

Mei 8, 2020

www.awemainta.com

www.facebook.com/awemainta

noticia@awemainta.com

583-1400



AWEMainta

GOBERNADOR A HURAMENTA MARY ANN DE JONG-CURET COMO SECRETARIA DI ALGEMENE REKENKAMER



DIAHUEBS 7 di mei, Gobernador Alfonso Boekhoudt, a huramenta drs. Mary Ann de Jong-Curet como Secretaric di Algemene Rekenkamer na Aruba.

Huramento a tuma lugar na Cas Ceremonial di Gobernador. P'e huramento por a tuma lugar na un forma sigur, no tabatin invitado ni famia di e persona huramenta presente.



Algemene Rekenkamer ta un organo di control independiente cu ta encarga cu investigacion riba legitimidad y efectividad di entrada y gasto di pais Aruba.

A base di su tarea, Algemene Rekenkamer ta contribui na un mihor funcionamiento di gobernacion.

(Foto: ©Kabinet Gouverneur Aruba)



Tired of Manually Processing Forms?

SCANSYS
vision on imaging

- Digital Processing of Purchase Invoices and more
- Seamless Integration with most Financial Software
- Complete Control of Authorizations via Workflows

This OCR software scans every field on any kind of document and automatically fills the data in your preferred financial/ERP software!

VCC
International NV

TEL. 583-7072 | info@vcc-int.com | www.vcc-int.com

Bida tin cu sigui

Pesey na KIA a crea Corte virtual



LEY no ta permiti ningun persona wordo priva di su libertad, sin ser huzga. Ultimo dlanan a studia e situacion aki na KIA y asina a crea Corte virtual y a crea e posibilidad pa abogadoan haci videocalls cu nan clientenan.

Tambe a crea e posibilidad pa Fiscal di Ministerio Publico por haci su interrogacion. Tur esaki den cuadro di e Corona virus, cu no ta brinda posibilidad pa un preso mester bay te Corte pa ser atendi y defende pa su abogado.

Un cos ta sigur cu Covid 19 a haci hopi hende inovativo, y hasta na KIA, manera por wak aki. Y cos ta, cu e ta haci e atencencia mas sigur, pasobra na KIA mes e sospechoso ta wordo atendi.

Pa prome biaha cu

Aruba Bankers Association lo wordo dirigi pa un dama



MANERA ta custumber, cada dos (2) aña, Aruba Bankers Association (ABA) ta eligi un directiva nobo y despues ta apunta e Presidente p'e termino cu ta cuminsa na 2020 te cu 2022.

Durante di e reunion general cu a tuma lugar dia 30 di april, 2020, Sharon Fränkel de Cuba, Managing Director di Aruba Bank N.V, a wordo apunta Presidente di Aruba Bankers' Association p'e proximo dos (2) añanan.

Javier Wolter, General Managing

Director di Caribbean Mercantile Bank N.V. a wordo apunta Vice Presidente di e asociacion, y Giovanni Atencio, Country Head di CIBC First Caribbean, a wordo selecciona como Tesorero di e asociacion. E meta principal di Aruba Bankers Association ta pa representa e interes di e banconan, contribuyendo na un desaroyo sano di e sector bancario y e economia di Aruba en general.

Durante di e temporada dificil di crisis actual, ABA ta compromete su mes pa

sigui traha na bienestar di nos comunidad y pa ta prepara pa duna conseho na instancianan gubernamental y no-gubernamental.

Especificamente pa sigui contribui na desaroyo di un economia sano, ABA lo sigui aporta pa nos comunidad ta bon informa riba desaroyonan economico y financiero cu ta afecta nos comunidad.

Aruba Bankers Association ta gradici Elvin Maduro, Managing Director di Banco di Caribe, pa su contribucion durante di e ultimo dos (2) añanan.

Awe mainta

Clarisca Velasquez lo acudi na Landrecherche



AWE mainta pa 10'or, Clarisca Velasquez hunto cu su abogado mr. Desiree de Sousa, lo acudi na Landsrecherche pa haci un denuncia oficial di violacion su privacidad.

E denuncia aki lo ser haci contra di e agentenan den top na Warda di Polis na Oranjestad, kendenan a acudi na su cas na Alto Vista, unda e.o. Molina dicidi riba su mes di kita su arma reglamentario for di dje, mientras mas den dia Mando Policial a suspende demas agentenan policial (9), sin bisa e motibo di esaki.

E top Polisnan cu a bay cas di Clarisca Velasquez, tabata sres. Molina, Vrolijk y Philips. Molina y Philips ta Inspectoran di Polis, mientras cu Vrolijk ta den opleiding pa bira Inspector di Polis.

T'asina cu na momento e ehecutivonan

di ley a presenta, aparentemente ningun momento a ser bisa kico tabata nan motibo na dicho direccion. Ta normal ora cu Polis bay pa haci un investigacion, mester duna esnan presente e motibo di nan presencia.

Esaki no a ser menciona na e.o. Clarisca Velasquez, kende ta haya cu su privacidad a ser viola, pasobra na su opinion, nan no a viola ningun ley, pa awe Mando Policial a suspende un ploeg complete. Pesey ta bon pa esnan suspendi keda den incertidumbre, a dicidi di bay Landsrecherche pa haya e contesta desea pa despues abogado, mr. Desiree de Sousa sa con lo sigui cu e proceso, pa mustra con esnan cu mester sa mihor di ley, cu nan ta viola esaki. E lo bira un caso interesante. Nos lo sigui di aserca.

Plataforma Hobennan Profesional via Tienda di Ley ta informa:

FASE y e caminda legal conforme LAR



HOPI t'e preguntanan cu ta wordo haci over di e otorgamento di ayudo monetario sociaal relaciona cu FASE. Apesar cu un grupo grandi di persona a aplica p' e ayudo aki solamente un fraccion chikito di e miles di persona a haya e yudansa aki di Gobierno. E pregunta ta si por haci algo si acaso bo no haye of cu otro palabra cana un caminda huridico ora cu Departamento di Asuntonan Social cu ta resorta bou di Minister di Asunto Social rechaza un peticion di un ciudadano.

Aruba conoce un ley administrativo cu yama 'Landsverordening Administratieve Rechtspraak' den corto LAR cu ta wordo aplica ora cu un organo di maneho gubernamental tuma un decision p.e. riba un peticion haci pa un ciudadano.

Den e caso di FASE bo mester haci peticion pe cual un organo di maneho gubernamental lo bay dicidi riba dje.

Un decision riba un peticion asina ta wordo tuma dor di un bestuursorgaan. Si nos traduci articulo 1 di LAR nos lo por describi un organo di maneho gubernamental di e siguiente forma. Un organo di maneho gubernamental ta un persona of colegio cu ta ocupa cu autoridad publico pa fiha unilateralmente e posicion huridico di p.e. un ciudadano. Loke no ta wordo considera un organo di maneho gubernamental ta wordo menciona den sub a te cu g.

Den e caso di otorgamento di ayudo social di FASE e organo di maneho gubernamental ta Minister encargacu Asunto di Labory Social, Glenbert Croes. E otorgamento di p.e. bijstand of e ayudo specifico di FASE na un persona cu a haci e peticion ta un asunto di autoridad publico.

Pa por encamina un proceso huridico contra un decision di un organo di maneho gubernamental conforme LAR ta rekeri un beschikking. Art. 2 Lar ta describi un beschikking manera un decision di organo di maneho gubernamental por escrito cu ta enfoca riba un efecto legal. Den e caso di FASE kizas bo no ta haya un beschikking formal, pero mas bien un e-mail como contesta cu bo no ta bin na remarca pa haya e ayudo cu bo a pidi. Esaki lo por wordo considera un beschikking. Den e caso specifico cu bo yama y wordo informa cu bo no ta bin na remarca pe ayudo esaki no ta un beschikking cu bo por actua contra dje. Pero si despues di e termino legal pasa sin haya un contesta formal di e organo di maneho gubernamental esaki tambe ta wordo considera un beschikking. Esaki ta wordo yama 'fictieve weigering'.

Pa un persona por reacciona of start un proceso huridico contra di e decision e mester por wordo califica como belanghebbende.

Den art. 3 LAR un belanghebbende ta wordo defini: Esun cu su interes ta wordo involucra y of afecta na un manera directo dor di un beschikking. Ken den e caso aki ta un belanghebbende? Un belanghebbende ta un persona cu a haci un peticion y esaki a wordo nenga. Tambe un persona cu a haci un peticion y no a haya un contesta den e termino legal.

Esaki por ta e.o.: 1) Trahadornan di un compania cu a sera of manda cas sin salario; 2) un empresa unipersonal na Hulandes eenmanszaak. Companianan cu haci peticion p'e ayudo cu Gobierno ta duna pa medio di SVb pa cubri 60% salario tambe ta belanghebbende. Tuma nota cu esakinan ta djis algun ehempel.

Na Aruba miles di persona a aplica pa haya e ayudo monetario di FASE dor di e Departamento di Asunto Social. Un grupo grandi t'esnan cu no a bin na remarca pa haya e ayudo aki. Ta importante pa remarca cu organo di maneho gubernamental ora di tuma un decision mester tene loke nos ta yama 'algemene beginselen van behoorlijk bestuur' na Papiamento kizas nos por yamanan principionan general di bon gobernacion.

Dos ehempel di e principionan aki ta zorgvuldigheidsbeginsel y motiveringsbeginsel (cada decision mester wordo tuma cu cautela y cada decision mester wordo argumenta).

Un organo di maneho gubernamental mester tene na consideracion tur documento entrega y tambe e bienestar di e persona of empresa en cuestion.

Si e instancia gubernamental tuma un decision sin evalua e documentonan entrega y alabes negligisha e bienestar di e persona of empresa e ta actua en contra di e asina yama zorgvuldigheidsbeginsel y su decision mester wordo re-evalua pa medio di un procedura di bezwaar. Ademas di esakinan tambe nos conoce e vertrouwensbeginsel y evenredigheidsbeginsel cualnan por wordo traduci como principio di confianza y principio di proporcionalidad.

Pa por encamina un proceso huridico contra di e decision conforme LAR mester por papia di un belanghebbende. Un belanghebbende ta un persona cu a haci un peticion y esaki a wordo nenga. Tambe un persona cu a haci un peticion y no a haya un contesta den e termino legal por encamina e proceso. Basa riba art. 9 LAR un persona cu wordo nenga of no ta bin na remarca p'e ayudo of cu no a haya un decision riba su peticion por entrega un carta di obheccion cu su argumentonan en contra di e rechazo. Tambe si acaso un organo di maneho gubernamental bay of actua empugna p.e. cu e principionan general di bon gobernacion ta haci'e posibel pa un ciudadano entrega un carta di obheccion n'e mesun organo di maneho gubernamental aki.

Nos kier pone enfasis cu e articulo aki su meta unicamente ta pa educa, informa y alerta e ciudadanonan cu nan tin caminda pa cana. Tuma nota cu e ta probabel cu no tur palabra huridico traduci for di Hulandes pa Papiamento t'esun exacto.

Boluntarionan di Tienda di Ley ta spera di por a informa 'bo como ciudadano y of compania cu ta pasando den momentonan dificil un poco mas over e ley administrativo di Aruba.

Autornan:

Studentenan di Ley - Gerick Croes LL.B., B.ec & Wendrick Cicilia

Gobernador ta bishita Fundacion pa nos Comunidad



DIAHUEBS merdia 7 di mei, Gobernador Alfonso Boekhoudt a haci un bishita di trabou na Fundacion pa nos Comunidad (FPNC). E bishita a tuma lugar den cuadro di e brote di Coronavirus (COVID-19).

FPNC ta duna comestibel gratis na persona of famianan cu financieramente no por of casi no por sobrevivi. Ademas, cu e actividad aki FPNC ta percura pa evita drispidimento di cuminda. Gobernador a cuminsa su bishita cu un recorrido n'e localidad di Club Kibraha-cha.

For di e lugar aki FPNC ta prepara y distribui cuminda y caha di alimento.

Despues Gobernador a combersa cu e boluntario, trahador y miembronan di directiva di FPNC, unda nan a informa Gobernador con nan ta enfrenta e retonan cu e situacion di crisis ta trece cune.

Pa medio di e combersacionnan telefonico y, si ta posibel, bishitanan di trabou, Gobernador Boekhoudt ta informa su mes tocante e consecucionnan di e brote di coronavirus y ta expresa su apoyo y aprecio p'e esfuerso di hopi persona den e lucha contra e pandemia. Ta tuma medida, den consulta cu e organisacionnan envolvi, p'asina e bishitanan di trabou por tuma lugar na un manera sigur.

(Foto: ©Kabinet Gouverneur Aruba)



Red Cross + Aruba

Let's #KeepClapping

This year's World Red Cross Day (May 8th)



We Clap! For all frontline workers, all volunteers and all responders to the Covid-19 Pandemic!

Minister Dangui Oduber ta elabora riba loke t'e "loonsubsidie" cu lo wordo duna dor di SVb

DEN e temporada dificil cu Aruba ta pasando aden dor di e pandemia di COVID-19, hopi ta esnan cu no tin un salario. Esaki ta debi cu sea nan a perde trabou of tin un trabou, pero nan no ta ricibi un salario completo y tin caso cu no ta ricibi un salario mes.

P'e motibo aki Gobierno a bin cu tres diferente programa di sosten financiero, a bin cu FASE, Sosten Financiero pa Empresa Chikito y Mediano y a bin cu e asina yama "loonsubsidie" of Subsidio di Salario. E mandatario encarga cu Salubridad Publico, sr. Dangui Oduber ta bay elabora riba locual t'e Subsidio di Salario.

Minister Dangui Oduber a duna di conoce cu e dunador di trabou por aplica pa sosten financiero den forma di Subsidio di Salario. Pa bin na remarke p'e Subsidio di Salario e compania local mester por demostra cu el a bay atras den su benta cu por lo menos 25%.

Tambe e compania mester ta registra tanto na SVb y Departamento di Impuesto y ta sigui cumpli cu pagonan di impuesto y primanan social. E meta principal di e programa di Subsidio di Salario ta pa mantene mas trahador cu ta posibel den servicio maske cu tin menos (of no tin) actividad economico y pa garantisa pago parcial di salario.



Segun e Minister diarazon atardi tur dunador di trabou cu a bin na remarke p'e sosten financiero den e forma di Subsidio di Salario lo a ricibi un e-mail di SVb al respecto.

Minister Oduber a trece dilanti cu e Subsidio di Salario lo wordo paga mensual n'e dunador di trabou atraves di SVb, pero tur luna e dunador di trabou mester aplica di nobo pa bin bek na remarke p'esaki.

Pa facilita e proceso di aplicacion y contesta pregunta di dunador di trabou y trahador relaciona cu e programa di Subsidio di Salario a bin cu un Service Center.

Por tuma contacto cu e Service Center via mail na loonsubsidie@svbaruba.org of via e number di Whatsapp +297 527-2801.

Finalmente Minister Dangui Oduber kier a gradici coleganan Minister Xiomara Maduro y Minister Glenbert Croes pa nan esfuerso y compromiso pa por logra e Subsidio di Salario aki. Nan trabou incansabel a percura cu nos por tin un ayudo pa hopi cu a perde trabou of salario.



PARTICIPACION IMPORTANTE

En conexcion cu e situation actual di e Virus Covid-19 nos di AWEMainta ta pidi cooperacion di nos clientenan, pa tuma contacto cu nos via nos e-mail nan;

noticia@awemainta.com

toko@awemainta.com.

Sales via sales@awemainta.com.

Of via nos telefoon; 583-1400.

Tambe nos ta pidi cooperacion pa por haci tur pago via Online Banking.

Pago nan por wordo haci via nos cuenta bancario di **CMB # 22982600**.

Danki pa e cooperacion di semper.

Rotary Club Aruba cu un donacion na "Happy to Give Back" di AWG 25.000

NOS ta un isla chikito, pero nos hendenan tin un curazon grandi pa yuda otro. Aruba ta pasando den momentonan dificil pa motibo di e pandemia COVID-19.

Desde e comienso di e situacion aki na Aruba, Rotary Club Aruba no a sinta keto y a tuma diferente iniciativa pa por brinda ayudo y sosten n'esnan cu mas mester di esaki.

Asina aki tambe a aporta AWG 25.000 n'e proyecto "Happy to Give Back" di CEDE Aruba, den nomber di Rotary Club Aruba, Rotaract Club Aruba, Interact Club Aruba - Schakel College y Interact Club Colegio Arubano.

Nos di Rotary Club Aruba semper a apoya y lo sigui contribui na iniciativanan cu ta na bienestar di nos comunidad.

Mas n'e momento aki cu ta di suma importancia pa nos comunidad uni cu otro pa brinda ayudo na unda por y mester.

Nos kier a gradici comunidad di Aruba cu ta sostene nos proyectonan manera Fiesta Rotaria, Rotary Golf Tournament y nos rifa anual.

Cu boso aporte y sosten, Rotary Club Aruba por sigui yuda y contribui na iniciativanan manera "Happy to Give Back".

Nos ta desea CEDE y su boluntarionan hopi perseverancia y ta convenci cu hunto Aruba lo supera e situacion aki.



**CORONAVIRUS
ANNOUNCEMENT**

ORARIONAN AHUSTA NA FLEXIBILIDAD NOBO

Asina adaptando na e reglanan poco mas flexibel anuncia pa Gobierno, nos ta ahusta nos orarionan como tambe disponibilidad di nos branchnan.

Desde dialuna 11 di mei, 2020 e siguiente branchnan lo ta habri segun orario ahusta:

Main Branch (Playa)
San Nicolas Branch
Noord Smart Branch
Santa Cruz Smart Branch

8:00 AM te cu 12:00 PM

Na tur branch lo reanuda servicio di informacion y tambe di nos Sales Team.

IMPORTANTE:

Limitacion na transaccionnan na caha lo keda vigente manera anuncia anteriormente.

Nos ta bibando den temponan extraordinario cu lamentablemente ta existi solucionnan extraordinario.

Danki pa boso comprension.

KEDA CAS Y TENE DISTANCIA.

Ban Combersa

cmbnv.com



522-3000 bobancoamigo@cmbnv.com

Amigo
Your Online Assistant



DIARANZON anochi, durante Toke di Keda, un patruxa di Polis di Santa Cruz a bin topa n'e cruzada di Cadushi Largo y Sero Compa, un jeep blau pega na banda dilanti, contra un pal'di luz. Mesora nan a baha pa bay controla y ta nota cu e jeep pa un of otro motibo lo a perde control, despues a dal contra un mata di kwihi y contra un pal'i luz.

E Jeep a keda pega y no por a sali. Polis a bin topa cu e chauffeur ainda tabata sinta den e Jeep. Mesora nan a bay atende, e chauffeur no tabatin permiso pa tabata riba caya. El a keda mesora deteni y transporta cu transporwagen di CEA pa Warda di Polis, unda e lo mester presenta dilanti sub Fiscal.

Durante Toke di Keda,
**Chauffeur a keda
deteni despues di
a dal cu su jeep
contra un pal'i luz
y un mata di kwihi**



Liña di telefon pa 60+

280-0505

GRATIS

8 OR DI MAINTA - 8 OR DI ANOCHI

BAN COMBERSA Y NO PREOCUPA

www.freepik.com

Crisis Covid ta demostra cu awor tin mas sentimento pa bo prohimo



CRISIS di Covid-19 a haci cu hopi famia a perde entrada y esey a haci cu a bay brainstorm cu algun boluntario na KIA unda a yega na un bon idea pa busca un manera pa duna bek na comunidad.

Segun Director di KIA, sr. Gino Winklaar for di prome dia cu e crisis a cuminsa personal y staf di KIA a keda traha hunto mescos cu tur frontliner, maske tabatin e temor pa cu e virus.

Debi cu a sigui traha, e sentiment humano a lanta pa duna bek n'esnan cu a perde nan trabou y pa logra pone e proyecto aki bira un exito a acerca Fundacion pa nos Comunidad y asina yega na personanan cu pa hopi aña ta yuda famia y personanan den dificultad.

E cooperacion tabata hopi bon y conhuntamente a acerca comerciantenan pa yega n'e articulonan cu e pueblo den necesidad mester aworaki.

Fuera di ta gradicido na Fundacion pa nos Comunidad tambe ta gradici na Janine Rodriguez di Cuerpo Policial di Departamento di Slachtofferhulp, kende tambe a yuda pa identifica, kendenan t'e personanan cu tin necesidad e momento aki.

Durante siman ya caba a entrega cuminda na varios famia cu a perde trabou y awor a cera un cantidad di 60 paki di cuminda y sanidad pa duna bek na comunidad.



Esaki ta un start chikito p'e bay bon y despues pa bay un poco mas grandi. Un otro idea cu tin den e proximo fase di e idea aki ta, cu e hustificabelnan yuda cushina p'esnan cu tin necesidad.

Aworaki ta den deliberacion cu Fundacion pa nos Comunidad pa mira con por yega n'e ingredientenan pa start e proyecto y laga un di e departamentonan cushina pa brinda cuminda na famianan den necesidad n'e momentonan aki.

Tambe sr. Gino Winklaar a manda palabra di gradicimento pa coleganan di buro di Ministerio di Husticia cu den corto tempo a yuda recauda fondo p'e proyecto aki.

Danki na tur cu a yuda y si kier sigui yuda por tuma contacto cu Fundacion pa nos Comunidad y despues KIA ta haya e articulonan pa reparti nan manera mester ta na famianan den necesidad.

Renaissance Aruba Resort & Casino

Ta habri bek e prome localidad di Starbucks



Renaissance Aruba Resort & Casino a anuncia cu Starbucks ta habriendo su portanan bek cuminsando for di ayera, 7 di mei. Starbucks Marketplace a habri pa ofrece Aruba atrobe e mihor koffie cuminsando for di 7or y mei di mainta te cu 7'or di anochi. Tur esnan cu kier savoria nan Starbucks por haci esaki atraves di e sistema di 'take out', respetando asina tur reglamento di distancia social.

Starbucks lo introduci e sistema di 'Grab & Go' cual ta bestel bo bebida via telefon of un mensahe via WhatsApp y por pasa busca esaki na Starbucks Marketplace. Cu e sistema aki di 'Grab & Go' ta evita aglomeracion dilanti di e tienda. Starbucks lo ofrece nan menu completo di Frappuccino, Latte, Iced Coffee como tambe sandwich y bolo. Pa un temporada limita, Starbucks lo tin tambe un combo special pa dos persona of cuater persona p'asina comparti esaki den union familiar na cas.

Di acuerdo cu sra. Wanda Broeksema, Directora di Starbucks Aruba y Curacao; "Nos ta contento di por ta habriendo Starbucks atrobe pa comunidad di Aruba. E caminda nos dilanti ta largo y yena cu retonan como tambe protocolnan nobo cu mester wordo implementa, pero esaki t'e prome paso y e team completo di Starbucks ta ancioso pa sirbi e comunidad di Aruba.

Siguiendo e reglamento di distancia social, por haci pedido na 523-6750 of manda un WhatsApp na 597-6753.

Starbucks ta mantene su protocol di limpieza y higiena, y por lo pronto no por acepta cliente trece nan mesun beker re-usabel.

Pa finalisa Starbucks ta anuncia cu pronto lo habri su otro localidanan rond Aruba. Pa mas informacion por sigui e pagina di Facebook <https://www.facebook.com/starbucksaruba/>

Nos t'ey pa bo!

Departamento di Asunto Social

SERVICIO SOCIAL

SAVANETA, SAN NICOLAS
Y BISINDARIO:
528-1130

PARADERA, PIEDRA PLAT, NOORD
Y BISINDARIO:
528-1140

STA. CRUZ, DAKOTA, O'STAD,
PONTON Y BISINDARIO:
528-1120

Servicio di entre otro:

- ✓ Ta duna sosten, guia y conseho
- ✓ Duna guia con pa maneha placa
- ✓ Ta intermedia pa comestibel
- ✓ Ta intermedia cu utilidanan

Mas informacion:
www.das.aw

CEDE Aruba conhuntamente cu Canal 90 ta organisa

Un Super Radiothon pa recauda fondo p'e iniciativa 'Happy to Give Back'



AWE 8 di mei lo tin e Super Radiothon pa recauda fondo p'e iniciativa 'Happy to Give Back'. Pa 24 ora, Canal 90 lo transmiti e Super Radiothon aki cuminsando awe pa 9or di mainta y termina diasabra 9or di mainta. Lo bay tin diferente entrevista, entre otro cu Daniel di CEDE Aruba, tambe cu companianan cu a haci nan donacion y Arubianonan famoso manera Edward Cheung.

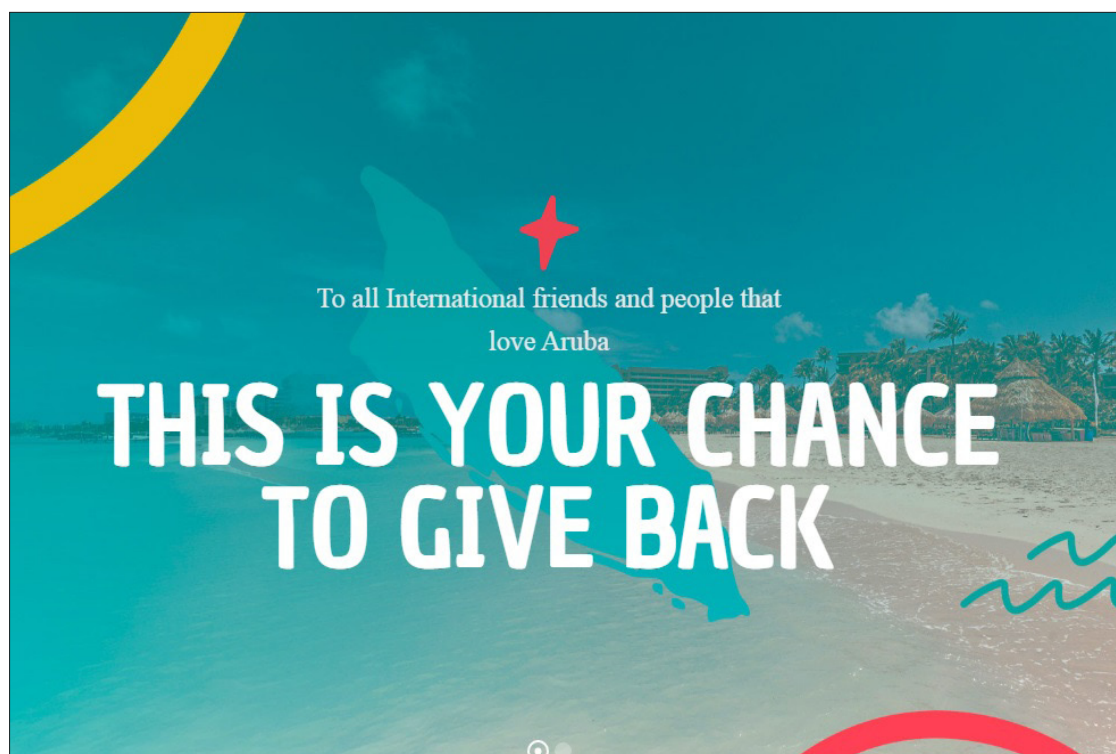
Lo bay tin musica en bibo y diferente wega divertido. Esnan scuchando lo por pidi locutornan manera Ivo Yanez y su yiu Zyon, Leo y Joasy, Robert y Siomara pa toca nan cantica faborito. TeleAruba tambe lo transmiti parti di e Super Radiothon aki en bibo p'asina esnan na cas por wak esaki via di television.

'Happy to Give Back' ta enfoca riba recaudacion di fondo por medio di donacion di residente y amigonan

no residente di Aruba p'asina por brinda ayudo directo n'esnan di nos comunidad cu ta den mas necesidad. Tur donacion lo wordo usa pa apoya Fundacion Pa Nos Comunidad (FPNC), Cruz Cora y otro organisacionan cu ta yuda esnan cu mas tin mester.

Actualmente 'Happy to Give Back' a recauda 185 mil dolar y nan meta ta pa yega 1 miyon di dolar den fondo. Tur donacion haci durante e Super Radiothon aki lo bay 100% p'e iniciativa 'Happy to Give Back'.

Nos kier invita comunidad di Aruba, en especial nos comerciantenan, pa sintonisa Canal 90 cuminsando awe 9or di mainta y contribui na nos iniciativa y asina yuda nos yuda esnan den mas necesidad na Aruba. Pa mas informacion por bishita nos Facebook page 'Happy to Give Back' of nos website www.happytogiveback.com



ANUNCIO

SETAR ta informa cu debi na trabounan di mantencion lo tin interupcion di servicio di Cable TV **diasabra 9 di mei 2020** di 6.30 am pa 1.00 pm den vecindario di:

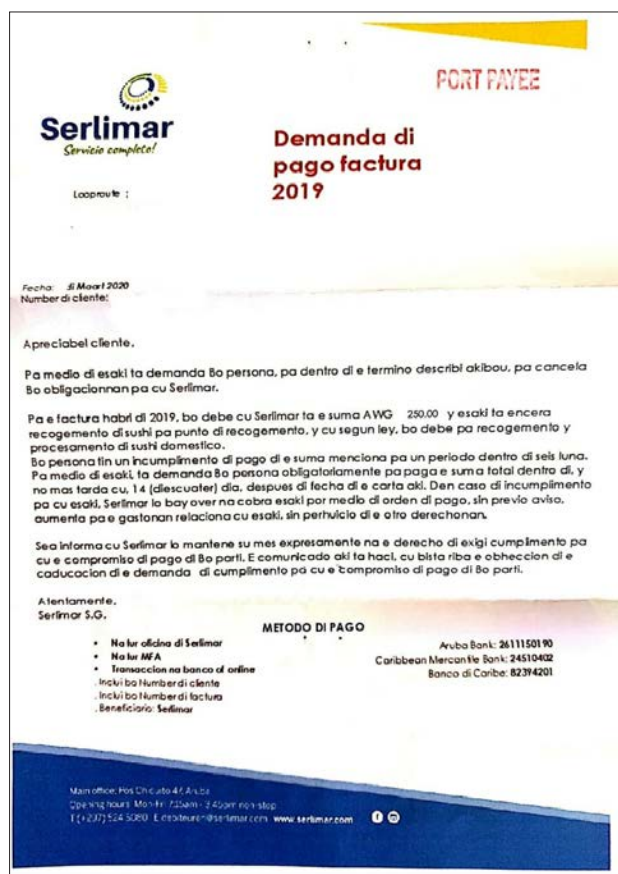
- Seroe Blanco (un parti)
- Paramira (un parti)

SETAR ta pidi disculpa pa cualkier inconveniencia.

 **SETAR**
Creando Conexion

Booshi Wever di UPP ta denuncia cu

Gerencia di Serlimar abusando di situacion di crisis causa dor di Covid-19



UN par di siman pasa e “handpicked” Director nobo di Serlimar a cuminsa un trayecto pa salvaguardia supuestamente sobrevivencia di Serlimar. Un tarea cu obviamente lo ta casi imposibel dor di e herencia devastador cu Otmar Oduber y su otro “handpicked” Director a laga. E Director no por haci un apelacion na Gobierno, pasobra awor si no tin placa

Den un pasado reciente Otmar Oduber a presenta un plan na Parlamento pa haya mas placa pa Serlimar, pero su chantahe pa baha Gobierno si e no haya su gana a fracasa, pa motibo di un Parlamentaria cu a para firme y no a sucumbi pa reproche di su propio partido, segun Booshi Wever a duna di conoce.

Ta obvio cu e Director lo mester purba sea como sea pa haya un fondo pa por sigui garantisa funcionamiento di Serlimar. Enbes di señala e culpabel principal, Otmar Oduber, e ta prefera di tira culpa riba e usuarionan cu NO a paga Serlimar! Nos tur sa cu e motibo pakico Serlimar ta den su “cataclutch” ta pa motibo di corrupcion, fraude y super mal maneho cu a wordo dirigi y instrui dor di Otmar Oduber, sr. Davelaar y e Raad van Toezicht cu representacion di partidonan di Gobierno y tambe di ATIA.

Awe e Director kier bin menasa pueblo cu un carta SIN firma. Pa colmo den e carta ta haci mencion cu e cobranza ta a base di ley. Pregunta ta basa di cua ley ta mandando e “aanmaning” aki? Loke nos por a encontra ta dos Lbham. Uno di 1998, cu ta regla cuanto por cobra y pa nos sorpresa nos ta encontra un “Intrekingsbesluit” di januari 2019!

Cu otro palabra “meneer de handpicked directeur”, ta bo Gobierno POREDmep mes a “trek” loke lo por a cobra “in”!

Dicon no ta bay dor di e file cu por saca afo exactamente na unda mester bay busca pa saca placa pa pone Serlimar draai manera mester ta? Tambe cuanto di tur e cobranza cu a sali, realmente ta toca Serlimar y cuanto ta di otro companianan priva?

Aparte cu tanto Gobierno POREDmep como Raad van Toezicht t’e culpabelnan mayor di e desaster na Serlimar, e PARLAMENTO “NOBO” den su TOTALIDAD a faya den nan funcion como controlador. Nan tur, cada un a haya e file cu a wordo entrega na OM unda na placa chikito y cu tur e detayenan por a saca afo cu fraude y corrupcion na gran escala a tuma lugar den e.o. e otorgamento di e proyecto di e incinerator chikito. Booshi Wever a sigui cu su denuncia. Recientemente e presupuesto di DOW a wordo trata, y ni un SOLO pregunta riba esaki. Aki e proverbio Hulandes a conta: “WIE ZWIJGT STEM TOE”!!!

Despues nos ta tende e Minister responsabel p’e cartera, cu su lider a laga atras pesta cu corrupcion, ta “doodleuk” bin tira culpa riba COVID-19 cu e incinerator chikito no ta traha ainda!!

Aki tambe ta conta: “Wie zwijgt stent toe”! For di dia 28 di december 2018 cu masha urgencia e sponsor di Otmar Oduber a wordo paga p’e incinerator chikito. Esaki tabata urgente pasobra loke cu un otro compania local ta haciendo cu e sludge ta un “crimen” contra nos pueblo!!

Ironia di bida: Cua compania keto bay ta cometiendo un crimen contra nos pueblo?

Cu aprobacion di ken!?!? E mesun compania keto bay TA haciendo e trabou!!

Un pregunta, sin papia di e fraude y corrupcion den e proyecto aki, tin placa den presupuesto di DOW pa opera esaki? Serlimar tin placa p’esaki? Corda ta un proyecto cu duracion di 5 aña, cu tin un gasto total di mas di 16 miyon florin. Y ni un solo pregunta ta wordo haci? Un proyecto di e magnitud asina por bay “bao man”?? Kom nou!!

Manera ya a wordo bisa cu tin varios hende na Serlimar ta wordo kita y ainda tin mas cu mester bay riba e altar di sacrificio pa caba di laba cabez di Otmar y su gang di bandido. E hecho aki ta prueba atrobe cu CAft tin razon cu a tuma hende pa loco, sin cu esaki ta presupuesta y ni ta necesario.

Y esnan cu a “colabora” cu e acto penal aki no ta wordo poni responsabel? Pa colmo awor ta spanta e empleadonan cu lo bay manda Serlimar “failliet” pa despues tuma hende bek den servicio.

Ta varios yamada di empleadonan nos a ricibi. Un biaha mas nos mester constata cu maluso y hasta ABUSO ta wordo haci di situacion di e crisis causa dor di COVID-19! Y mas tristo dor di gerencia riba instruccion di Gobierno POREDmep!

Pa colmo den tur e problema financiero di Serlimar pa colmo ta nombra “handpicked” tambe un Director Financiero cu salario gordo y cu ta un familiar di un di e miembronan di RvT . Pakico esaki? Pa sconde cualkier documento cu e familiar aki por ta meti aden? Cu otro palabra fiesta ta sigui!!

Nos ta spera cu Parlamento un biaha mas NO sucumbi p’e presion pa pasa e cambio den e ley di Serlimar di 2005. E ley aki ta solamente pa placa drenta den Serlimar p’asina ey e placa bou mesa sigui lora manera tabata desea!

Ban spera cu pronto Ministerio Publico pone man riba Otmar cu t’esun cu tin un denuncia oficial entrega den su contra y cu keto bay ta sigui “call the shots” den Gobierno POREDmep aki, lider di partido UPP, Booshi Wever a denuncia.

Drs. Mervin Wyatt-Ras (AVP):

“Nos ta keda critico pa vigila ayudo na muchanan victima di abuso y maltrato”

DIAMARS a trata e presupuesto di e fondo “interim” of temporario di crisisplan 2020-2021. Esaki ta ensera un suma di 18.6 miyon florin.

Fraccion di AVP a sostene e presupuesto aki. E fondo temporario aki ta encera un suma cu lo yuda ayudo y prevencion di esnan hoben y nan famia den caso di abuso, maltrato, violencia y negligencia.

Segun Mervin Wyatt-Ras, nos fraccion di AVP a aproba e fondo interim di 2018-2020 di 18 miyon florin caba di cual a resta 10 miyon sin usa.

Raad van Advies tambe a indica esaki. Minister a bin cu un nota di cambio p’e 10 miyon aki pa “parkeer” e un rato. Den e situacion di COVID esaki ta un bon decision, pasobra COVID ocasiona un situacion diferente y urgente.

Jammer cu pa loke ta trata e presupuesto di DOW no a tene cuenta cu COVID y a laga e suma presupuesta mesun halto y hasta a bin un discucion tambe den prensa encuan to di 9 miyon pa drecha Arubahuis. Nos fraccion a haci mas di 100 pregunta por escrito y durante e reunion publico a sigui puntra a base di contestanan duna por escrito.

Alavez tabatin por lo menos 15 pregunta cu no a ser contesta por escrito dor di Minister cualnan a bolbe ser haci na dje durante e tratamiento.

Wyatt-Ras tabata critico durante e reunion y a haci uzo di consehonan di Raad van Advies. Pasobra e crisisplan ta suppose di ta temporario pa 2 aña y a bira 4 aña, wachtljsten no a baha completo. Ainda mester warda 4/5 luna pa yega cerca un trahador na Sociale Zaken y na Voogdijraad lo tuma un aña pa baha e wachtljst total. Buro Sostenemi tambe tin wachtljst ainda. Clientenan te dia di awe ta ser manda di cashi pa muraya sin haya yudansa. Registracion cu ta necesario pa vigila y monitoria unda casonan a bay no ta in place ainda y coordinacion di ayudo tampoco. Trahadornan cu a ser nombra como contractant ta temporario.

Recientemente fraccion di AVP a sostene un propuesta pa por paga e contractanten. Di e 56 un cantidad di 53 no por a ser paga. Segun Wyatt-Ras ta necesario evalua si crisisplan tabatin e resultado of efecto desea. Eseyan ta preguntanan cu a haci Minister y el a contesta cu pa medio di Census 2020 y investigacion di DSZ despues di Census, Unicef, onderzoek di Universidad por evalua efecto.

En corto ta despues di un tempo por mira cambio. Wyatt-Ras a bin ta bisa esaki desde principio y ta p’e motibo ey e tabata critico pa bin cu un fondo semejante. Awor e ta haya razon. A crea un crisis pa pone placa y e resultadonan ta minimo.

Raad van Advies tambe kier wak resultado y efecto. Wyatt-Ras ta lamenta cu e diferente fundacionnan cu a ser priminti di haya un yudansa financiero no a haya esaki mesora. A introduci un cantidad di criteria pa cumpli cun’e.

Wyatt-Ras a lamenta e forma di proceder di sr. Hendrik Tevreden durante e reunion. Fraccion di AVP no por a sostene e 2 mocionnan populista presenta. Tin di esnan cu ta sostene Gobierno ta haci comosifuera cu sector social a nace ora nan a drenta politica.

Sin embargo e realidad ta lo contrario. Den un mocion kier check y scoge si e diferente di e profesionalnan cu a ser nombra pa medio di crisisplan por keda na trabou. Den e otro mocion ta desea pa bin cu un plan pa 10 aña. Esaki segun fraccion di AVP no por sin evalua.

E metanan cu a stipula awor mes no a ser realisa, corda si pone meta pa 10 aña. Sin evaluacion y sin e efectonan logra esaki no ta un forma profesional di traha.

En especial cu awor nos ta den un crisis real di salud, financiero y laboral cu mester intervencion de inmediato ta necesario evaluacion. Awor mester logronan concreto pa proteccion di nos muchanan.



A pone casi 60 trahador extra y e resultado no ta uno desea, pasobra nos muchanan ainda no ta haya e ayudo manera cu Gobierno a priminti nos pueblo. Ainda nos muchanan ta keda so na cas, ainda tin hopi mucha cu hamber, nos centronan di cuido y Traimerdia no ta den forma optimo.

Reclassering en Jeugdbescherming pa sostene hobennan cu ta cay den criminalidad y cu ta bay sera, Paga Tino, Gang di Arte, a lanta Veiligheidshuis, a institui y fortifica Orthopedagogisch Centrum, a lanta Trai Merdia, a adapta ley di creche, a fortifica nos famianan, hisa bijstand, duna reparatietoeslag, etc.

Tureproyectonanakiasostenenosfamianan y nos muchanan pa nos muchanan lanta den un bon ambiente, cu nan mayornan tin suficiente placa den nan cartera pa pone pan riba mesa di e famia. AVP semper ta para banda di nos pueblo. Semper a yuda esnan den necesidad. Parlamentarionan mester stop di haci weganan politico. N’e momentonan aki nos pueblo mester di politoconan serio cu ta traha na bienestar di nos pueblo.

Wyatt-Ras alabez a haci preguntanan encuan to di FASE y ta spera cu no solamente 3000 persona por haya 950,- sino tur 25.000. E ta spera cu esnan cu no tabatin trabou ora Coronavirus a start y ta cay tussen wal en schip tambe por ser yuda.

Fundacion Go Cultura cu otro iniciativa pa uni y inspira...

Concierto virtual “Di nos, pa Ma” dedica na tur mama

YA ta varios produccion audio-visual cu Fundacion Go Cultura a presenta como iniciativa pa uni, inspira, y entretene nos comunidad durante e temporada di crisis aki, logrando cada bes un resultado positivo cu ta notabel n’e reaccion, comentario y peticionnan cu continuamente e fundacion ta ricibi pa sigui presenta produccionnan diferente, varia y di calidad halto.

Den poco tempo di su existencia, Fundacion Go Cultura a bira un di e aliadonan mas importante di esnan cu ta forma e sector cultural y creativo riba Aruba. No solamente brindando apoyo financiero na varios proyecto, pero tambe demostrando sosten moral, compartiendo conocimiento y experiencia p’asina varios proyecto por bira realidad y ta exitoso.

Sirbiendo como un vehiculo importante pa continuamente sigui cu e concientisacion cu cultura y creatividad awor mas cu nunca merece di ta n’e curazon di e desaroyo sostenibel di nos pais.

Cu e produccionnan audio-visual di e ultimo luna aki, un plataforma nacional nobo y hopi necesario a wordo crea pa expone nos talentonan y den e proceso valioso ey, logra varios meta importante cu ta entre otro: inspira, empodera, educa, uni y eleva nos pueblo.

E proximo proyecto special lo ta un homenahe musical y virtual dedica na tur nos mamanan cu ta inclui un elenco excepcional di nos artistanan. Esaki lo tuma lugar diasabra 9 di mei riba bispo di Dia di Mama, riba pagina di Facebook di Go Cultura, Edjean Semeleer, TeleAruba y Canal 22, tambe via canalnan di television TeleAruba y Canal 22. “Di nos, pa Ma” lo cuminsa pa 9’or di anochi.

Pues un invitacion cordial pa nos comunidad, specialmente tur nos mamanan, pa sintoniza y disfruta di tur nos artistanan cu lo presenta durante “Di Nos, pa Ma”. Gradicimento special na Digicel, High Performance Sound Stage and Lighting, Sharp Productions, Aruba Bank, Superfood Plaza, Telearuba, Canal 22 y tur esnan cu ta brindando nan aporte hopi valioso pa haci tur e proyectonan aki un realidad.



Rumannan Klaber di Brazil Taekwondo a intensiva nan training



RUMANNAN Klabér di Brazil Taekwondo Stichting di e team di Train Hard Fight Smart dia pa dia ta subi nan training pa nan mantene nan mes den forma. Manera cu cos ta musta ainda ex-Campeon Mundial, Coach Olimpico y Hall of Famer Henk Meijer no por duna dato di ki dia cos por cuminsa normalisa, mirando cu Servia tambe ta keto y no sa kico lo pasa ainda.

Henk Meijer ta warda te cu fin di mei pa por cuminsa cu e plan di 2021 cu ta mas realistico. A wordo menciona cu lugarnan di deporte mester adapta pa evita cantidad di hende den e salanan. Esaki ta nifica cu tur cos lo por bira mas caro.

Actualmente na Hulanda por train, pero pafo den aire liber te cu proximo aviso. E rumannan Klaber lo sigui train, esey ta sigur. World Taekwondo Federation y Pan American Taekwondo Union no a bisa ainda kico lo bay ta e siguiente pasonan y kico tur lo bay pasa, pero na Europa nan ta papiando di adaptacion caba. Brazil Taekwondo Stichting lo activa su actividadnan pa 2021 y manera cu Gobierno a duna e lus berde, lo cuminsa cu actividad pa recauda fondo pa 2021.

FPNA ta introduci maneho pa regula Vehiculo di Motor



Fundacion Parke Nacional Aruba (FPNA) su mision ta pa conserva Aruba su herencia natural y cultural pa futuro generacion, inspirando e comunidad local y e bishitantenan pa haci mescos.

FPNA su maneho existente taba ta permiti recreacion iregula di masa motorisa den nos areanan protegi. Continuacion di e maneho aki ta stroba FPNA den su capacidad pa conserva e areanan natural bou di su cuido efectivamente.

Consistente cu e rol di FPNA como autoridad independiente den e materia di conservacion y sostenibilidad di naturalesa y como portavoz di e consenshi colectivo di naturalesa di Aruba; cu tin e derecho legal di introduci maneho pa salvaguardia nos metanan di conservacion di naturalesa y di acuerdo cu nos deber di protega y conseva naturalesa, nos lo expone e maneho aki pa regula e recreacion motorisa di masa na mes momento cu nos ta permiti un enfoco mas sostenibel di recreacion.

Ehecucion di e maneho nobo di FPNA encuanto regulacion di trafico di motor den areanan bou di su maneho lo tuma lugar den tres fase.

E prome fase, cual ta drenta na vigor entrante 1 di juni 2020, lo ensera un prohibicion di tur vehiculo di motor cu excepcion di SUV, Pick-Up, Van, y Auto Compacto individual y como parti di un tour bou guia.

Utility Terrain Vehicle (UTV) ta permiti temporalmente (cu ta termina 31 di december 2020) den e areanan protegi como pa rti di un bishita bou guia registra cu FPNA. All Terrain Vehicle (ATV), motocicleta, buggie, trike y otro tipo di vehiculo di impacto halto ta estrictamente prohibi den tur area di naturalesa protegi bou maneho di FNPA.

Ademas den e prome fase lo introduci regulacion ariba tamafio di tour y frecuencia di bishita. Adicionalmente ta encera tambe un paro completo pa aplicacion/registraction pa e tour operators cu vehiculo di motor y mihor regulacion di tour operators actualmente registra cu nos Fundacion .

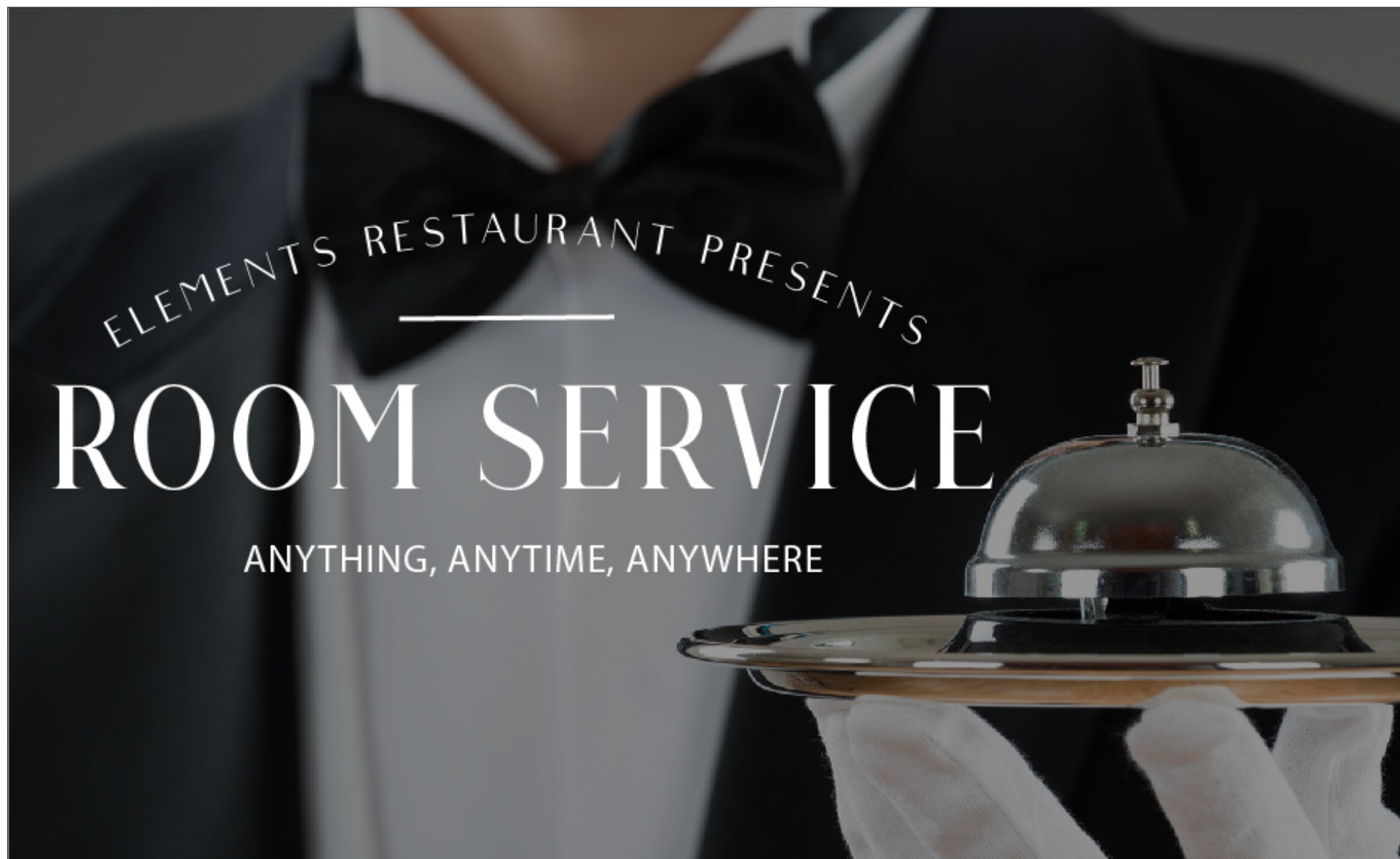
E proximo fasenan di e maneho ta disefia pa sigi regula trafico no desea den areanan maneha pa FPNA pero tambe pa stimula recreacion sostenibel por medio di "Low Impact Activities". Pa mas informacion a percura pa e maneho aki ta disponibel riba nos website: www.arubanationalpark.org .

FPNA ta premira cu e introduccion di e maneho aki, lo frena PARKE NACIONAL e actividadnan recreativo dafinoso pa naturalesa y lo ARUBA encurasha recreacion sostenibel den areanan maneha pa FPNA.

Por ultimo, FPNA lo periodicamente evalua e maneho aki y lo adapta esaki na momento cu medidanan adicional ta na beneficio di conservacion di naturalesa y e seguridad di bishitantenan.

Elements Restaurant Aruba ta anuncia su servicio nobo di Room Service

cu delivery gratis te na bo porta di cas



[Elements Fine Dining Restaurant](#), ganador di number one restaurant di USA-TODAY's Reader Choice Award, Wine Spectator Award of Excellence y reconoci como un di e top 10 fine dining restaurants den Caribe dor di TripAdvisor's Travellers Choice Awards, ta ofrece un experiencia culinario inolvidabel pa tur tipo di ocasion cu nan servicio nobo di ROOM SERVICE.

Si bo ta kedando na [Bucuti & Tara Beach Resort](#) (na unda e restaurant ta situa) of si bo kier experiencia ROOM SERVICE te na bo cas, Elements lo trece esaki te na bo porta cu delivery gratis.

Ademas di por escoge entre e variedad espectacular ofreci dor di nan [Delivery](#), [Celebrations](#) y [Brunch menus](#).

Elements su Chef por diseña un menu special pa bo cena romantico di dos of pa bo fiesta familiar di 10.

Elements t'e especialista den fine dining cu cuminda internacional, carni y seafood sostenibel y di calidad halto, productonan cultiva localmente y cuminda nan vegetariano, vegano y gluten-free.

Por escoge tambe entre nan seleccion amplio di biña y champagne, cu ta reconoci interacionalmente pa a gana varios premio, p'asina haci cualkier ocasion memorabel. Laga Elements sirbibo y dunabo servicio inigualabel cu ROOM SERVICE na bo cas.

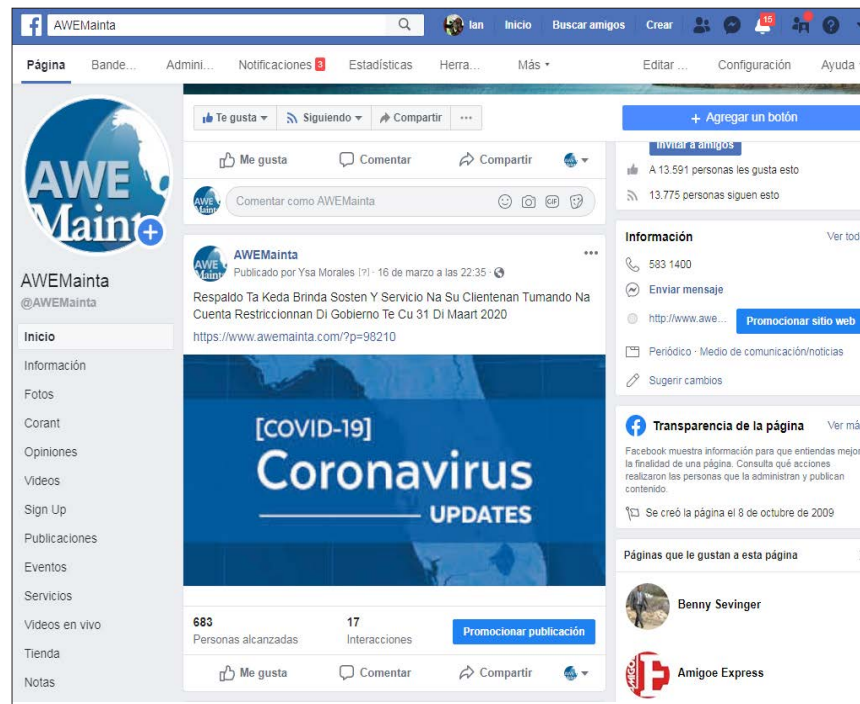
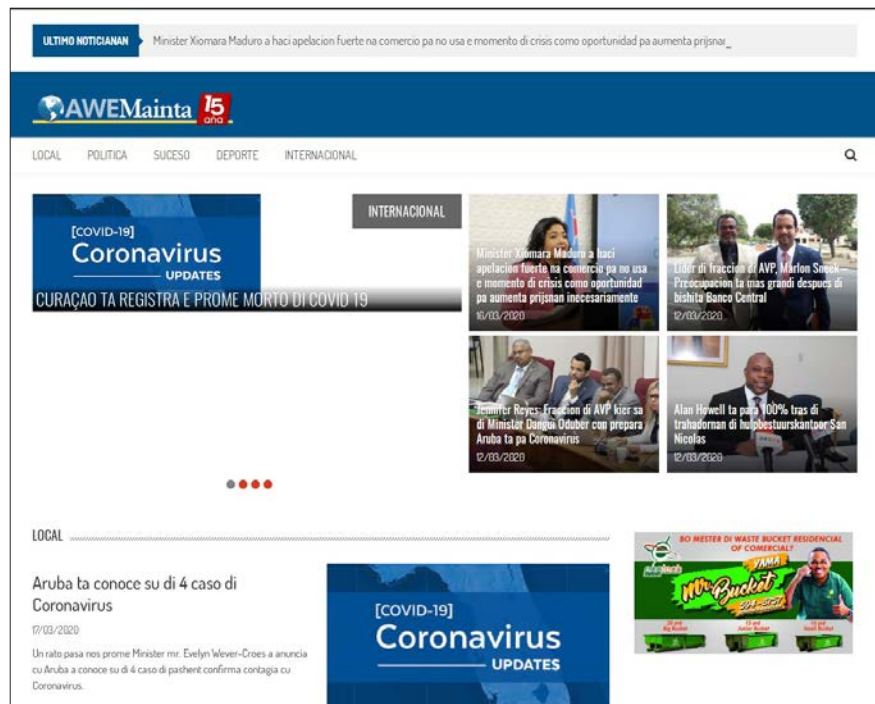


Dia 8 di Mei 2020 a cumpli 18 aña

JENNEVIÈNE MADURO

E ta ricibi hopi pabien di su mayornan Greg y Ginette, di su rumannan Jennelaine y Jehnrick, di Mama y Papa, Wela, Nana, Tanchi Jessie, Oompi Oscar, Oompi Ega, Oompi Mitchell, Tanchi Angelique, su madrina Jesselaine, di su primonan y primanan, Tantan Grandi y Omonan Grandi y demas famia.

Participacion



TUMANDO masha na serio e caso di COVID-19 (Coronavirus) na Aruba y sigui cu recomendacionnan di Gobierno, gerencia di AWEMainta ta ofrece tur esnan cu kier sigui noticia, pa registra pa recibi tur dia, sin mester di sali for di nan cas AWEMainta, GRATIS. Y asina ta keda altanto di loke ta pasa na Aruba y rond mundo.

Ta pesey AWEMainta como e prome corant digital tin e circulacion mas grandi. Bisando esaki, nifica cu tur esnan cu ta desea di pone nan advertencia den AWEMainta, nan ta mas cu bon bini. Nos tin tarifanan masha economico, pa yudabo cu bo benta.

Banda di e corant digital, tur hende por sigui e noticianan di AWEMainta riba nan website y tambe via nan facebook.

Djies type www.awemainta.com

Tur hende cu ta desea pa manda nan noticia y/of nan advertencia, por haci esaki mandando esaki na noticia@awemainta.com.

Y asina lo yudabo keda den contacto cu tur persona cu abo ta desea.

Laga AWEMainta t'e vehiculo di bo contactonan.

Danki p'e confianza

Gerencia di AWEMainta



Un persona herida den accidente na Turibana



DIARANZON atardi 5'or Polis y tambe ambulance a ser manda direccion Turibana, pa ta exacto altura di JR. Ey un accidente a sosode momento cu un pick up a dal tras di un Toyota Corolla.

Posiblemente chauffeur di e pick up no a regula su velocidad y ta dal tras di e Toyota. Esaki lo a sosode debi cu e Corolla a brake. Un persona den e Toyota Corolla a resulta herida y a wordo atendi p'e Paramediconan.

Un dama herida den accidente na Sero Blanco

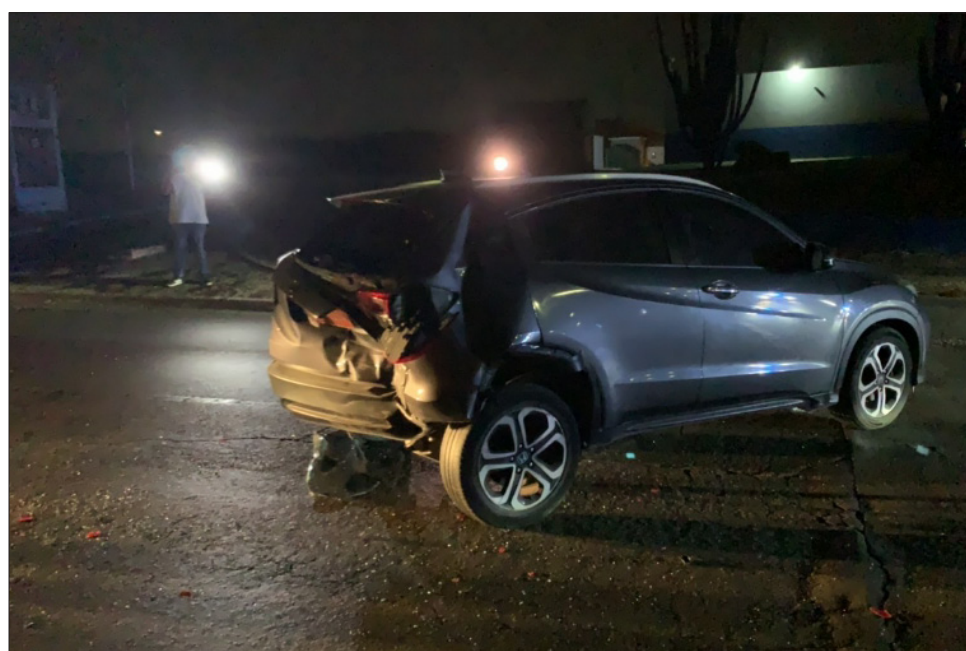


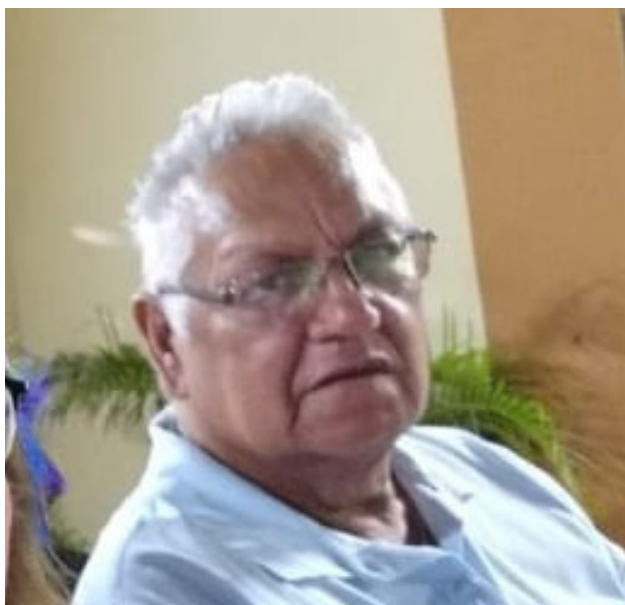
DIARANZON anochi den careda di 8'or, Polis a bay rotonde di Sero Blanco, unda lo tin un accidente cu hende herida. Na yegada di Polis, nan ta haya un Santa Fe y Honda HRV.

Pa un of otro motibo e Santa Fe no a regula su velocidad causando e ta dal basta duro tras di e Honda. Causando bastante daño material n'e Honda.

Un dama den Honda a resulta herida y a wordo atendi dor di Paramediconan cu a yega n'e sitio.

Mientrastanto Polis di Trafico tabata haci su investigacion y colectando datonan.





Dirigente di deporte di futbol di Pos Chikito Edwin Lopez a fayece na edad di 70 consecuencia di Covid 19

Edwin Lopez a bay laga atras su señora y tres yiu na edad di 70. Esaki ta debi na complicacion causa pa Covid-19!

Mester bisa cu Edwin Lopez ta masha conoci den deporte di rey futbol y hasta a yega di forma parti di e Directiva di Arubaanse Voetbal Bond (AVB).

Tambe el a presidi e club di futbol di Pos Chikito, esta SV Universal, pa varios año.

Ta precisamente bou su liderazgo y su empeño cu a logra construi e clubhuis di SV Universal. Actualmente e ta Vice-Presidente di e club Deportivo aki. Ta bon pa agrega cu, separa di deporte, cu e ta masha activo tambe den yuda organisa eventonan social na Pos Chikito.

Aña pasa Edwin Lopez a hay'e confronta cu problema di curason, pa cual a start un lucha pa recupera su salud bek. Tabata den e ultimo simannan el a empeora, debi n'e contagio di Covid-19, cu a haci e bataya mas fuerte ainda. A intern'e, cu speranza cu e mashin di hala rosea lo por a yud'e sali di e problema y complicacionnan cu Coronavirus ta trece cu ne, pero esaki tabata envano.

Edwin Lopez a fayece na edad di 70 año y ta bira e di tres morto debi na Coronavirus na Aruba. Condolencia na su famia y na tur cu a conoce y a traha cune.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Na bo Señor, mi ta alsa mi alma, mi alma, mi ta confia den bo.

Salmo 25

Cu inmenso tristesa na nos curazon, pero conforme cu voluntad di Dios, nos ta anuncia e fayecimento di:



Maria Margaretha Croes

*18- 10- 1945 - †5- 5- 2020

Na number di su:

Casa: Benito "Benny" Tromp

Yiu: †Randolph Arends

Mayornan: † Leon "Joochi" Croes y + Florina Croes - Koolman

Suegro (a): † Joannes y Veronica Tromp - Dijkhoff

Manera yiu: Leonella Croes y Famia

Liznept Croes y Famia

Marushka Tromp

Jarian Koeiman

Sharine Rodriguez - Tromp y Famia

Roysi Koolman y Famia

Tim y Carol Croes-Guiano

Rumannan: † Ina Angela- Croes y Famia

† Atanacio Croes y Famia

† Marcolino y Rosa Croes y Famia

† Chepito y Favia Croes y Famia

Barbara y Isildo Maduro y Famia

Andres Croes y Famia

† Alberto Croes

† Frans y Nellie Croes y Famia

Teresa Croes y Famia

Candido Croes y Famia

Gabriel y Lucerita Croes y Famia

Swa y Cuñanan: † Denicia y † Hubert Leonardo Tromp

Olga y † Donny Winterdaal- Tromp

Petra y Celestino Croes - Tromp y Famia

Francisco y Annie Tromp y Famia

Efi Tromp y Magriet Raeven

Rita y Tomas koolman- Tromp y Famia

Mario y Edna Tromp-Lampe y Famia

Sobрино y Sobrinanan, primo y primanan, llanan na Aruba y Hulanda

Manera Famia:

Emilia Landaeta

Alexandra y Sofia Prado

Garret y Gabriel Ros

Amistadnan di cas, bon bisiñanan, amigo (a) nan y conocirnan.

Ayudantenan di Wilhemina Kanker Fonds: Ita, Evie, Lola y Diana

Demas Famia

Nos ta pidi disculpa si na momento aki di dolor tin algun famia

of conocirnan cu nos por a lubida.

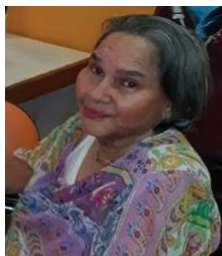
Pa motibo di e situashon actual relaciona cu Covid-19 nos ta

lamentar cu nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

"Senor ta mi wardador, mi no tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haja forsa"
Salmo 23

Nos tin e tristo deber di anuncia fayecimento
cristianamente di nos tanta, cuña, tanta grandi:



Sra. Reginita "Shonita" Dirksz

*31 July 1945 - †27 April 2020

Mama: †Isidonia M. Dirksz Croes

Tata: †Jose Maria Dirksz

Ruman nan: †Dichi Dirksz y esposa Fabiola Dirksz Osorio
y yiu

†Nicks Dirksz y yiu

†Esi Dirksz y esposa Sobella Dirksz Roos y yiu

Sobрино y sobrina nan:

Martha y esposo Arie Maduro y yiu

David y esposa Annie Dirksz Vrolijk

Silvia Dirksz y yiu

Shamila Dirksz

Luz Maria Dirksz Osorio y yiu

Su ex cuña: Lucia Geerman Croes

Tur su compañero/a nan y Staff di Paviljoen pa nan bon
cuido duna na Reginita.

Primo y prima nan

Su amiga nan: Martica Lampe, Carina Maduro y yiu

Candy Maduro, Ingrid Jacobs.

Demas famia: Dirksz, Croes, Maduro, Vrolijk, Osorio,

Roos, Oduber, Dubero,

v/d Linden, Kock, Lampe y Geerman.

Acto di entierro lo tuma lugar den seno familiar en
conexon cu covid 19.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Na bo Señor, mi ta alsa mi alma, mi alma, mi ta confia den bo.

Salmo 25

Cu inmenso tristesa na nos curazon nos
ta anuncia e fayecimento di:



Gregorio Maduro

*11-06-1944 - †07- 05- 2020

Acto di entierro lo wordo anuncia despues

Skolnan ta habri bèk entrante 11 di mei

Muchanan no mester tene distansia social

KRALENDIJK - No ta necesario pa laga mucha te cu 17 aña tene distancia social ora di hunga, haci deporte òf ora nan bay skol atrobe entrante 11 di mei. No tin indicacion cu mucha ta hunga un papel relevante den e transmision di e vírùs pa famia y otronan, asina ta resultá for di investigacion di epidemiológico mundialmente.

Esaki ta nificá cu masha poco biaha ta sosodé cu hendenan ta keda infectá na cas pa un mucha cu ta bay skol. RIVM banda di esey ta muestra cu na Hulanda y otro paisnan, ménos cu 1% di e pashèntnan cu coronavírùs, ta menor di 20 aña.

For di investigacion a resultá porcierto si cu muchanan por ta cargador di e vírùs. Sinembargo, e riesgo cu nan ta traspas'é pa otro mucha y adulto, ta chikito. Mester evitá e riesgo chikito ey dor di aplicá higiena di man corecto y di tosamento serca muchanan.

Adultonan mester siña muchanan pa tosa y nister den elleboog di man òf den un lenso di papel. Mester tira e lenso despues mesora afó. Mucha- y maestronan cu ta malo cu keintura y/òf tosamento mester keda cas te ora tur síntomanan pasa.

Mas aleu ta importante pa muchanan siña laba man regularmente y bon, promé nan bay skol, durante skol òf despues di haci deporte y mesora ora yega cas bèk for di skol. Esaki mester sosodé cu un sèrbètè limpi òf un sèrbètè di papel.

Un otro bon motibo pa no aplicá distancia social pa mucha, t'e efectonan negativo cu e medidanan actual tin riba nan desaroyo.

Muchanan ta adaptá nan mes rápido na nan ambiente nobo y ta aceptá e realidad nobo como 'normal'. Esaki ta nificá cu e muchanan ta siña cu ta normal cu nan no por bay skol, no mag hunga cu otro, no mag haci deporte y no mag di tin contacto físico.

Muchanan p'e motibo ey ta lanta cu un imágen robes di sociedad. Di e manera akí nan no ta desaroyá nan mes como individuo social, cu posiblemente consecuencia desbentahoso.

Muchanan tin mag di ta gewoon den klas y hunga pafó. Gruponan grandi di mucha pegá riba otro no ta consehabel, particularmente paden no. Si e espacio pafó ta suficiente grandi e muchanan tin mag di ta hunto pafó. Si e espacio pafó ta chikito e ora ey ta mihor pa separá gruponan for di otro.

P'e adultonan na skol si e regla di distancia social di 1,5 meter ta na vigor.

SKOLNAN HABRÍ ATROBE

A tuma e decision pa laga muchanan bay skol atrobe entrante 11 di mei, entre otro pa motibo cu pa algun mucha no ta save pa nan tin cu keda cas henter ora. Den cierto caso e hogar ademas no ofrecé un bon ambiente pa siña.

Ta resultá cu no ta tur mayor por duna guia adecuado y cu skol no ta alcansá tur mucha. Ademas enseñansa na cas ta ménos acesibel pa mucha den situacion vulnerabel y tin ménos sosten di mayor.

No ta tur hende tampoco tin còmputer y internèt cu mester; den e casonan akí hopi biaha tin falta di instruccion di docente. Cu otro palabra, dor di seramento di e skolnan algun siman pasá, hopi cos a bay for di còntrol. Mayornan a haña un encargo adicional pa motibo cu muchanan tabata na cas y mester a yuda nan cu enseñansa na cas. Banda di esey nan mester a regla mas biaha hende pa wak yiu.

Habrimento di skolnan bèk ta bon tambe pa ritmo di e muchanan y e desaroyo cognitivo y social. Docentenan ademas por tira bista mas riba bienestar social y emocional di alumnonan y unda ta necesario ofrecé sosten inmediato. Awor por hunga atrobe cu amigo- y amigannan.

Ora muchanan ta na skol e ta un alivio pa mayornan. Na skol muchanan ademas por papia cu otro den un ambiente save tocante Covid19, y compartí nan experiencianan di e último simannan. Cu habrimento di skolnan ta logra tambe cu mas òf ménos 800 alumno cu ta bay skol ta haña desayuno na skol atrobe tur dia y asina nan ta sigurá di un comienso salud di e dia.



E unico corant GRATIS



Abona awo

Manda un e-mail na:

Noticia@awemainta.com

y skirbi e palabranan: *"Ami Kier Abona"*

Like nos riba facebook

Keda "up to date" y like nos riba facebook
www.facebook.com/awemainta



Subi riba nos website

www.awemainta.com

AWEMainta completamente

DIGITAL

extra

Grátis

BONERIANO®

WWW.
EXTRABONEIRU.COM

Djaweps 7 mei 2020

.....ketu bai number unu!

Na momentu ku skolnan habri bèk entrante 11 di mei

Muchanan no mester tene distansia sosial



Ehersisio pa nos grandinan



Ehersisio ta hopi importante pa nos grandinan. Na Kas di Kuido di Fundashon Mariadal nan ta dediká hopi atenshon na esaki



KARA BONERIANO



Dianira Leuteria ta mama di 2 yu. El a nase na Kòrsou i a biba añanan na Hulanda i na Boneiru. Dianira ta un dama ku gusta yuda i sirbi hende. E ta traha na Fundashon Krusada den un funshon ku e por tin kontakto intensivo ku kliente. E ta kreativo den kushina i e sabor di su kuminda ta mané un obra di arte.

Kaida for di dak a resultá grave

Bruce Bowker transportá pa Aruba

Pronóstiko di tempu

Parsialmente nublá i seku

Awe i mañan ta parsialmente nublá. Lo keda seku. E temperatura máksimo lo ta aproksimadamente 32°C, e temperatura mínimo mas o ménos 27°C. E bientu ost ta basta fuerte te fuerte, 5-6 bft.

Altura di ola: 2.0-2.5 m (6-8 pia), ku lo oumentá mañan te 2.5 m (7-9 pia)

* Altura di ola válido pa laman grandi

Durante e temporada di orkan, KNMI ta vigilá minusiosamente e Oséano Atlántiko den koperashon ku e National Hurricane Center (NHC). E pronóstiko mas resien ta disponibel via <https://www.nhc.noaa.gov/gtwo.php?basin=atlc&fdays=5>



Na momentu ku skolnan habri bèk entrante 11 di mei

Muchanan no mester tene distansia sosial

KRALENDIJK -- No ta nesesario pa laga mucha te ku 17 aña tene distansia sosial ora di hunga, hasi deporte òf ora nan bai skol atrobe entrante 11 di mei. No tin indikashon ku mucha ta hunga un papel relevante den e transmishon di

e vírùs pa famia i otronan, asina ta resultá for di investigashon di epidemiológiko mundialmente.

Esaki ta nifiká ku masha poko bia ta sosodé ku hendenan ta keda in-fektá na kas pa un mucha ku ta bai skol. RIVM banda di esei

ta mostra ku na Hulanda i otro paisnan, ménos ku 1 porshento di e pashèntnan ku corona-vírùs, ta menor di 20 aña.

Riesgo chikitu

For di investigashon a resultá por sierto si ku

muchanan por ta kargadó di e vírùs. Sinembargo, e riesgo ku nan ta traspas'é pa otro mucha i adulto, ta chikitu. Mester evitá e riesgo chikitu ei dor di apliká higiena di man korekto i di tosamentu serka muchanan. Adultonan mester siña muchanan pa tosa i nister den kokoti di man òf den un lensu di papel. Mester tira e lensu despues mesora afó. Mucha- i maestronan ku ta malu ku keintura i òf tosamentu mester keda kas te ora tur síntomanan pasa.

Mas aleu ta importante pa muchanan siña laba man regularmente i bon, promé nan bai skol, durante skol òf despues di hasi deporte i mesora ora yega kas bèk for di skol. Esaki mester sosodé ku un sèrbètè limpi òf un sèrbètè di papel.

Un otro bon motibu pa no apliká distansia sosial pa mucha, ta e efektonan negativo ku e medidanan aktual tin riba nan desaroyo. Muchanan ta adaptá nan mes rápido na nan ambiente nobo i ta aseptá e realidat nobo komo 'normal'. Esaki ta nifiká ku e muchanan ta siña ku ta normal ku nan no por bai skol, no mag hunga ku otro, no mag hasi deporte i no mag di tin kontakto físiko. Muchanan pa e motibu ei ta lanta ku un imágen robes di sosiedat. Di e manera akí nan no ta desaroyá nan mes komo individuo sosial, ku posiblemente konsekuensia desbentahoso.

Muchanan tin mag di ta gewon den klas i hunga pafó. Gruponan grandi di mucha pegá riba otro no ta konsehabel, partikularmente paden no. Si e espasio pafó ta sufisiente grandi e muchanan tin mag di ta huntu pafó. Si e espasio pafó ta chikitu e ora ei ta mihó pa separá gruponan for di otro.

Pa e adultonan na skol si e regla di distansia sosial di 1,5 meter ta na vigor.

Skolnan habri atrobe

A tuma e desishon pa laga muchanan bai skol atrobe entrante 11 di mei, entre otro pa motibu ku pa algun mucha no ta seif pa nan tin ku keda kas henter ora. Den sierto kaso e hogar ademas no ofresé un bon ambiente pa siña. Ta resultá ku no ta tur mayor por duna guia adekudo i ku skol no ta alkansá tur mucha. Ademas enseñansa na kas ta ménos aksesibel pa mucha den situashon vulnerabel i tin ménos sosten di mayor. No ta tur hende tampoko tin kòmputa i internèt ku mester; den e kasonan akí hopi bia tin falta di instruksion di dosente. Ku otro palabra, dor di seramentu di e skolnan algun siman pasá, hopi kos a bai for di kòntrol. Mayor nan a haña un enkargo adishonal pa motibu ku muchanan tabata na kas i mester a yuda nan ku enseñansa na kas. Banda di esei nan mester a regla mas bia hende pa wak yu.

Habrimentu di skolnan bèk ta bon tambe pa ritmo di e muchanan i e desaroyo kognitivo i sosial. Dosentenan ademas por tira bista mas riba bienestar sosial i emosional di alumnonan i unda ta nesesario ofresé sosten inmediato. Awor por hunga atrobe ku amigu- i amiganan. Ora muchanan ta na skol e ta un alivio pa mayornan. Na skol muchanan ademas por papia ku otro den un ambiente seif tokante Covid19, i kompartí nan eksperensianan di e último simannan. Ku habrimentu di skolnan ta logra tambe ku mas òf ménos 800 alumno ku ta bai skol ta haña desayuno na skol atrobe tur dia i asina nan ta sigurá di un komienso salú di e dia.

Diputado Elvis Tjin-Asjoe:

"Nos no kier tabata estorbo pa EBT"

KRALENDIJK -- Diputado Elvis Tjin-Asjoe a bisa den e konferensia di prensa djamars anochi tokante e situashon di coronavírùs, COVID-19, ku e simannan ku a transkurí kisas hopi a pensa ku ta tende masha tiki mes di e diputadonan. "Esei tabata un eskoho konsiente. Nos no kier tabata un estorbo pa e Tim di Maneho Insular (EBT). Prioridat number un tabata i ta al final, salubridat públiko."

Di akuerdo ku Tjin-Asjoe, no tin duda ku EBT, bou di presidensia di gezag-

hebber, a hasi un trabou magnífiko. "No ta asina si ku nos komo Kolegio Ehekutivo a djis sinta wak. Mi por sigurá boso ku tras di kortina kosnan tabata turbulento i te ainda t'asina. Miéntas EBT tabata enfoká riba salubridat públiko, nos komo diputado tabata dediká nos tempu i energia na e konsekuensianan sosial i ekonómiko di e krísis di corona pa nos sosiedat."

"Mi gradisimentu ta bai pa EBT pa su esfuerso pa tene e situashon bou di kontròl, pa e stakeholder nan ku a duna nan input

di manera ku nos por a yega na resultadonan den bon kombersashon ku Den Haag, pa e ministerionan pa nan sosten generoso, pa unit SZW di RCN pa nan manera rápido di kaba atendé ku petishonnan, pa kompanianan ku no a retirá nan trahadónan, pa e pueblo ku ta positivo i solidario den e situashon, na tur trahado di OLB ku a traha duru tras di kortina pa realisa tur e medidanan i pa boso di medionan pa boso esfuerso, embolbimentu, i forma kla di duna notisia."

Mas i mas reklamo

Kaminda di bai Curoil hopi malu

KRALENDIJK -- E kaminda pa bai Curoil ta hopi malu. Vários biaha siudadanonan a bai ku e

asuntu aki den publisidat. Pero ainda nada a kambia.

"Bo ta puntra bo mes si ta abuso di parti Curoil

esaki ta? Òf ta Gobièrnu ta responsabel p'esaki? Si no por drecha e kaminda por bini ku otro solushon", un siudadano ta puntra.

Un persona a sugerí pa Curoil bende e bòter chikí di gas na un lugá mas sentral. Esaki sigur lo ta benefisioso pa e konsumidó.

E potretan ta ilustrá e kaminda malu pa bai Curoil i almasenahe di bòter di gas.



Rekuperashon ekonómiko ta tuma tempu

Ta pidiendo Hulanda pa prolongá pakete medida di emergensia

KRALENDIJK -- Boneiru a haña hopi yudansa di Hulanda, entre otro den forma di un pakete di medida di emergensia. "Pero ainda nos no ta kaminda nos mester ta. Ta evidente ku rekuperashon di nos ekonomia, tambe despues ku por biaha atrobe, ta un kuestion di término largu.

Pa e motibu ei nos ta ketu bai den kombersashon ku e ministerionan tokante prolongashon di e pakete di medida di emergensia, ku adaptashonnan unda esei ta nesesario pa hasi e medidanan mas efektivu", segun dioputado Elvis Tjin-Asjoe.

"Awor ku mi ta papiando, ta hasiendo e último trámitenan na un dokumentu ku nos ta trahando den konsulta ku e gruponan di trabou di Diálogo Sentral i Saba i Statia. Ei den ta evaluá tur e medidanan i unda ta nesesario ta muestra riba e nesesidat pa

komplementashon i adaptashon", segun e mandatorio.

Tjin-Asjoe a remarká ku paralelo na e konsulta ku Den Haag ta tira un bista,

huntu ku propio 'stakeholder'-nan i tambe Diálogo Sentral, padilanti: Kon nos ta bai pèrkurá pa no solamente bolbe pone e ekonomia kuminsá kana rápido, pero tambe kon por laga esaki funshoná mas mihó. Kon menasante e krisis di corona por ta, manera tur krisis esaki ta brinda oportunidatnan tambe pa kambia kosnan ku ya nos tabatin intenshon di kambia kaba. Nos ta trahando ful swing riba un plan pa mas rápido posibel kuminsá ku rekuperashon di nos ekonomia i tambe hasi e kambio pa un mihó produkto turístiko.

"Na fin di 2017 a lansa un Plan Stratégiko di Turismo den kua ta posishoná Boneiru komo destinashon blou 'Blue Destination'. Fin di 2019 a introdusí e Plan Maestro 2030. Pa sali mas fuerte for di e krisis akí nos a kuminsá traha pa sigui desaroyá e plannan akí,

teniendo kuenta ku e realidat nobo."

"Nos a tuma e kaminda pa logra un destinashon turístiko di kalidat haltu, ku e meta pa yega na mas prosperidat i bienestar pa nos habitantenan. Nos kultura, naturalesa i nos hendenan ta forma un parti importante di e plan akí i di e produkto turístiko. Tambe nos ta den kombersashon ku Selibon pa konhuntamente drecha e barionan. Pronto boso lo tende mas tokante esaki", Tjin-Asjoe a bisa.

Diputado Tjin-Asjoe a asentuá ku den e ocho simannan ku a transkurí a mira lo mehor di e pueblo boneriano: "Nos a tene nos mes na e reglanan di EBT pa protehé nos mes, pero mas ku tur protehé otro nan, nos a demonstrá solidarismo pa ku otro i nos ta hasi nos bèst pa enfrentá e periodo akí mas mihó posibel. Danki pa boso fleksibilidat, unidat i kreatividat; ta hustamente e karakterístikanan ku kua nos por surpasá e krisis aki bon. Mi tin tur konfiansa den esei."

Restorant di tapa a habri



No opstante ku e situashon aktual kousá pa coronavírus ta difisil, tòg tin hende ta demonstrá konfiansa den ekonomia di Boneiru, sperando ku kos lo drecha. Asina por ripará ku a habri un restorant di tapa, BON TAPA, den Kaya St. Maarten.



Hasi petishon pa pakete di kuminda pa kas di famia den nesesidat?

yudami@bonairegov.com òf 0800-1351 (grátis)

Menshoná por favor: nòmber i fam,
number di telefòn i motivashon di petishon.

Protehá bo mes i esnan rondó di bo

huntu kontra corona

Diputado Elvis Tjin-Asjoe:

A logra bon pakete di yudansa sosial serka Hulanda

KRALENDIJK -- Diputado Elvis Tjin-Asjoe a bisa den konferensia di prensa djamars atardi ku gobièrnu di Boneiru, huntu huntu ku gobièrnunan di Sint Eustatius i Saba a mustra Den

Haag ku e impakto di e krisis riba nos komunidatnan ta ekstra grandi, pa motibu di Boneiru su dependensia di turismo, su eskala chikitu i e echo ku ya tin asina tantu pobresa i ku

ainda no a realisá un mínimo sosial aseptabel."

"A logra tradusí e pakete di ayudo hulandes ku a keda anunsiá riba 25 di mart, pa nos situashon lokal. E partinan mas impor-

tante ta e supsidio di sueldu, pa evitá retiru mas tantu posibel i e lokèt di emergencia ku a habri entretantu, kaminda empresarionan por risibí un gesto di 4.400 dòler komo kompensashon pa gastunan fiho. Ademas Kolegio Ehekutivo mes a tuma medidanan di sosten manera ampliashon di e posibilidatnan di krédito i posponementu di kobransanan, manera ku a sosodé na Hulanda Oropeo tambe", diputado Elvis Tjin-Asjoe a trese dilanti.

"Na tur huntu, un bunita pakete, pero e no tabata sufisiente. Pa e motibu ei riba 29 di mart, huntu ku Sint Eustatius i Saba nos a bolbe bati alarma serka Den Haag. Pa motibu di e urgensia nos no kier a sinta warda riba kontesta i pa siguridat Kolegio Ehekutivo a disidí di pone plaka for di nos propio presupuesto insular disponibel pa ayudo

adishonal pa e siudadano i empresarionan mas vulnerabel."

"Kolegio supervishon finansiero a konsehá nos sinembargo pa no mishi ku nos reservanan i pa kana un otro trayekto pa kubri esakinan finansieramente. Nos ta kontentu di mira ku Gabinete

entretantu a duna di konosé di lo tuma un parti di esei pa su kuenta. Di e forma ei te ku fin di e aña akí e gastunan di e tarifa fiho di elektrisidat i awa ta kaduká pa tur hende i te ku fin di aña tin un deskuento di 25 dòler riba abono di internèt. Ademas tin mas plaka pa paketenan di kuminda i otro formanan di kombatimentu di pobresa, asina sekretario di estado Knops a

primintí den su kontesta di 24 di aprel riba nos karta", segun Tjin-Asjoe.

Kaida for di dak a resultá grave

Bruce Bowker transportá pa Aruba

KRALENDIJK -- For di djamars atardi e konosido hotelero lokal, Bruce Bowker, ta interná na hòspital di Aruba, debí na un kaida serio for di dak di su hotèl Carib Inn na Playa Pariba. Su empleadonan ta preokupá pa situashon di nan doño di trabou, konosí komo un persona ku semper ta trata nan bon.

Polis a informá ku den oranan di atardi di djamars 5 di mei, sentral di polis a risibí notifikashon ku un

hende a kai for di un dak na un akomodashon turístiko situá na Bulevar J.A. Abraham. Na yegada di patruya na e sitio a topa ku un hòmer benta abou. E tabata fo'i dje, tabata heridá na su kabes patras i probablemente su brasa tabata kibrá. Ambulans a transporte pa hospital pa tratamentu médiko.

Mas lat e dia ei, mirando ku su kondishon tabata basta delikado, a transportá Bruce Bowker pa

Aruba ku ambulans aéreo pa atenshon médiko mas avansá.

Carib Inn, meskos ku kasi tur hotèl, ta será. Empleadonan ta na kas, pero Bruce Bowker komo un trahadó, un hende ku no por sinta ketu, a bai hasi sierto trabounan di mantenshon riba dak di su hotèl i a kai.

Trahadónan di Carib Inn ta preokupá pa Bruce Bowker i ta spera ku e por rekuperá i regresá Boneiru.

Kantika krioyo 'Dalia' tambe den bachi nobo

Pronto produkshon 'Nos Regalo' na Bonaire.tv

KRALENDIJK -- E dianan ku a pasa algun kantante i musikant na Aruba tabata hopi okupá ku grabashon di un kolekshon di kantikanan di antaño, specialmente destiná pa drai na kasnan di kuido i pasadianan pa hende grandi. Bonaire.tv lo estrená esaki pa Boneiru asina ku e ta

finalisá. Ku e produkshon aki titulá 'Nos Regalo' e grupo 'Nos ku Nos Productions' ke alegrá hende grandinan i amantenan di muzik di antaño en partikular.

Ta probá ku muzik i kanto ta hunga un ròl importante serka personanan ku tin e enfermedat di

alzheimer. Nan ta keda rekonosé muzik i kantikanan ku nan a skucha òf kanta den pasado. Mester mira realisashon di e produkshon 'Nos Regalo' den e kuadro aki tambe.

Fundashon Históriko Kultural Boneriano (FuHi-KuBo) ta bai sòru pa e produkshon aki, asina ku e

ta kla (oudiovisual) e yega riba un 'memory-stick' i CD/DVD, serka e diferente kas i pasadianan di hende grandi. Lo hasi e entrega den forma ofisial. Na mesun momentu lo estrená esaki na Bonaire.tv.

Den e produkshon ta inkluí tambe e famoso kantika krioyo di Bonaire

'Dalia', konosí tambe komo 'Pal'i Flamboyen', ku diferente kantante di Boneiru a yega di kanta i graba. E grupo musikal rubiano a hinka esaki den un bachi nobo.

Yolanda Croes, kende a biba ántes na Boneiru, ta kanta 'lead'.



Integranenan di "Nos ku Nos Productions" na TeleAruba, partner di Bonaire.tv, djamars anochi pa graba e 'videoclip'. Integranenan ta Yolanda Croes, Ruben Croes, Rubin Ponson, Francis Curiel, Edward (Dido) de Cuba, Armandito Villasmil, Ruben Croes. Garrick Lacle di ArubaAriba ta enkargá ku e video.

Ehersisio pa nos grandinan



Ehersisio ta hopi importante pa nos grandinan. Na Kas di Kuido di Fundashon Mariadal nan ta dediká hopi atenshon na esaki,

manera e fotonan aki ta indiká. Kuido pa hende grandi na Boneiru ta bayendo kada dia na nivel mas haltu.

MCB ta pidi diskulpa A debitá kuenta di klientenan automátikamente

KRALENDIJK -- Klientenan di Maduro & Curiel's Bank (Bonaire) N.V. a keda notifiká na luna di mart 2020 ku MCB ta introdusí un moratorio di 3 luna riba fianza, tarheta di krédito i hipotek tantu personal komo komersial. E moratorio a keda implementá automátikamente.

Lamentablemente, manera MCB ya a notifiká anteriormente dia 1 di mei riba su página di Facebook (MCB Bonaire Events), un kantidat di kuenta a keda debitá apesar di e moratorio.

MCB ta pidi nos diskulpa pa esaki, ya ku e ahuste no

a tuma lugá manera planiá i e pagonan a prosesa automátikamente.

Banko ya a rektifiká esaki, ta sigurá nos klientenan ku e dedukshonnan a keda koregí (ku eksepsjon di esnan ku a rechasa (opt-out) e moratorio) i a kreditá tur kuenta koriente i komersial pa e respektivo montante.

MCB ta yama danki pa e kompreshon i konfiansa den nan banko. Pa kualke pregunta en koneksjon ku e moratorio ku nos ta ofresé, por favor tuma kontakto ku nos na e-mail: events@mcbbonaire.com.

Piskamentu



Kaska di turtuga

Kaska di turtuga, specialmente di turtuga karèt, a hunga un ròl importante den loke bo por yama 'industria di suvenir' na Boneiru. E persona ku a hasi mas uso di kaska di turtuga pa prosésá den tayer di su hoyeria tabata Jules Heitkönig. Elisabeth (Bachi) Booi tambe a move riba e tereno aki, pero no asina intensivo manera Heit.

Heit tabata usa tantu partinan di kaska di turtuga pa traha hoyo, komo e kaska kompletu. E produktonan aki tabata hopi gustá. Heit tabata kumpra kaska di turtuga serka piskadónan di Lac (Cai), tambe serka Yakito Pop di Lagun, pa prosésá den hoyo i artíkulonon di artesanía hopi bunita.



Riba e portrèt aki Jules Heitkönig ta splika gobernador Struyken tokante e koral i kaskanon di karkó den su pakus.



Mesa ku diferente produkto di laman i un kaska di turtuga.

Adorno

Ria Heitkönig, yu di Heit, a splika: "E kaskanon tabata djis pa dóna kas. Den e tempu ei tabata masha normal pa traha hoyo di material natural. Komo Heit tabata hoyero i tabata gusta sambuyá, el a traha hopi kos úniko den mundu ku produkto di laman. Huntu ku huntu ku pader Brenneker el a saka un buki di e sambuyamentu."

"Semper Heit tabata pidi e piskadónan si pa no kue kos chikí den laman, ya asina nan por a krese i prokreá. Awendia naturalmente esaki no por mas, pasobra tin muchu ménos

naturalesa."

Banda di kaska di turtuga, Heit tabata traha artesanía ku kaska di karkó. Tabata djis dekorá nan, pero tambe tabatin lampi di kaska di karkó.

Diferente persona a traha den e tayer di Heit. Por mensioná specialmente Nicho Piar, un trahadó di hoyo ku a laga su stèmpel atras den e arte aki.

Protekshon

Ta importante tambe pa sa ku desaparishon di turtuga di laman no ta okashoná solamente na Boneiru. Turtuga di laman ta move i nan por kubri

distansianan sumamente largu. Por ehèmpel nan por landa di Boneiru bai Venezuela òf te asta Kuba i Florida.

Meskos ku tur otro animal, un turtuga no ta interesá den frontera di niun pais. P'esei koperashon internashonal ta hopi importante pa protekshon di turtuga di laman. E koperashon aki tabata sosodé por

ehèmpel atraves di WIDECAST (Wider Caribbean Sea Turtle Conservation Network).

WIDECAST tabata kordiná trabou di protekshon di turtuga. Te ainda tin turtuga di laman rònt di Boneiru. Esaki ta un dje kosnan ku ta hasi e isla aki asina spesial. Na momentu ku tur turtuga bai, Boneiru lo bira ménos Boneiru. Pa no laga yega asina leu, tur hende mester realisá ku ta nan tur ta responsabel pa e futuro eksistensia di nos ríkese natural.

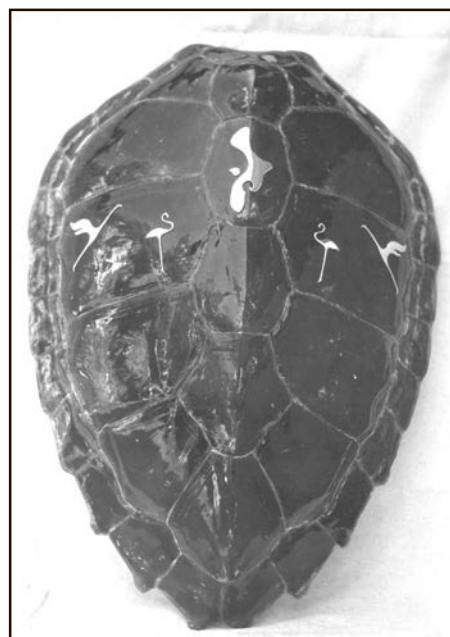
STCB

Na Boneiru a lanta promé Sea Turtle Club Bonaire, un organisashon 'non-profit' i no gubernamental. Su meta prinsipal tabata konservashon di e turtuganan di Boneiru. STCB e realisá su meta dor di krea konsiensia públiko pa loke e ta trata konservashon di turtuga na Boneiru i pa medio di investigashon.

E trabounan di STCB ta sigui awendia bou di e nòmber di Sea Turtle Conservation Bonaire, pues ku e mesun abreviashon.



Shon Chechi Hellmund-Boom ta duna un regalu di Boneiru na Lareina.



Un otro regalo pa famia royal, añanan sesenta mi ta kere.



Prins Bernhard tambe Heit a splika tokante su artíkulonon di kaska di turtuga i karkó.



E hoyanan. Pa Lareina kadena ku renchi di oreá, broche i armbant. Pa Prens un feneta di dashi i yunta i pa prensènan un broche di flamingu. Tur Heit mes a diseñá i huntu ku e alumnonan den tayer a traha nan.



Djamars nos tabata di bishita na Punta Blanku Chickenfarm pa graba algun tópiko pa programanan ku FuHiKuBo ta produsí. M'a entrevistá Win Emerenciana tokante hortikultura, agrikultura i krio di bestia. Velli Gijsbertha a graba Nadine Emerenciana, yu di Win i Chechi, tokante nan krio di galiña. Nan krio ta konsistí di 27 mil galiña, bon pa produkshon di 12 mil webu pa dia. Un krio di galiña di kua Boneiru por ta orguyoso. I nos mester sostené nan, empresa di nos mes hendenan.

Nos a keda kome tambe. Kònkòmber chikitu i kousebant. Dos diferente plato, kompañá pa e famoso 'e hel', nos funchi hel, ku ta riba merkado atrobe despues di skarsedat ku tabatin. Tantu 'e hel' komo 'e blanku' t'ei bèk. Tantu kònkòmber komo kousebant produsí na Punta Blanku mes. Win ke demonstrá kon nos mester por produsí yambo, kònkòmber chikí i kònkòmber salada i kousebant na un eskala chikitu. Asina nos por produsí nos mes kuminda.

E kos aki ta importante, esta produkshon di nos mes alimento. Ta loke nos hendenan tabata hasi ántes, anto ku ménos rekursu ku nos tin awendia. E opstákulo mas grandi sinembargo ta keda falta di awa, pero mester por tin medionan moderno den teknologia pa produsí awa dushi for di awa di laman. Un sorto di awa ku por usa den hortikultura, kisas no mará na un proseso di refinashon asina kososo manera ta sosodiendo aktualmente.

Banda di trabou di Extra, mi trabounan no pagá pa FuHiKuBo tambe mester sigui. Banda di sigui graba Herensia, mi a kuminsá graba un seri di programa kòrtiku tokante loke e biblioteka i archivo di FuHiKuBo. Pronto nan lo bai kuminsá pasa na Bonaire.tv. Mi ke pa mas hende konsultá loke nos tin i kuminsá investigá i skirbi tokante nos historia. Pero tambe pa djis lesa i amplia bo konosementu.

Ayera numá m'a realisá ku mi partner di mas importante den FuHiKuBo, Nicky Pietersz, a kumpli añá. El a yega na un edat ku ta hasié hechu pa e programa Herensia. Mi tin bèrgwensa di a lubidá, pero e asunto di coronavírus aki tin asina okupá ku sakamentu di Boneriano, ku su kumpleaño a pasa mi forbei. Pabien Nicky. Sin bo, FuHiKuBo no ta loke e ta awe.

Diputado Nina den Heyer

Mayoria petishon ta pa paga WEB i Internèt

KRALENDIJK – Gobièrnu ta duna yudansa di material i imaterial ku ta duna personanan ku pa motibu di e situashon di Corona a haña nan den un situashon di nesesidat. Manera ta konosí via di e kanal di yudami e personanan aki por a hasi un petishon pa yudansa ku pago di kuenta di Web, Telbo, cable, i hür di kas. Diputado Nina den Heyer a papia djamars tokante e petishonnan ku a drenta pa yudansa.

Diputado Den Heyer: “Te awor tin kasi 450 petishon a drenta i di esakinan 360 a haña in-

take via telefòn. Di esakinan tin 75 persona ku no a entregá e dokumentonan pidí ainda. Sin e dokumentonan aki no por kaba di atendé e petishon. Mayoria petishon ta pa gastunan di WEB i internèt. P'esei nos ta kontentu tambe ku e desishon di Hulanda pa desde 1 mei te fin di añá tuma over a parti di tarifa figo i pa e parti di pago pa Internèt. Esaki lo ta un alivio pa tur habitante na Boneiru.”

“Nos a mira ku banda di yudansa ku gobièrnu ta brinda, tin diferente organisashon tambe a lanta i a duna un man. Nos ta apre-

siá esaki i nos ta agradesido na kada un di nan. Nos tin ku bisa si ku tin hende ku a haña pakete òf yudansa ku no nesesariamente tabata personanan den situashonnan kritiko. Mi ke

hasi un apelashon pa por fabor tene na kuenta ku esnan ku ta hasi mal uzo di e oportunidat ta stroba un otro ku si ta den nesesidat pa haña yudansa.”

Fundashonnan ta sigui sirbi kliente

KRALENDIJK – E medidanan pa evitá plamentu di e vírüs di corona tin impakto serio riba ekonomia di Boneiru. Esaki ta un sla pa no solamente empresarionan. Fundashonnan i organisashonnan ‘non-profit’ tambe ta

eksperensiá momentunan difísil.

Finansieramente, pero tambe operashonal. Especialmente e fundashonnan ku tin grupo di enfoke vulnerabel, ta buska manera kreativo pa sigui

Preparashon pa habri skolnan bèk

KRALENDIJK -- Di akuerdo ku diputado Nina den Heyer, manera ta konosí, skol i akohidanan di mucha lo habri e siman ku ta bin. Djaluna el a sinta ku skolnan i mi por bisa ku skol i maestronan ta prepará pa risibí e muchanan.

“Den e dianan aki ma-

yornan lo haña informashon di e skol pa loke ta trata kon ta evitá aglomerashon di mayor na skol. Di parti di skol tin e petishon pa si e mucha òf famia den kas di e mucha ta malu pa no laga e yu bin skol i mèl-du e mucha malu konforme

e prosedura normal di skol”, segun Den Heyer.

E diputado a bisa ku lo tin èkstra atenshon pa e parti di higiena i tambe e pouzenan lo bai na un manera adaptá. Di parti di skol lo duna atenshon èkstra pa ku sintimentu-

nan ku por biba serka e mucha tokante henter e situashon di Corona aki.

“Mi por imaginá mi ku por tin preokupashon serka mayor pero laga nos konfia ku nos skolnan i dosentenan sa kon pa atendé. Nos dosentenan a hasi un bon trabou den e último periodo i for di aki mi ke gradisí nan pa nan kreatividat i pasenshi”, segun Den Heyer.

Pa loke ta trata akohida di mucha ta konosí ku a hasi un apelashon pa mayornan sigui paga en espera di medidanan di alivio pa e krèshnan. Por a konstatá ku apesar ku krèshnan por a hasi petishon pe medidanan di alivio di SZW I EZK tògesaki no tabata sufisiente pa kubri nan gastunan.

Den Heyer: “Komo gobièrnu nos a hasi e petishon pa por uza medionan di ‘Best for kids’ pa duna sosten adishonal na e krèshnan pa asina kubri parti di e gastunan ku a keda apesar di e alivio di Gobièrnu di Reino. Den e siman aki lo kaba atendé ku krèshnan tokante esaki. Mayornan na nan turno lo tende di e krèsh kon lo atendé ku e kontribushon ku a paga kaba.”

Diputado Den Heyer ta kòrda keda mantené na e reglanan di higiena i keda kòrda nos yunan riba esaki nan tambe.

Otro ganadó di \$5000 ku Digicel

KRALENDIJK -- Djaluna atardi Digicel a hasi entrega di otro premio efektivu na balor di \$5000. Esaki ta e di dos bes ku e premio grandi ta kai na Boneiru. Digicel ta felisitá Xiorandy Brigitta ku a gana e premio fabuloso aki den e popularísimo ‘Shake To Win’.

André McKenzie ta

indiká ku ‘Shake To Win’ a resultá sumamente eksitoso na Boneiru. Digicel a regalá míles di dollar na klientenan fiel desde lansamentu di ‘Shake To Win’ na Novèmber 2019”. Ta remarkabel ku Xiorandy Brigitta su kasá tambe a yega di gana un televishon di

40”den ‘Shake To Win’ na yanüari ultimo.

Por gana premo tur tur dia i semanalmente riba djasabra ku ‘Shake To Win’. Pa esaki mester deskargá MyDigicel App òf aktualis’é riba telefon i unabes esei ta hasi tin chèns di gana premio tur dia.



Santana di Rincon basta deskuidá

KRALENDIJK -- Santana katóliko di Rincon ta basta deskuidá. Mester bini un akshon di limpiesa i mantenshon integral pa rehabilitá e santana aki, ku ta yen di yerba i palu ku no ta kuadra eiden. Mantenshon di algun kèlder tambe ta laga hopi di deseá.

Riba petishon di algun habitante di Rincon repor-

teronan di Extra a bai tira un bista den e santana aki, ku ta forma parti di parokia San Luis Bertran. Loke por mira enbèrdat no ta bunita bista. No solamente tin hopi yerba, sino tambe palunan ku no ta kuadra den e santana aki, manera e temibel 'neem tree', ku tin e reputashon ku su raisnan ta mina asta fundeshi di

edifisionan grandi. Kiko ta para pa kèlder?!

Normalmente den dianan ku ta opservá dia di tur defuntu na kuminsa-

mentu di novèmber famianan sa limpia e santana katóliko di Playa. No ta konosí na Extra ku esaki ta un kustumber tambe na

Rincon..

E fotonan ta duna un bista di e situashon den santana katóliko di Rincon.



Consuelo Memorial

Kaya Maria C. Hellmund-Boom 11 • Bonaire • CN
T/F: (+599) 717 3243 (24h) • info@consuelomemorial.com •

Jesus a bis'é: ami ta e resurekshon i e bida; esun ku kere den Mi lo biba, maske e muri. Juan 11:25

Ku inmenso dolor na nos kurason pero konforme boluntad di Señor, nos ta partisipá fayesimentu di nos kerido :

Miguel Marcelino
Frans

Miho konosi komo Miguel eks-trahadó/meteropname di WEB



Na nòmber di su

esposa: Sophia Frans-Koeks

Yunan: Angelo i Lilik Frans i yunan

Pursy Frans i yunan

Mientje i Andy Paulina-Frans i yunan

Ruman : Andreo i Ivy Frans-Lacroes

Ruman di kriansa: Carmen Abrahams i famia

Subrino/a(nan) : Cliff Frans i Zinnia Fecunda i famia

Andy Frans i famia

Giovanni Frans

Ivandra Frans i Cedric Pietersz

Gerianne Felicia

Suá/kuñá(nan): Vilma Koeks

Elisabeth i Jasinto Serberie-Koeks

Wilhelmina i Claudiano Janga-Koeks

Wilhelmus koeks

Elogio Koeks i Laurina Janga

tur ku nan respektiva famia

Su primu-i primanan, ihanan, eks-koleganan di higienische dienst, garage Ford, WEB N.V. i S.S.S.

Demas amigu-amiga, bisiña, konosinan, Dr. Hermelijn, Staf i personal di Fundashon Mariadal, Dialyse afdeling, Thuiszorg, Estella Paulina, Angelique Nicolaas-Schmidt i famia, Roro Transport, Blessing Transport, Iglesia Adventista di shete dia i Iglesia Universal.

Demas famia: Frans, Koeks, Paulina, Lacroes, Amelia, De Jongh, Dammers, Abrahams, Winklaar, Margaretha, Swinkels, Thielman, Piar, Martijn, Nicolaas, Schmidt, Clarendia, Felix i Rowe.

Si den nos tristesa nos por a lubidá un famia òf konosi, nos diskulpa.

Akto di entierro ta tuma luga djabierne 8 di mei. Ta risibi bishita di kondolensia di 1'or pa 3'or na Iglesia Adventista Antriol Kaya Maria # 2, sigí pa un respons. Despues nos ta hiba nos kerido defuntu na su ultimo lugá di sosiego den santana Adventista.

Enbes di manda krans, tin un buzón pa hasi donashon na Prinses Wilhelmina Fonds. Por fabor asisti na trahe alegre. Despues di entierro NO por risibi bishita di konolensia na kas.



Rijksdienst Caribisch Nederland

Keda informá!

Pa e último informashon riba desaroyonan rondó di e vírùs di corona na Boneiru, sintonisá tur **djamins i djabierne 5.30 di atardi konferensia di prensa** na bo medio di komunikashon preferí.

huntu kontra corona

Grandinan a selebrá 'Dia di Rincon'



Grandinan di Kas di Kuido i Ka'i Mimina tambe a selebrá 'Dia di Rincon' na nan forma. E fotonan ta duna un bista.

Progreso repatriashon di residente

Buelo di repatriashon for di Merka djadumingu awor

KRALENDIJK -- Despues di evaluashon di e promé grupo di repatriante ku a yega riba 17 di aprel tras di lomba, e siguiente buelo di repatriashon ta yega Boneiru riba 10 di mei. Ta trata di residentenan ku tabata pegá na Estádos Unidos i Aruba. Mirando e kompleksidat logístiko ta ahustá e planiashon di repatriashon kasi diariamente.

For di Estádos Unidos a mèldu 42 i for di Aruba 12 residente di Boneiru ku ta bini na remarke pa repatriashon. Komo ku e kon-

sulado di Merka na Kòrsou, ta organisá un buelo pa Aruba pa repatriá siudananon merikano, Aruba, Kòrsou i Boneiru a hasi uso di e posibilidat aki pa trese nan mes residentenan pegá, kas bèk. E buelo ta sali di Fort Lauderdale pa Aruba. For di Aruba komo konekshon ta pone un charter disponibel pa trese e residentenan bèk Boneiru. A informá residentenan tantu na Merka komo na Aruba tokante e posibilidat pa hasi uso di e buelo aki.

Den un otro planiashon

konsepto anterior di e 'taskforce' di repatriashon, a investigá e posibilidat pa trese personanan for di Colombia i Repùblika Dominikana bèk. Esaki a resultá di ta inalkansabel na e momentunan aki, tambe dor di e 'lock-down' aktual na Repùblika Dominikana. E repatriashon di residente for di Colombia si ta progresando, entretantu 20 residente a bini bèk. Ta trese e sobrá residentenan na Colombia bèk, asina ku e kapasidat di kuido i akohida ta permití

esaki.

Proseso kompliká

Pa limitá e plamamentu di corona vírùs, ta di gran importansia pa e repatriashon tuma lugá na un manera kontrolá i den fase. Komo ku tin mas di 250 residente partí ofer di mas di 20 diferente pais, e parti logístiko ta un proseso kompliká. Tin ku tene kuenta ku e medidanan lokal di e diferente paisnan, buelonan disponibel i e manera mas efisiente pa uza esakinan. Na mes momentu mester prevení ku ta sobrekargá e kapa-

sidat lokal di kuido i akohida. P'esei ta revisá e planiashon kasi diariamente.

Na e momentunan aki ta trahando riba ampliashon di e kapasidat di kuido i akohida lokal, pa asina por repatriá gruponan mas grandi pareu i asina por aselerá e proseso di trese tur hende bèk. Sinembargo e situashon mundial ta kambia diariamente. P'esei ta informá residentenan ku ta pegá den eksterior personalmente asina ku tin un fecha konkreto pa e promé vuelo siguiente i si nan ta bin na remarke pa esaki.

Hopi 'golfcar' riba karetera



Despues di masoménos dos luna por a mira yen di 'golfcar' atrobe riba kareteranan boneriano. Normalmente ta turistanan di barku ta hür e vehíkulonnan aki. Pero fin di siman largu tras di lomba hende lokal a akudí na e empresa ku ta hür e vehíkulonnan aki.

Te ki dia toren ta keda manera e ta?



KRALENDIJK -- Habitantenan di Tra'i Montaña ta puntra nan mes si ta asin'aki e toren ku a keda algun tempu pasá na Subí Blanku ta keda? E tabata un bon idea i iniciativa. E toren di kontròl aki ta un rekordatorio ku e fèlt di Snip a yega di fungi komo aeropuerto. Esaki sigur lo ta bon atrakshon turístiko. Pero den e estado awor e ta un doló pa wowo. E potrèt ta ilustrá e toren riba fèlt di Snip.

Extra sa ku ta trahando riba e proyekto aki, pero e problemanan relashoná ku

COVID-19 a pone ku hopi kos a stagna. No opstante esaki diputado James Kroon a bai e sitio aki huntu ku e arkitekto Arnold di Taxabon, kende e siman aki ta presentá e diseño pa e proyekto, lo inkluí tambe konstrukshon di un réplika di e edifisio di stashon ku tabatin na e sitio tambe den e tempu ku e pista di aterisahe tabata na e sitio.

"Mi ta kere ku mester komprondé ku e situashon di coronavírùs aki a stagna hopi kos. Mi por garantisá sí ku e proyekto ta kanando", diputado Kroon a bisa.

Timmerwinkel Jorge N.V.

ta buska

2 Karpinté

-mester ta profeshonal i ku eksperiensia

Pa mas inf. yama **5999 565-0302** òf mail **timmerwinkeljorge@hotmail.com**

Dushi tempu bieu



Ofisina di OGEM, awendia Exito.

Programanan di Bonaire.tv

Telbo kanal 70
Flamingo TV kanal 23

Djaweps 7 mei

12:00 Herensia:	Minguelina Arcangel 'Linchi' Martinus	16:00 Herensia:	Franklin Crestian parti 3
13:00 Aki St.Maarten:	Clara Reyes	17:00 Aki Statia:	Franklin Gibbs 2018
14:00 Herensia:	Victor Felida	18:00 Herensia:	Ka'i Mamai na Bonaire parti 2
15:00 BAPA:	Johny Leoneta Parti 2	19:00 BAPA:	Elaisa Noris Pietersz

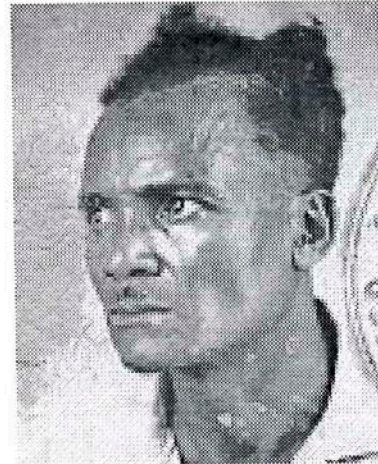
20:00 Herensia:	Jacky van Bekhoven
21:00 Aki Boneiru:	Virus di Kabouter
22:00 Herensia:	John & Bea Frans
23:00 BAPA:	John Tribhawansing

Tur mèrdia 12'or ta kuminsá un programashon nobo di 4 ora. E programashon aki ta ripití pa 24:00.



Hende di Boneiru

PEDJIN



Un dje figuranan di mas markante i chistoso di Rincon tabata Pedjin. Su nòmber ofisial tabata Pablo Pedro Janga. E tabata un hòmer di 'den pariba'. Su adrès di kas tabata ántes Rincon 401. Pedjin a nase dia 7 di yùni 1907 i su ofishi tabata fèrfdó. Pero el

a traha te den e último añanan di su bida ainda tambe den e botekin di Chonchi Sint Jago na Rincon. Despues ku Chonchi a muri su yunan a sigui operá e botekin aki, ku tabata un lugá di hopi ambiente, kreá pa Pedjin.

Pedjin tabata entre otro un bon trahadó i tokadó di beku, un fluit trahá di palu di maishi. Na vários okashon investigadónan di muzik a yega di hasi grabashon di Pedjin ku su beku. Tambe e sa toka kuarta i partisipá aktivamente den fiestanan manera simadan i San Juan i San Pedro.

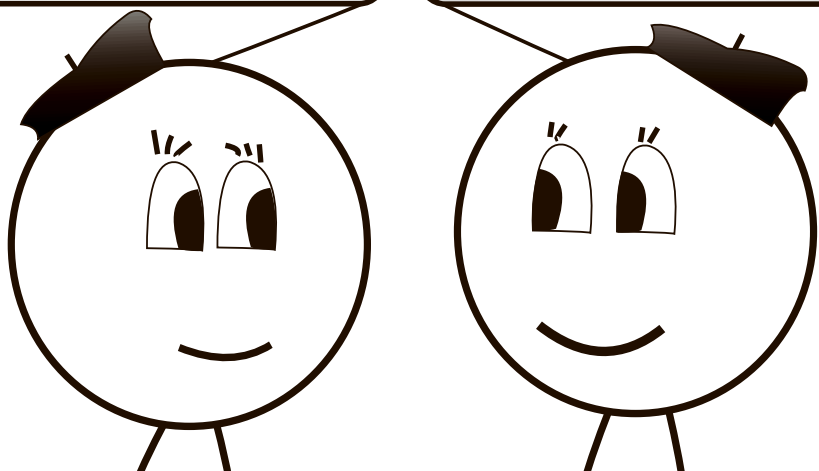
Pedjin tabata é kómiko di Rincon. E por a traha su kara den tur sorto di forma pa pone hende hari. Semper e tabata konta chiste. Nan sa bisa tambe ku e tabata un dòbelèter, un hòmer ku forsa enorme, ku por a tene un mesa ku su djentenan i lant' é for di tera. Sèn di papel aparentemente tabata fasiná Pedjin. E sa lora sèn di papel rònt di sigaria òf sigá i hasi komo sifuera e tabata bai sende nan pa huma, pero no tabata hasi' é.

Un dia na entiero Pedjin den un grupo di hende a puntra ken por a fi' é un lensu, pasobra su esposa a lubidá di pone lensu den su saku. Tur hende a musta ku lensu no ta ko'i fia otro hende. E ora ei Pedjin a saka algun sèn di papel for di su pòtmòni i supla nanishi ku nan, lagando tur hende boka habrí.

MONCHI & TONCHI

Un kos sí. Demokrat ta skor mihó ku otro partidonan den e temporada aki di coronavírùs.

Awèl sí. Pasobra tin Krus Kòrà, pero no tin Krus Blou òf Krus Bèrdè.



KOLOFÓN

Editor Extra-Boneiru i Boneriano
Bonaire Communication Services N.V.
Kaya Irlanda# 12, Tel. 717-8482
E-mail: extrabon@gmail.com
Wèpsait: www.extraboneiru.com

Direktor-hefe di redakshon
Bòl Antoin
786-6818
e-mail:
b.antoine.extra@gmail.com

Ko-direktor
Shirley Martis
785-3824 / 796-3824
e-mail:
shirleymartis2001@hotmail.com

Redakshon
Papi Antoin
(redakshon final)
Selular 700-0145

Ludovico Nicolaas
786-7978
Ibi Piar (deporte)
786-0200

Reportero-Fotógrafo Rincon
Crusita Thielman
796-1236

Aviso
Davienuska Janga
avisobon@gmail.com

Layout
Davienuska Janga
Yair Hormechea

Dr. Willem Cecilia ta rekomendá Hulanda:

Duna Konseho Insular di Statia tur outoridat bèk

KRALENDIJK – Dr. Willem Cecilia, doctor den Business Administration, èks griffier di Konseho Insular di Entidat Públiko Boneiru, ta rekomendá pa Hulanda restablesé tur outoridat na Konseho Insular di St. Eustatius den e próksimo elekshon na St. Eustatius. Komo hende grandi, Hulanda mester yega na palabrashonnan ku organisashonnan polítiko, privá i sivil, kon pa den un asosashon legal hurídiko, traha ku gobièrnu sentral pa bin ku kuadronan i implementashon di regla i prosedura. Esaki ta kisas e mihó manera pa konstruí konfiansa, krea partisipashon bou di tur nivel di e komunidad i evitá ku eksesonan (polítiko) ta bolbe ripití nan mes. Asina e èks griffier di Konseho Insular di Entidat Públiko Boneiru ta skirbi den un karta habrí amplio.

Segun Cecilia di e forma ei St. Eustatius atrobe lo ta igual ku Boneiru i Saba den e aktual konstelashon.

Intervenshon

Cecilia ta skirbi ku na novèmber 2019 ya el a trese dilanti kaba ku sekretario di estado Knops e tempu ei, despues minister i aktualmente sekretario di estado atrobe, a anunsiá ku lo bin elekshon na St. Eustatius na òktober 2020. E mandatarario a entregá un proposishon di lei, e lei rehabilitashon tareanan St.. Eustatius, komo meta pa prolongá e intervenshon na e isla ariba i na mes momento poko pero sigur, eliminá e medidanan ku a tuma a base di e lei temporal 'Negligensia di tareanan St. Eustatius'. Cecilia a proponé na novèmber 2019 pa Hulanda kambia e rumbo mesora i restourá demokrasia lokal i fortalésé bon gobernashon simultáneamente i no ku esun, esta restourá demokrasia lokal, ta dependiente di e otro, esta fortalésé bon gobernashon, manera aparentemente ta e

intenshon.

Dia 14 di novèmber 2018 entidat públiko di Boneiru a sera un akuerdo atministrativo ku estado hulandes ku un durashon di 4 aña. Un di e konsiderashonnan importante di e akuerdo atministrativo akí ta e echo ku lo hasi palabrashon pa loka ta trata meta- i nan resultadonan, ku mester garantisá fortifikashon di e forsa di implementashon, areglo i prosesonan lokal i kuadronan atministrativo dentro di kual tareanan legal ta keda implementá, i e manera kon e diferente órganonan di e entidat públiko, lo ehekutá e diferente temanan prioritario.

Na yüni 2019 a sera un akuerdo atministrativo entre entidat públiko di Saba i estado hulandes, kaminda ministerionan a palabrá pa duna ehekushon na diferente palabrashonnan ku a keda marká komo prioridat durante e periodo entre 2019 i 2022. Ku masha palabra i menshon di otro palabrashonnan, e dokumento a keda indiká komo 'Saba-Package', ku e meta pa Saba por distingui su mes for di Boneiru. Boneiru durante e periodo di gobernashon entre 2011 i 2015 a pasa dor di tempunan bastante turbulento, i den periodo entre 2015 i 2019 tabata tin episodionan intenso ku resultado kambionan kontinuo di kolegianan ehekutivo. Pero den esensia e dokumentonan di Boneiru i Saba hurídikamente mirá ta mesun kos.

Lei di negligensia

Segun Cecilia, si tira un bista riba e akuerdo atministrativo di Boneiru, por tuma nota di diferente tema ku ta duna prioridat, manera mehorashon di e poder di implementashon atministrativo, mehorashon di gobernashon, traha kuadronan legal, mantenshon atrasá, bin ku un sentro di trabou, ako-hida pa mucha, desaroyo sosial



ekonómiko entre otro kombatimentu di pobresa, maneho di debe, Diálogo Sentral, agrikul-tura, turismo i bibienda sosial. Den e akuerdo atministrativo di Saba por distingui kuater tema di prioridat manera desaroyo sosial i ekonómiko, bon go-bernashon, òrdu públiko, seguridat i kombatimentu di desaster.

Por topa elementonan di bon gobernashon den tur dos akuerdo atministrativo manera e análisis i reorganisashon di e aparato gubernamental, mas digitalisashon, sosten pa mandatarionan, screening di mandatarionan, treinen pa mandatarionan potensial i miembronan di konseho insular, integridat di mandatario- i ámtenarnan, maneho finansiero i aktualisashon di lei i reglanan entre otro.

St Eustatius no konosé un akuerdo atministrativo ni tampoko un 'Statia-package', Cecilia ta sigui komentá. St. Eustatius a keda konfrontá ku un lei temporal 'Negligensia di tareanan St. Eustatius' kaminda un komisario di gobièrnu na nòmber di gobièrnu sentral a kuminsá ehersé tur outoridat ku pa medio di e lei di entidat públiko Boneiru, Saba i St. Eustatius (WolBES), i tambe otro leinan, tabata pertenesé na konseho insular, kolegio ehekutivo i gezaghèber di St. Eustatius. E órganonan di gobernashon lokal a keda disolvé i tur hende a bai kas.

Den e apèndis di e rapòrt

periódiko ku ta informá tur loka a keda lográ na St. Eustatius di novèmber 2019, por topa e kriterionan pa loka ta trata e desaroyonan i nan situashon di momento. E kriterionan ta enserá: sanashon di e registro sivil, organisashon i maneho finansiero atministrativo, entro otro digitalisashon, otorgamentu di pèrmit, ahustá ordenansanan bieu, reorganisashon di e aparato gubernamental, deskribí kuadronan legal di maneho, i ekipá e organisashon gubernamental pa ehekutá maneho i servisio i implementashon di un programa di edukashon di mas aña pa ámtenarnan di mandatarionan. Loka tambe ta e kaso ku Boneiru i Saba, ta ku e plan di mas aña anteriormente kumbiní ku Hulanda, a keda inkorporá den e desaroyonan despues ku a intervení den e gobernashon lokal di St. Eustatius dia 7 di febrüari 2018.

Restablesé outoridat

Por keda konkluí ku e método ku Hulanda ta práktika den direkshon di e islanan no ta mustra masha variashon. Na St. Eustatius sinembargo no tin un 'Statia-Package' ku konhuntamente ku polítikonan lokal ta keda ehekutá. Al kontrario. "Ta parse ku e eks polítikonan ta keda evitá òf intensionalmente a laga nan keda for di e wegá. Un modelo di partisipashon pa desaroyonan demokrátiko bou di e sirkunstansianan aki ta difísil pa keda realisá. Den lei 'Rehabilitashon Tareanan St. Eustatius' i su nota di aklarashon por konstata ku tin un lucha pisá ku e dilema pa restourá e demokrasia lokal, establesé un bon gobernashon íntegro di un banda, i e temor ku gobernashon kaótiko atrobe lo

ripití," Cecilia ta skirbi.

Segun Cecilia, na Boneiru i Saba funshonamentu di demokrasia lokal no ta ainda loka e mester ta. Pero konhuntamente ku gobièrnu sentral ta traha tur dia pa drecha esaki. Cecilia: "E situashon di St. Eustatius no ta signifikantemente otro ku Boneiru i Saba, ku e diferensia ku diferensianan di opinion entre e gobièrnu sentral i e gobièrnu lokal, dor i ego i malentendimentu den pasado resien, a sali kompletamente for di man. Tur dos tin falta den esaki."

Fortifikashon di demokrasia lokal no ta algu stá-tiko, pero un proseso dinámiko ku ta dependiente di palabrashonnan polítiko, areglonan institushonal, kapasidat i medionan finansiero. Un kos Hulanda mester realisá su mes. E identidat di kada isla, su historia i un outo konsiensia kresiente ku ta keda fortalésé pa un nesesidat di outonomia i mantenshon di propio gobernashon independiente na nivel lokal, no por hunga un ròl supordiná na konstrukshon i konfiansa den nos institutonan demokrátiko lokal.

Cecilia ta rekomendá pa restablesé tur outoridat na konseho insular di St. Eustatius den e próksimo elekshon riba e isla i komo hende grandi, traha palabrashon ku organisashonnan polítiko, privá i sivil, kon den un asosashon legal hurídiko, por traha ku e gobièrnu sentral pa bin ku kuadronan i implementashon di regla i prosedura. "Esaki ta kisas e mihó manera pa konstruí konfiansa, krea partisipashon bou di tur nivel di e komunidad i evitá ku eksesonan (polítiko) ta bolbe ripití nan mes. Asina atrobe St. Eustatius lo ta igual ku Boneiru i Saba den e aktual konstelashon", Cecilia ta finalisá su karta.

EXTRA ketu bai #1

Diputado Tjin-Asjoe a splika:

Gobièrnu a tuma akshon rápido

KRALENDIJK -- Diputado Tjin-Asjoe, papiando riba e situashon di COVID-19, mesora despues ku desishon a kai riba 13 di mart ku ta sera aeropuerto, tabata evidente pa ku e konsekuensianan lo tabata enorme. Nina den Heyer, James Kroon i e mes i tambe gezaghebber komo presi-

dente di Kolegio Ehekutivo, a primintí otro ku nan lo hasi tur loke ta na nan alkanse pa hasi e doló mas soportabel posibel pa komunidad.

Tjin-Asjoe: "Mesora nos a yama e 'stakeholder'-nan di sektor sosial i ekonómiko huntu pa konhuntamente nos inventarisá e efekto-

nan. Riba 15 di mart, komo islanan BES, konhuntamente nos a manda e promé karta i a inisiá un proseso di konsulta basta intensivo ku 'Den Haag'.

"E temor ku pa motibu di ousensia di turista hopi trahadó lo a pèrdè nan entrada tabata hustifiká. Nos tabata di opinion ku

mester a hasi kueste loke kueste pa evitá esei. Danki Dios gobièrnu hulandes tabata riba mesun liña, hasiendo posibel pa medio di supsidio di suèldu ku kompanianan por a mantené nan personal den servisio. Pa nos for di prinsipio no tabatin duda,

ku e pakete di emergensia pa Hulanda Karibense mester tabata riba mesun liña ku esun na Hulanda Oropeo. Nos a diskutí deliberadamente ku e ministerionan konserní tokante un pakete ku no tabata solamente ekivalente, pero tambe na midí."

Relashoná ku coronavírùs

Kontakto adaptá na Direktorado Planifikashon i Desaroyo

KRALENDIJK — Entidat Públiko di Boneiru a fleksibilisá e medidanan di prevenshon rònt di vírùs di corona. Pa e motibu aki direktorato di planifikashon i desaroyo ta adaptá su kontakto ku siudadanonan.

Entrante 11 di mei e bali-

rado di planifikashon i desaroyo ta habrí den forma limitá. Entre 09.00 i 11.00 bo por akudí na bali atrobe riba diano di trabou pa entregá petishon pa pèrmit.

Por pasa buska pèrmit solamente despues di traha sita. Esei por riba diano di



trabou entre 09.00 i 11.00.

Tur pregunta relashoná ku servisionan di direktorato di planifikashon i desaroyo (pèrmit, petishon pa number di kas, petishon pa tereno etc.) por hasi solamente via imeil i telefòn. Via telefòn direktorato di planifikashon i desaroyo









ta alkansabel riba diano di trabou entre 08.00 i 12.00 riba number +5997178130 i via imeil na directie_ro@bonaigov.com. E telefonistanan di direktorato di planifikashon i desaroyo ta nota tur petishon i ta sòru pa e empleadonan tuma kontakto ku bo via telefòn òf imeil. Dentro di 1 dia nan ta yama bo bèk i dentro di 2 dia nan ta manda un imeil bèk pa bo.

Departamentu di Agricultura, Krio di Bestia i Peska (LVV) ta alkansabel via telefòn entre 08.00 i 12.00 i entre 14.00 i 17.00 riba number +5997178836. Via imeil bo por alkansá nan na afdlrv@bonaigov.com.

Pa tur number di telefòn i adrès di imeil di Entidat Públiko Boneiru ta referí bo na e wèpsait www.bonaigov.com.

Numbernan Importante | Sosten sosial pa famia
Riba diano di trabou, durante orario di ofisina

	Bo tin pregunta tokante vírùs di corona na Boneiru?	rijkdsdienstcn.com/covid-19 0800-1351 (grátis)
	Bo ke papia tokante di strès na kas òf tokante kon pa atendé ku yu?	Sentro pa Hubentut i Famia 701-5257
	Bo ta preokupá pa seguridat di mucha?	JGCN 715-7201
	Bo ke papia ku un trahadó di Tim di Bario?	Tim di Bario 717-1714
	Bo famia mester di un pakete di kuminda? Of bo no por paga akohida pa mucha, WEB, hùr (di kas), internèt mas?	yudami@bonaigov.com 0800-1351 (grátis)
	Bo mester di ayudo ku lesa, skirbi òf yenamentu di papel?	Fundashon Forma +599 785-7314 (yama òf WhatsApp)
	Pa notifikashon agudo di violencia doméstiko, abusu di mucha òf otro situashon di emergensia.	YAMA 911 (semper alkansabel)
	Bo ta víktima di kualke echo kastigabel pa lei i bo mester di sosten emoshonal?	Ofisina Yudansa Pa Víktima 717-6181

Protehá bo mes i esnan rondó di bo

huntu kontra corona

URGENTE I IMPORTANTE

Skritura: Filipensenan 1:27

"Solamente, komportá boso na un manera digno di e evangelio di Cristo; pa sea ku mi bin serka boso òf mi keda ousente, mi por tende di boso ku boso ta para firme den ún spiritu, luchando huntu pa e fe di evangelio," v.27 (BS)

Mi ta suponé ku Pablo tabatin hopi preokupashon ora ku e tabata den prizòn. Por parse ku loke tabata mas urgente, òf ta mas importante, ta tur loke tabatin di hasi ku su propio integridat fisiko.

E pregunta mas opvio lo ta, si Pablo ta bai sali for di prizòn bibu, manera e kosnan tabata presentá pa e kreyentenan, ku manera e, tabata prediká e evangelio ku frankesa.

Sin embargo, e palabra 'solamente' ta hala atenshon, pasobra e ta e konvikshon apsoluto den e pensamentu di Pablo i ta parse ku esaki tabata e kaso spesífiko pa esnan ku ta lesa tambe. 'Esaki i solamente esaki ta urgente i importante' – palabra kla – komportá boso na un manera digno di e evangelio di Kristu. E ophetivo tabata e unidat di e kreyentenan den un spiritu, luchando huntu pa e fe, independiente di ku si Pablo lo logra bishitá nan òf si e lo tende solamente loke otro kont'é di nan.

Sigur, e prioridat tabata pa Pablo sali for di prizòn! Pero ta evidente ku p'e, esei no tabata mas importante.

Kisas e organisashon di e prioridatnan akí hustamente ta un parti fundamental di e bida 'digno di evangelio di Kristu.' Naturalmente esaki no ta sosodé di un manera natural den nos, pero e por ta komprendibel solamente pa medio di e obra ineksplikabel di Spiritu Santu den nos bida a traves di e mente di Kristu. Lidia Martín Torralba, España

Ku loke ta urgente lo no stroba mi nunca di mira loke ta mas importante

Saká for di: Alimento Pa E Alma, un produkshon di Trans World Radio Bonaire.

KRÓNICA di K R NA

Coronavírùs

Mi tin hopi kos di hasi, pero mi a sinti mi yamá pa hasi esaki tambe. Esta pa entrante awe publiká den Extra — mi ta purba tur dia — un krónika di coronavírùs òf COVID-19. Un idea ku a nase den mi mente durante un kaminata den nos naturalesa, loke mi ta hasi regularmente.

Kanando mi so algun dia pasá m'a pensa ku mi mester registrá i dokumentá e dianan dramátiko aki ku nos ta pasando aden, desde ku den e promé mitar di luna di mart último a bira evidente ku nos mester tene kuenta ku coronavírùs lo yega Boneiru. I el a yega. Mester a tuma medida.

Interesante di e seri aki ta ku e lo bai bira un 'produkshon pa futuro'. Aki sinkuenta aña, na momentu ku hopi di nos no t'ei mas, si mundu ta eksistí ainda, nan lo lesa kiko nos a pasa aden na aña 2020.

Manera ta pasa mas biaha, m'a papia mi idea ku mas hende. M'a konsultá, skucha kiko otro ta pensa, promé ku mi kuminsá. Anke mi ta eigenweis hopi biaha, tin biaha mi mi ta skucha tambe. Si mayoria hende a deskonsehá mi pa kuminsá ku e krónika aki, lo mi a evaluá pa no hasié. Pero tur hende, sin eksepsion, a hañ'é un bon idea. Pues m'a disidí di dal bai.

Un di e personanan ku ken mi a konsultá ta mi propio yu muhé Sebel. No ta pasobra ta mi yu, pero mi mester broma i bisa ku e ta un 'muchu' (adulto hóben) hopi inteligente. Mi a pidié pa diseñá un 'kabes' pa e página aki pa mi. El a manda kuater diseño for di kua ami ku Davi, nos trahadó di 'lay-out', a skohe un finalmente.

E nòmber pa e seri aki ta di mi mes. E ta zona bunita: KRÓNICA di KORONA. M'a kambia e 'c' (nòmber propio) di corona pa un 'k'. Mi ta haña ku por tuma e paso aki, mirando kon den un bar di luna 'coronavírùs' a dreña i anka su mes den nos idioma materno.

Inkreibel

Mi ta serka di kumpli 65 aña, un edat tòg basta respetá. Otro aña mi ta kumpli 45 aña den e trabou di skirbidó di korant. Desde ku Extra a sali pa promé biaha riba merkado na 1976, mi ta embolbí ku e korant aki, den tempu bon i tempu malu. I aworakí ta tempu malu.

Mi a topa ku hopi kos den mi karera komo skirbidó di korant. Nunka sinembargo m'a topa ku algu manera coronavírùs'. Hamas i nunka mi por a pensa ku algu asina ta posibel. Un epidemia ku despues a promové pa pandemia. Un pandemia ku a kambia tur kos na Boneiru i na mundu.

Promé a kuminsá papia di coronavírùs. Esaki tabata na fin di aña pasá. Promé biaha ku m'a tende di coronavírùs tabata den NOS-Journaal na NPO-1, televishon hulandes. Ta un kanal ku mi ta mira tur dia. Coronavírùs? M'a risibí e notisia aki stail di 'ter kennismening aangenomen', sin pensa mes ku e vírùs aki lo a yega un dia riba 'dushi Boneiru', manera mi amiga stimá Morela Sterling sa yama e isla aki. Distansia entre China i Boneiru ta enorme. Pero despues di algun luna el a yega Kòrsou, el a yega Aruba i el a yega Boneiru.

Yen 'periodista' tabata bringa tokante krédito di primisia. Mi tabata sa dianan promé kaba ku tabatin un hende den karentena sospechá di ta

na informashon i konsientisashon di nos historia. I kultura!

Na momentu ku m'a bin komprondé ku coronavírùs ta presentá síntomanan di grip, ku tosamentu etc., m'a buska mesora konekshon ku nos historia. Mi sintí a dal riba un grip ku a asotá Boneiru na fin di dékada dies di siglo pasá. Un malesa ku hende grandinan ku m'a yega di entrevistá a yama 'malesa di kabouter', ku tabata konosí rònt mundu komo 'Spanish Flew', no konfundí ku 'Spanish Fly', ku ta dos completamente diferente (hahahana!)

Mi a bin realisá i komprondé ku loke ta pasando aworakí na Boneiru ku menasa di coronavírùs no ta algu nobo. Den historia di Boneiru nos a konosé kólera i grip spañó, e último aki den siglo pasá i esun otro den e siglo anterior.

Durante mi entrevistanan sostené ku hende grandi, spesialmente esnan nasé na fin di siglo 19, hopi bia nan tabata papia di malesa di kabouter. Mi tata Cornelis Cipriano Antoin (Janchi), nasé di 18 di sèptèmber 1898, tabata e



Kòpi òf mòk di Korona Supermarket, ku awe no ta eksistí mes.

Gregorio Hernandez. M'a saka su foto e dianan tras di lomba.

Mas aleu mi por menshoná un kontratista yamá Corona Construction Company, òf algu asina, ku a eksistí i ku kisas ta eksistí ainda.

E mata korona di labírgen a pasa den mi mente, konosí serka nos mas komo shoshori, ku su bunita flor i dushi fruta.

Kiko mas? Di mes serbes Corona, pero pa mi mas tantu Malta Corona a yama rekuerto bunita. Nan tabata yamé 'serbes pretu'. Segun mi Malta Corona tabata promé riba merkado ku Malta Amstel. Tabatin tambe Malta Heineken.

No por lubidá James Kroon, korona na idioma hulandes. Òf hendenan ku fam Kroonstad, kompanianan ku 'crown' den nan nòmber. Markanan di outo manera Toyota Crown.

Passiflora

Shoshori ta loke nan ta yama na hulandes un 'passievrucht' òf 'markiesa', loke ta bini di 'maracujá' (portugues) i spañó (maracuyá).

Segun wikipedia, tin hopi sorto di 'fruta di pashon', si mi mester riska hasi un tradukshon liber na papiamentu: Passiflora edulis forma edulis; Passiflora edulis forma flavicarpa; Passiflora laurifolia; Passiflora ligularis; Passiflora quadrangularis; Passiflora tarminiana; Passiflora caerulea; Passiflora incarnata; Passiflora alata; Passiflora foetida; Passiflora herbertiana; Passiflora serratifolia; Passiflora vitifolia.

Den e buki 'Arnoldo's Zakflora', e beibel di nos palu i matanan den nos naturalesa, por lesa tokante e sorto di 'passiflora' ku nos konosé riba e islanan Aruba, Kòrsou i Boneiru, ku na Boneiru nos ta yama shoshori.

E nòmber científiko di shoshori ta Passiflora foetida. Su nòmber lokal na Aruba ta shoshoro, na Boneiru i Kòrsou shoshori, na Kòrsou konosí tambe komo korona di La Birgen, kleistubòm.

Den un seri di tres artíkulo mi ta pone atenshon na kólera i kabouter den historia di Boneiru.



Kaya Korona, un dje kayanan mas importante di Boneiru.

kontagiá ku coronavírùs. Tin mas hende den prensa ku tabata sa esaki.

Den mi kaso mi no a mira ningun balor agregá pa lansa e 'primisia' aki. Den asuntunan serio asina, e mihó kos ta pa warda e informe ofisial. Mira kiko a pasa ku e supuesto di tres kaso di coronavírùs. Tabata notisia falsu. Si outoridatnan a warda un ratu, no aktua bou di preshon di media, lo no a anunsia e kaso ei komo e posibel di tres kaso di coronavírùs.

Historia

Historia ta mi kos. Mi no ta historiadó studiá, pero por lo ménos mi por bisa ku mi gusta historia i ta trata na reskatá i presentá susesonan den historia na nos hendenan aktual, sperando ku asina tòg mi por aportá

promé persona ku a papia ku mi tokante malesa di kabouter. E tabatin 20 aña den tempu di kabouter. Tantu su tata komo mama, mi welo i wela, a muri di kabouter.

Un di e promé desishonnan ku m'a tuma tabata pa skirbi un seri tokante epidemianan den historia di Boneiru, pa ta eksakto kólera i kabouter.

'Corona'

E palabra 'corona' di mes no ta deskonosí den nos idioma i riba nos isla. Tin un kaya importante ku nòmber Kaya Korona. E kaya aki ántes tabata konosí komo Koninginneweg. Mi ta biba na Kaya Korona 122.

M'a disidí di buska mas konekshon ku 'korona'. M'a kòrda ku na Kaya Korona, no leu for di mi kas maternal, tabatin un supermarket yamá 'Korona Supermarket'. Te ainda e edifisio t'ei, pero modernisá i ekspandé (Direktorado di Supervishon i Mantenshon).

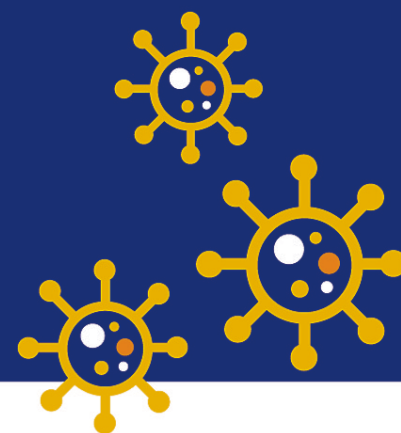
Pa kasualidat, òf kisas tambe no pa kasualidat, m'a topa algun dia pasá ku un kòpi òf mòk di propaganda di Korona Supermarket, ku a bira awor un 'collector's item' importante i balioso. E no ta na benta.

Di mes mi sintí a bai tambe den direkshon di Botika Korona, situá na e skina Kaya Korona/Kaya Dr. José



Botika Korona na skina Kaya Korona - Kaya Dr. Jose Gregorio Hernandez.

Prevení fèrkout, grip i e vírùs di corona



Laba man

Laba bo man bon durante **30 sekònde** ku skuma i awa.



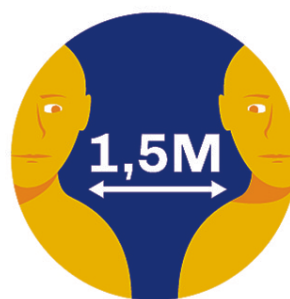
No mishi

No mishi ku **wowo**, **nanishi** òf **boka**. Via e lugánan akí bo ta pega ku e malesa.



Kubri

Tapa bo boka i nanishi ora bo ta **tosa** òf **nister** ku un lensu di papel òf e doblá di bo èlebog.



Distansia

Mantené un distansia di aloménos 1.5m di otro hende.

Kiko ta vírùs di corona nobo/COVID-19?

Tin un brote internashonal di COVID-19 (konosí tambe komo vírùs di corona nobo) na e momentunan akí. E vírùs por okashoná síntoma manera kentura, tosamentu i halamentu di rosea anshá. Den un kantidat di kaso limitá el a konduší na infekshon mas serio, asta morto.

Kontakto:

Liña di informashon vírùs di corona

☎ 0800 1351 (grátis)

+599 715 9199 (pa yamada internashonal)



OPENBAAR LICHAAM
BONAIRE
SAMENLEVING EN ZORG

extra

Grátis

BONERIANO®

WWW.
EXTRABONEIRU.COM

Djabièrnè 8 mei 2020

.....ketu bai number unu!

Punta Blanku Chickenfarm konfrontando:

Problema pa haña sufisiente awa

Bahada di solo úniko

KARA BONERIANO



Tur hende ta saka tur sorto di bahada di solo. Esaki ta un bahada di solo saká pa Cliff Frans, ku tabatin e suerte di topa ku un para di laman, meuchi, ku a aparesé su dilanti. Hopi bunita foto.

**Servisio na komunidadat
durante COVID 19**



Mariska Vlijt Martis ta yu di Anita Jacobs i Domingo de Silos Martis. E ta nieta di Tintina Winklaar. Mariska ta bon trahadó di li. Tambe e gusta partisipá den aktividatnan kultural. E ta gran fanátiko di Dia di Rincon. Mariska semper ta kla pa yuda ora hasi un petishon riba dje.

Pronóstiko di tempu



Parsialmente nublá i seku Awe i mañan ta parsialmente nublá. Lo keda seku.

E temperatura máksimo lo ta aproksimadamente 32°C, e temperatura mínimo mas o ménos 27°C. E bientu ost ta basta fuerte te fuerte, 5-6 bft.

Altura di ola: 2.5 m
(7-9 pia)

**BOTIKA
NA WARDA**

**DJADUMINGU
10 MEI**

**BOTIKA
SABANA**

10:00 - 18:00

Felis dia di Mama

Punta Blanku Chickenfarm konfrontando:

Problema pa haña sufisiente awa

KRALENDIJK – Punta Blanku Chickenfarm ta konfrontando problema serio pa haña sufisiente awa serka WEB N.V. pa por operá. Trùknan di WEB apénas por entregá masoménos mitar di e kantidat di awa ku nan tin mester pa por drai un krio di 27 mil galiña. Den un reakshon pa Extra, gerensia di WEB a informá ku nan ta konsiente di e problema i ta tratando pa kumpli ku Punta Blanku Chickenfarm, sin perhudiká otro klientenan.

Extra a papia e siman aki ku tantu Edwin (Win) Emerenciana komo su yu Nadine riba e situashon ku nan ta konfrontando ku awa entregá pa trùknan di WEB N.V. Nan ta risibiendo awor aki normal 8 meter kúbiko di awa pa dia serka WEB, pues un trùk, pero nan tin mester di dòbel e kantidat aki pa por operá nan ‘chickenfarm’, bon pa produkshon di 12 mil webu pa dia.

Win Emerenciana a splika: “Nos mester di hopi

awa, esta sigur banda di 16 meter kúbiko asina pa dia. E awa ta pa e galiñanan bebe, pero tambe pa mantené nos hòfi di bèrdura. Di mes tambe nos mester tin awa pa nos propio uso. Tambe awa pa laba e kasnan di galiña. E kantidat di awa ku nos ta hañando serka WEB no ta yega. E situashon ta serio.”

Extra a tuma kontakto ku WEB N.V., ku a indiká ku nan no ta kompartí informashon di klientenan ku tersera. “E informashon ku sí nos por kompartí, ta ku WEB ta dispone di tres trùk di awa di bebe pa henter Boneiru. WEB ta hasi su máksimo esfuerso pa suministrá mas tantu awa posibel na Punta Blanku, sin ku esaki ta perhudiká otro klientenan di WEB. Komo alternativa pa entrega di awa via trùk di awa di bebe, klientenan / kompanianan mes por buska awa na punta pa kue awa di mas serka. WEB ta den proseso ku e kliente pa buska un alternativa.”



Esaki ta parti di e instalashonnan di Punta Blanku Chickenfarm, ku ta den nesesidat urgente di awa.



WEB ta ofresé komo alternativa e instalashon aki na unda kunukeronan mes por buska awa.



Ku onda pena nos a tuma nota di fayerimentu di:

Luis P.N. Boekhoudt
kasá di nos kolega

Bea Boekhoudt

Gobièrnu di Boneiru ta ekstendé su kondolensia na famia di e defuntu.

Gezaghebber Edison Rijna
Sekretario suplente Gabriel van Arneman



Kòntrol ordenansa di emergensia

KRALENDIJK -- Pa masoménos 9 or di anochi di djaluna 27 di aprel, a hasi un kòntrol na vários snèkbar en konekshon ku e ordenansa di emergensia. No a konstatá niun partikularidat.

Siguiente dia pa masoménos 1.40 or di atardi, a kontrolá na e bichnan Te Amo, Donkey i Bachelor en konekshon ku e ordenansa di emergensia.

A duna informashon na personanan presente na e sitio. Mas aleu no tabatin niun partikularidat.

Alrededor di 8.40 or di djáron 29 di aprel, a tene un kòntrol na un restaurant situá na Kaya Para Mira komo ku tabatin selebrashon di 10 aña di eksistensia di e kompania. E kòntrol tabata den kuadro di kumplimentu ku e reglanan

di e ordenansa di emergensia.

Tur kos tabata na òrdu. E organisadónan tabatin aprobashon di EBT i a tene nan mes na e reglanan di e ordenansa di emergensia.

Detenshon

KRALENDIJK -- Riba djamars 5 di mei a detené un hòmer di inisial G.E.J.B. di 41 aña na un supermarket situá na Kaya Korona en konekshon ku maltrato. El a dal un dama den su kara sin niun motibu.



INVITASHON

Na nòmber di yunan, nietunan i rumannan di defuntu:

Fidelia M.
Trenidad- Frans

kier a invitá famia i konosinan na un santo sakrifisio di misa na okashon di un aña di fayerimentu di nos kerida defuntu ku ta tuma lugá **djabièrnè 8 di mei pa 7'or anochi na misa San Luis Beltran, Rincon.**



Ladronisia for di ket

KRALENDIJK -- Den oranan di mainta di djamars 5 di mei, a dreña keho di ladronisia for di den un ket den kura di un kas den konstrukshon situá na Kaya Bida. Entre djaluna 4 di mei, pa

masoménos 6 or di atardi i djamars 5 di mei, pa mas o ménos 7.45 or di mainta, deskonosinan a destruí porta dje ket i bai ku entre otro kwater mashin di zag i aparatonan pa las.

Firmamentu di akuerdo entre WEB i Delta

KRALENDIJK -- Despues de un proseso riguroso, Water –en Energie Bedrijf Bonaire N.V (WEB) a selektá Delta Security & Hospitality (Delta) pa realisá trabounan di seguridat. Ku firmamentu di e akuerdo aki WEB i Delta a sera un kontrato pa término largu for di 1 di mei.

WEB ta kontribuí na salú

públiko i na un mihó kalidat di bida na Boneiru. Esaki ta sosodé pa medio di produkshon i suministro di awa di bebe i suministro di energia konfiabel i pagabel. Tambe WEB tin na su enkargo kolekshon i tratamentu di awa di berpùt.

Seguridat ta hopi importante pa kontinuidat di e diferente instalashonnan di

WEB. Agente di seguridat i anfitrión Delta lo facilítá seguridat di e instalashonnan di WEB. Delta tambe ta risibí klientenan di WEB i ta guia nan si ta nesesario.

Komo un kompania stratégiko pa Boneiru e apoyo profeshonal di Delta ta bonbini. Delta ta apliká e sistema nobo di seguridat, un kombinashon entre seguridat fiskal i teknologia. Delta ta operando pa ocho aña kaba na Boneiru, riba tereno di seguridat di opheto i evento. Delta ta apliká ‘feedback’ di su klientenan pa kada bes por logra un nivel di serviso mas haltu. WEB tin un partner konfiabel, eksperto, ku hopi eksperensia i profeshonal den Delta.



Komishon Santana di Rincon:

Famia ta responsabel pa mantenshon di kèlder

KRALENDIJK – Ta responsabilidad di famianan ku tin defuntu ta reposá den santana di Rincon pa mantené e kèldernan korespondiente. Esaki Extra a komprondé di Maikel Janga i Chella Balentin, miembronan di e komishon ku ta atendé ku e santana aki. Nan a bini redakshon di Extra pa reakshoná riba un reportahe amplio di kondishon di e santana, ku ta hopi deskuidá i sushi.

Den e artíkulo algun persona a ilustrá na reporteronan di Extra kon sushi e santana ta i ku mester bini ku akshon di limpieza pa limpia e Santana.

Maikel Janga a kuminsá na splika: “Laga nos splika na promé lugá ku komishon no tin obligashon pa mantené ningun kèlder. Kada famia ku tin defuntu

derá den e santana ta responsabel pa mantenshon di nan kèlder. Na vários okashon pastor i tambe komishon a hasi yamada na famianan pa mantenshon di nan kèlder i esaki su alrededor, pero sin éksito.”

Maikel Janga i Chella Balentin a sigui bisa ku traha i bende kèlder ta e úniko fuente di entrada ku e komishon tin i for di esaki sigur 1 pa 2 bes pa aña mester kita di e sèn pa hasi limpieza. Esaki no ta e intenshon.

“Nos no ta kobra kontribushon, pues no tin manera pa hasi mantenshon grandi kada bes. Ta tristu pa bisa, pero tin famia no ta bira lomba wak nan defuntu mas for di despues ku sera e boka di kèlder. Yora hasi dramátiko, kasi

pa saka e defuntu for di su kaha, pero despues nunca mas nan ta bai bishitá e kèlder i wak su situashon. Si kada famia tuma na su enkargo pa limpia 50 cm rondó di nan kèlder nos ta yega basta leu. Dado kaso famia mes no por hasi e trabou, gustosamente nos por indiká e persona konserní ku por yuda. Parti pariba den e santana algun famia a uni i nan mes a laga basha un stupi di betòn. Ohalá mas famia por tuma iniciativa aki.”

Djadumingu awor ta dia di mama. Janga: “Nos tin sigur ku hopi rinconero tin mama, ruman òf tanta derá den e santana. Ta un bon momentu pa drecha/limpia e defuntu su kèlder. Meskos tambe ku otro luna ta dia di tata.”

“Hende tin tendensia ku ta dia di tur defuntu so mester bai wak drechi di nan defuntu/kèlder. Tin ku ni riba e fecha aki no ta bai santana. Ta reklamá ku santana mester ta nèchi i limpi, si ta asina anto mester kuminsá pensa riba kontribushon di moda ku por kubri gastunan di mantenshon di e santana. Manera e dicho ta bisa na hulandes; wie betaald, bepaald.”



Velli Gijssbertha di Extra den kombersashon ku Maikel Janga i Chella Emers-Balentin di e komishon di santana di Rincon.

Consuelo Memorial

Kaya Maria C. Hellmund-Boom 11 • Bonaire • CN
T/F: (+599) 717 3243 (24h) • info@consuelomemorial.com •

Jesus a bis'é: ami ta e resurekshon i e bida; esun ku kere den Mi lo biba, maske e muri. Juan 11:25

Ku inmenso dolor na nos kurason pero konforme boluntad di Señor, nos ta partisipá fayesimentu di nos kerido :

Miguel Marcelino

Frans

Miho konosi komo Miguel eks-trahadó/meteropname di WEB



Na nòmber di su

esposa: Sophia Frans-Koeks

Yunan: Angelo i Lilik Frans i yunan

Pursy Frans i yunan

Mientje i Andy Paulina-Frans i yunan

Ruman : Andreo i Ivy Frans-Lacroes

Ruman di kriansa: Carmen Abrahams i famia

Subrino/a(nan) : Cliff Frans i Zinnia Fecunda i famia

Andy Frans i famia

Giovanni Frans

Ivandra Frans i Cedric Pietersz

Gerianne Felicia

Suá/kuñá(nan): Vilma Koeks

Elisabeth i Jasinto Serberie-Koeks

Wilhelmina i Claudiano Janga-Koeks

Wilhelmus koeks

Elogio Koeks i Laurina Janga

tur ku nan respektiva famia

Su primu-i primanan, ihanan, eks-koleganan di higienische dienst, garage Ford, WEB N.V. i S.S.S.

Demas amigu-amiga, bisiña, konosinan, Dr. Hermelijn, Staf i personal di Fundashon Mariadal, Dialyse afdeling, Thuiszorg, Estella Paulina, Angelique Nicolaas-Schmidt i famia, Roro Transport, Blessing Transport, Iglesia Adventista di shete dia i Iglesia Universal.

Demas famia: Frans, Koeks, Paulina, Lacroes, Amelia, De Jongh, Dammers, Abrahams, Winklaar, Margaretha, Swinkels, Thielman, Piar, Martijn, Nicolaas, Schmidt, Clarendia, Felix i Rowe.

Si den nos tristesa nos por a lubidá un famia òf konosi, nos diskulpa.

Akto di entierro ta tuma luga awe djabierne 8 di mei. Ta risibi bishita di kondolensia di 1'or pa 3'or na Iglesia Adventista Antriol Kaya Maria # 2, sigi pa un respons. Despues nos ta hiba nos kerido defuntu na su ultimo lugá di sosiego den santana Adventista.

Enbes di manda krans, tin un buzón pa hasi donashon na Prinses Wilhelmina Fonds.

Por fabor asisti na trahe alegre.

Despues di entierro NO por risibi bishita di kondolensia na kas.

Buriku di Colá

Mi ta kombensí ku e animal di kua m'a skirbi mas den mi karera di skirbidó di korant ta buriku. E animal aki semper a fasiná. Te awe na momentu ku mi mira buriku nan ta hala mi atenshon. Mi no sa dikun.

Un di e promé burikunan ku a aparesé den mi bida tabata Dusman, buriku di Colá, besiña di kunuku di mi tata na Gurubú.

Mi tin hopi rekuerto di Colá. Mi tin hopi rekuerto tambe di su buriku yamá Dusman. Te asta m'a skirbi un buki chikitu di Colá - Nicolaas (Colá) Felida "zich noemende Colá Wijman". Ta trata di un buki ku ta kontené un biografia chikitu di Colá, un persona ku mi a konosé personalmente i ku semper a hasi impreshon riba mi.

Semper Colá tabatin un buriku komo medio di transporte. Den su bida e tabatin diferente buriku, ku e mes tabata bai kue den mondi i despues mansa. E tabata spesialisá den mansamentu di buriku, loke mashá tiki hende por a hasi. E tabata un baké. Asina nan tabata yama un mansadó di buriku.

Inteligente

E buriku mas konosí di Colá tabata yama Dusman. Dusman tabata un marka di hariña di funchi ku tabata bini Boneiru ántes. Dusman tabata un buriku machu. Colá nunca tabata buska buriku muhé komo medio di transporte.

Colá tabata stima Dusman hopi i p'esei tambe, e dia ku Dusman a muri, esaki tabata un sla hopi duru pa Colá. Dusman tabata un buriku hopi inteligente. No solamente e por a kana hiba Colá kunuku, miéntras ku Colá tin bes tabata pega soño riba lomba di e animal ora ku e bebe di mas. Tambe Dusman por a transportá awa su so di e pos di Gurubú pa kunuku. Un buriku pues ku 'automatic pilot' i GPS.

Kada pasa dia Colá tabata kue awa na pos di Gurubú pa hiba su kunuku. Awa pa bebe, kushiná i laba paña. Den kuminsamentu di añanan sinkuenta el a haña un kompañi i yudansa na kunuku, den persona di Edmundo Obispo, kariñosamente yamá Bòisi, e yu mayó di Popo. Popo a kasa ku Odulio Obispo, un hòmbler di Wilibròrdu, Kòrsou, ku a bin traha na e sekshon di katapila di gobièrnu.

Bòisi tabata yuda Colá hopi bon ku kuementu di awa na pos. E kuementu di awa aki tabata sosodé mainta tempran òf atardi lat. Bòisi tabata bai pos ku Dusman, ku tabata kargá ku entre otro lata di kerosin. Ku un pes e tabata saka awa yena e alefánan (ta bini di 'halve vat' na hulandes). Ora nan tabata yen, Bòisi tabata krusa kaminda (Playa-Rincon) ku Dusman. Despues e animal so tabata kana bai kunuku, na unda Colá tabata saka e awa basha den barí. Ora ku e tabata kla, Colá tabata instruí Dusman pa kana bai bèk Gurubú, na unda e tabata topa atrobe ku Bòisi, ku tabata krusa kaminda kuné pa bai kue awa. Asina Dusman tabata hasi masoménos sinku biaha di pos kada pasa dia.

Morto di Dusman

Ora ku e tabata na kunuku, Colá tabata laga Dusman kana liber den



kunuku. Mainta tempran Dusman tabata akudí na e rancho di kunuku di Colá pa bebe awa. Pero un mainta Dusman no a presentá i Colá, huntu ku Bòisi a bai den kunuku pa buska e animal. Nan a bin hañ'é morto den dam.

Por a nota riba kara di Colá ku e morto di Dusman a dal'é duru. Pero el a reakshoná rápidamente i a bisa: "Mi outo a kaba asina ei."

Pero Colá a realisá ku bida mester a sigui i el a kuminsá hasi preparashon e dia ei mes bai buska un medio di transporte, un buriku, nobo den mondi. E siguiente dia mes, masoménos sink'or di mardugá, el a sali for di su kunuku na Gurubú pa bai buska un buriku nobo pa remplasá Dusman. Bòisi tabata kompañ'é.

Nan a bai den direkshon di Saliña di Vlijt, kaminda Colá tabata sa ku burikunan sa bin bebe awa mainta tempran na un pos. Nan tabata yama e pos aki Pos di Dawí i e tabata keda banda di kunuku di Alejandro Esteban Chirino, tata di Felipi Chirino. Alejandro tabata kapitan di barku, manera entre otro di e barku Meda di Leandro

Nicolaas. Ora ku el a stòp di nabegá, Alejandro a kuminsá dediká tempu na e kunuku aki. Dawí tabata e persona ku tabata tira bista pa e kunuku aki p'e. Na Pos di Dawí tabatin un baki den kua sa pone awa pa bestia bebe. Aparte di kabritu, burikunan di mondi tambe tabata bin bebe awa den e baki aki. I Colá tabata sa di andá di e burikunan aki.

Operashon

Tabata masoménos seis'or di mainta ku un trupa di buriku a kuminsá akudí na Pos di Dawí pa bebe awa den e baki. Den nan tabatin un buriku machu blanku ku kurpa fuerte. Colá, opservando e buriku aki, a kuminsá papia ku su mes: "Mi a mira e buriku ei mará kaba na mi kurá. Ai tata, esei ta di mi."

Colá pues a skohe e buriku blanku aki pa remplasá Dusman. Pero tabata mashá fásil pa bisa, pasobra ainda e buriku tabata den su libertat. Ainda Colá mester a bai kue e buriku aki i mans'é. Despues di a opservá e buriku aki e promé mainta ei, Colá a bisa Bòisi pa bai skol i ku e siguiente dianan nan lo regresá e sitio. I asina a sosodé.



Colá huntu ku su buriku Dusman.

Tur mainta for di sink'or Colá tabata tumba pa Pos di Dawí, kompañá pa su nietu Bòisi, kende tabata sigui ku mashá atenshon loke su welo, ku e tabata yama Papachi, tabata hasi. Tur mainta, ora ku e burikunan tabata bin bebe awa den e baki, Colá tabata opservá e buriku ku el a skohe. I kada dia e tabata bai mas serka e burikunan, miéntras ku e tabata murmurá den su mes. Entre otro e sa bisa: "Abo blanku ei pronto lo ta na kunuku."

Dia di desishon

Despues di tres dia, Colá a kuminsá ta bai Pos di Dawí ku un kabuya. Segun e tabata bisa Bòisi, esaki tabata pa e buriku kuminsá kustumbrá ku e holó di kabuya. E dianan ku a sigui Colá a keda bai Pos di Dawí ku e kabuya, miéntras ku pokopoko e tabata yega mas serka di e baki na unda e burikunan tabata bin bebe awa tur mainta.

Un dia Colá a pasa pabou di e buriku ku e tabata anhelá asina tantu. El a prepará su kabuya i a tira un las den direkshon di e buriku for di un distansia di 30 meter. E las a pasa rònt di garganta di e buriku den kareda, pues momentu ku e animal a trata na kore bai. Na punta di e kabuya Colá tabatin un palu mará i el a laga esaki lòs, dunando e buriku pues oportunidat pa kore bai, pero sabiendo ku e palu lo pega na kualké tronkon di palu òf piedra, di manera ku nan por kue e buriku.

E buriku a kuminsá kore bai nort den direkshon di e plantashi Santa Barbara. Colá a instruí Bòisi pa siguié. Bòisi a bai den e direkshon indiká, pero no por a mira e buriku niun kaminda. Na momentu ku el a regresá, Bòisi a topa ku Colá ku e buriku na kabuya, papiando ku e animal. E tabata tene e buriku hopi leu fo'i dje. E buriku tabata hopi brabu i ku mashá difikultat a logra pon'é den pikòp di Odulio pa hib'é kunuku. E buriku naturalmente tabata protestá pisá.

Gòlpi duru

Na su kunuku na Gurubú, Colá a mara e buriku na un palu den kurá. Tabata atardi. Den un momentu di deskuido, ku e no a pone atenshon sufisiente, e buriku a dal Colá un bon skòp. Colá a reakshoná den un forma furioso. El a saka man dal e buriku un wanta benta'bou. E animal a kuminsá pishi so i Odulio, ku tambe tabata presente, a remarká ku Colá a hasi tantu esfuerso pa kue e buriku den mondi, anto pa el a dal'é mata dje forma aki.

Pero e buriku no tabata morto. Colá tabata sa kiko el a hasi. Tabata un di e promé pasonan pa kuminsá mansa e buriku. Colá a basha awa riba dje i e animal a lanta bèk riba su pianan. Colá a mara e buriku hopi pèrtá na e palu, di manera ku e no por a move kasi, loke tambe tabata kuadra ku e proseso pa mansa e bestia.

E dianan despues Colá tabata bai riba e sabana na Subí Blanku ku e buriku. E tabata pone saku di pita yená ku tera riba lomba dje animal te ora ku el a logra mans'e kompletamente. Asina Colá a haña un 'outo' nobo pa remplasá Dusman.



Mi no ta asina aktivo riba facebook. De bes en kuando mi ta pone algu di historia, kultura i naturalesa i move. Asina mi ke duna mi aporte tòg na ampliashon di konosementu di nos historia. Mi no ta kere ku tin nada malu den esaki. Kasi nunca mi ta reakshoná tampoko riba komentarionan ku bini riba loke mi a 'post'. Mi no ta drenta diskushon riba facebook.

Facebook a para bira un medio sosial hopi negativo, loke segun mi nunca tabata intenshon di e personanan ku a krea e medio aki pa nos komuniká ku otro. E komunikashon aki a para bira un plataforma ku hopi hende ta usa pa ekspresá nan frustrashon, nan odio, nan rabia. Un plataforma di instigashon, di hendenan ku ta ple sabí i eksperto riba tur tereno.

Na momentu ku mi tin tempu sinembargo mi ta kue mi tablet pa drumi wak kiko asina tin riba facebook. Kon ku bai bini mi ta keda skirbidó di korant i mester monitoreá loke ta pasa den seno di nos hendenan. Mi tin 5000 amigu di facebook, di manera pues ku tin hopi kos di mira. Mi ta skròl mira te asina leu ku mi por yega. Ora ku mi fada, mi ta stòp.

Mi tin un amigu di facebook for di kende tur dia mi ta siña hopi. Ta Philip Rademaker, Fifi, ku mi konosé pa hopi aña kaba. Aña pasá nos a hasi dos programa Herensia ku Fifi. Un persona ku bida i karera impreshonante. Un eskritor, aktor, pintor. E ta dominá diferente disiplina di arte.

Fifi su komentarionan ta skèrpi i kítiko. Bo ta siña hopi di nan. Un di su último komentarionan ta bisa: "Ta kiko a pasa ku hende a para bira asina, ku tur santu dia di nobo ta inventá konspirashon, kòmplòt, revelá supuesto sekreto, pretendé di saka na kla tur sorto di plan maciavéliko, anto ku un konvikshon i un siguransa ku no ta pèrmiti ningun duda ni espasio pa rasonamentu. Ta kiko falta nos ku awendia nos a bira ta inventá tantu problema improbabil asina? Of ta gusta mes nos gusta, manera tempu ku nos tabata mucha nos tabata gusta sinta den sukú tende kuenta di spiritu, pa nos spanta dushi asina un ratu?"



EDITORIAL

Laga nos mes pone man na obra!

E dianan turbulentu i difísil den kua nos ta pasando, relashoná ku coronavírùs òf COVID-19, mester pone nos reflehá riba kon Boneiru mester bai bira despues. Sabionan a inventá un nòmber pa e tempu ku ta bini despues ku situashon normalisá. Nan ta papia di 'the new normal', e normal nobo.

Nos ta kere ku kada malu tin su bon. COVID-19 di mes ta algu malu, un pandemia ku a eksigí míles di bida mundialmente, pero nos ta kere ku e mester sirbi tambe komo reflekshon.

Boneiru te na e momentu aki afortunadamente no a registrá morto, grásias na e forma kon outoridatnan di e isla aki a manehá e situashon te awe. Te asta a kuminsá pokopoko pa, manera ta yam'é, bai den un tempu di deskalashon di e medidanan ku a tuma.

Dikon reflekshon? Pasobra nos mester tira bista bèk riba kosnan ku no a kana korekto te ku dos pa tres luna pasá. COVID-19 mester pone nos pensa pa korigí nos mes, kambia nos 'mindsetting' (estilo di pensa i hasi) riba vários tereno.

Kosnan simpel ku nos a topa den nos kaminda djis e dos pa tres simannan ku a pasa den ehersimentu di nos

trabou periodístiko. Por ehèmpel kon deskuidá santana katóliko di Rincon ta. Un situashon bergonsoso pa kua niun instansia ta responsabel, sino nos mes. No ta falta di pastor, no ta falta di komishon di santana, no ta falta di sosiedat di entiero.

Si tur persona ku tin famia derá den e santana aki sòru pa por lo ménos rònt di kèlder di nan defuntunan ta limpi, kèlder ta di fèrf, nos ta hopi leu kaba. No mester laga esaki ta tarea di un komishon di santana.

Aki ta trata santana. Pero e ta konta pa mas kos. Ramanan ku ta krese riba asera òf kantu di kaminda ku nos mes por kap òf snui, na lugá di gobièrnu. Por ehèmpel riba Seru Largu. Den tempu bon yen di taksista i kompanianan di 'tour' ta usa e sitio aki pa pasa ku turista. Nan ta gana sèn, pero awor ku no tin turista niun di nan no por hinka den nan kabes pa hasi algu ku e ramanan ku ta krese subi kaya?

Asina por sigui menshoná. Nos a menshoná djis dos ehèmpel. Tin asina mas tantu punto. Laga COVID-19 aki sagudí nos lanta fo'i soño, puntra kiko abo por hasi pa bo isla, na lugá di puntra kiko bo isla por hasi pa bo!

Servisio na komunidadat durante COVID 19

KRALENDIJK -- Den e situashon aktual di medidanan pa atendé ku e vírùs COVID-19 Sentro Hubentut i Famia (Shif) ta konsiente di e posibel efektonan ku esakinan tin riba subida di violensia doméstiko i relashonal, maltrato, abuso o negligensha di mucha. Pa e motibunan aki SHIF a skohe pa, huntu ku gobièrnu di Boneiru i otro partnernan den vèlt sosial, bini ku programa informativo pa informá, sostené i eduká komunidadat. Banda di esaki SHIF ta introdusí un liña telefóniko di yudansa na distansia pa komunidadat.

Na mei, yùni i yùli lo por mira na televishon, skucha na radio i topa riba plataformanan sosial diferente pelíkula kòrtiku ku mensahe, konseho i tep pa apliká den situashonnan familiar ku lo por presentá. Ta trata di 12 pelíkula ku kontenido riba área di maneho práktiko di kas, demanda emoshonal haltu, sosten na mayornan den edukashon di yu, uso di ret sosial i maneho di entrada.

Pa mucha i hoben lo tin, durante e lunanan menshoná, un serie di 12 programa edukativo i rekreativo na Dutch Caribbean T.V.

E intenshon di e programanan akí ta pa eduká i entretené nos muchanan, huntu ku diferente artista i spesialisista.

Banda di esaki lo tin shete programa kaminda, den koperashon ku partnernan sosial, lo brinda esnan den nesesidat informashon ofishal i konfiabel.

Instansia sosial lo duna splikashon kon ta sigui ofresé servisio na komunidadat den e periodo di Covid 19.

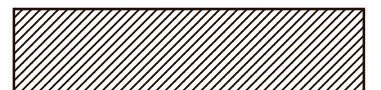
For di dia 1 mei SHIF a kuminsá ku liña di telefòn pa duna sosten na komunidadat. Esaki komo ku tin

servisio ku a kai afó parsialmente. Ku e liña di sosten akí Shif kier kontinuá su servisio na komunidadat na distansia.

SHIF su meta prinsipal ta pa promové un akitut preventivo pa evitá o minimalisá eskalashon di kualke tipo di agreshon i/o negligensia i/o abuso relashonal. Huntu ku esaki lo stimulá i provoká uso kreativo di forman pa atendé ku mucha(nan) i tiner.

Tur persona por usa e liña pa pidi informashon, konseho o sosten na distansia. Lo atendé e asunto dirèkt, kaminda esaki ta kuadra ku trabou di SHIF i referí na otro instanshanan kaminda esaki ta kai bou di nan tarea.

Pa kualke problema personal o relashonal i/of nesesidat di sosten den edukashon di bo yu(nan) bèl 701 5257. E liña ta funshoná di djaluna pa djabièrne di 9 pa 4 pm. Tin posibilidat pa manda app o hasi app call tambe riba e mesun number.



Funshonarionan di T&H den akshon

A deskubrí evidensia den sushi

KRALENDIJK – algun dia pasá na sitionan Funshonarionan di e alehá na unda ta tira sushi. direktorado konosí komo A logra deskubrí evidensia Toezicht & Handhaving a ku ta indiká ken asina ta tene un kontròl intensivo tira sushi den mondi,

hasiendo asina daño na medio ambiente i naturalesa boneriano. E ámtenar nan en kestion a bai ku e pruebanan pa despues bai atendé ku esnan konserní.

E inisiativa pa e kontròl aki a bini di Extra, ku konstantemente ta risibí i publiká sitionan na unda ta tira sushi den forma ilegal,

mayoria bes alrededor di áreanan residencial, pero tin mes tambe mas leu den mondi.

Ku tiki esfuerso e funshonarionan di T&H a bin logra haña evidensia, dokumento ku nòmber i direkshon di hende, ku sea nan mes òf nan a laga otro hende tira sushi den mondi

pa nan. En todo kaso nan mester duna splikashon na autoridat.

Interesante ta ku na dos diferente sitio, situá leu for di otro den área di Seru Grandi, a haña papel ku nòmber di mesun persona. Pues ta un persona ku mas biaha a tira sushi den mondi.

VACATURE

OPENBAAR LICHAAM
BONAIREEmpleado Medionan
Oudiovisual

Departamentu di komunikashon ta sostené Entidat Públiko Boneiru den su komunikashon eksterno i interno. Bo ta altura di e último desaroyonan riba tereno di medionan oudiovisual? E ora ei nos ta buskando abo!

KIKO BO TA BAI HASI?

Bo ta sostené departamentu di komunikashon ku desaroyu di medionan di komunikashon oudiovisual. Manera entre otro grabashon, vlog, potrèt, 'media graphic' sosial i similar. Pa esakinan bo ta skirbi 'script' tambe i bo ta desaroyá 'moodboards'. Bo ta tene bo mes na altura di e desaroyonan mas resien riba tereno di medionan oudiovisual. Bo ta bini ku proposishonnan pa tene tur aparato oudiovisual di e departamentu up-to-date. Bo ta pone tur e aparatonan na nan lugá i bo ta instalá i manehá nan. Tambe bo ta na altura di ki dia mester remplasá e aparatonan. Bo ta manehá aktivamente sierto kanalnan di medionan sosial, manera youtube, Facebook i instagram.

KIKO BO MESTER KUMPLI MINIMALMENTE KUNÉ?

Bo ta disponé di un formashon 'MBO Media' (nivel 4). Òf un formashon di MBO, komplementá ku un formashon profeshonal riba tereno di multimedia. Bo tin 2 aña di eksperensia laboral den e profeshon aki. Bo tin konosementu i eksperensia riba tereno di medionan sosial i téknikanan di sonido i iluminashon. Bo por traha independientemente i den tim. Tambe bo tin eksperensia riba tereno di medionan interaktivo i trabou di kámara. Bo ta sosial i ku bon abilidad komunikativo. Bo ta haña kalidat di bo trabou importante, bo ta eksakto i konfiabel. Bo ta papia i skirbi papiamentu, hulandes i ingles.

E salario ta minimalmente \$1.616,- (eskala inisial 5) i maksimalmente \$2.920,- (eskala di funshon 7).

BO TA INTERESÁ?

Manda bo solisitut huntu ku un CV, portofolio (un bista general di bo propio produkshonnan) i un karta di motivashon pa mas tardá **18 di mei 2020** pa Kolegio Ehekutivo di Entidat Públiko Boneiru, at. Departamentu di P&O, Plasa Reina Wilhelmina 1, Kralendijk, Boneiru.

Preferibelmente nos ta risibí bo solisitut via imeil: solliciteren@bonairegov.com.

Tene kuenta ku ta trata di un funshon temporal di 1 aña. Pa mas informashon tuma kontakto ku e hefe di departamentu interino Lourdes Nicolaas. Esei por telefónikamente via 7155334. Pa pregunta tokante e prosedura di solisitut bo por tuma kontakto ku e konsehero di maneho di P&O, Gamily Manuela, via 7155330, ekstenshon 2113.

Hefe di departamentu
interino, Mw. L. Nicolaas

Konsehero di maneho
P&O, Mw. G. Manuela



Públiko no tin aksesu mas pa Playa Lechi



KRALENDIJK -- Tin basta malkontentu ta ek-sistí den pueblo relashoná ku e echo ku a sera e bich di Playa Lechi pa públiko. E kontratista ku ta konstruyendo e hotèl nobo riba e tereno di anterior Hotel Bonaire/Sunset Beach Hotel e dlanan ku a pasa a pone opstákulo pa stroba públiko pa bai landa na e sitio aki.

Manera por nota for di mas ku un aña kaba, ta konstruyendo un resort grandi riba e tereno di anterior Sunset Beach Hotel. E organisashon TUI ta tras di e proyekto aki, den kua nan ta implementá e konsepto ku nan ta denominá komo 'time to smile'. Ta trata di e proyekto Chogogo Dive & Beach Resort.

Na fin di aña pasá e estableimentu Coco Beach, ku temporalmente a operá na e sitio aki sin kita aksesu di públiko pa e bich, mester a dispersé pa asina e trabounan di konstrukshon di Chogogo Dive & Beach Resort por konsentrá mas pegá ku kosta.

Pa sorpresa di diferente persona ku sa tin kustum-

ber di bai landa pa añanan kaba sin problema na e playa aki, algun dia pasá nan a bin ripará ku nan no por yega laman mas. Asina ta kita aksesu na un di e tiki playanan públiko ku tabatin na Boneiru.

"Laga nos spera ku ta trata aki di un medida temporal di e kontratista ku ta trahando na e sitio aki. Pero si ta asina mes, mi no ta kere ku nan mester a sera aksesu kompletu na e playa. Kiko lo bai pasa ora ku e hotèl aki ta kla i drenta operashon? E playa lo keda será, sin aksesu pa públiko, manera a sosodé na mayoria lugá kaminda a bini hotèl i resort na kosta?" Asina un persona ku tin kustumber di landa na e sitio aki a puntra.

Chogogo Dive & Beach Resort ta un proyekto respaldá pa TUI. E ta konsistí di 196 apartamentu i 5 vila.

Den pasado tabatin un grupo ku kier a fòrsa gobièrnu pa laga e bich aki keda pa públiko. Nan no tabatin problema pa desaroyá mas paden, pero pa laga e bich habrí pa tur hende.

èxtra
...number 1
DI NOS E TA



Rijksdienst Caribisch Nederland



Hasi petishon pa pakete di kuminda pa kas di famia den nesesidat?

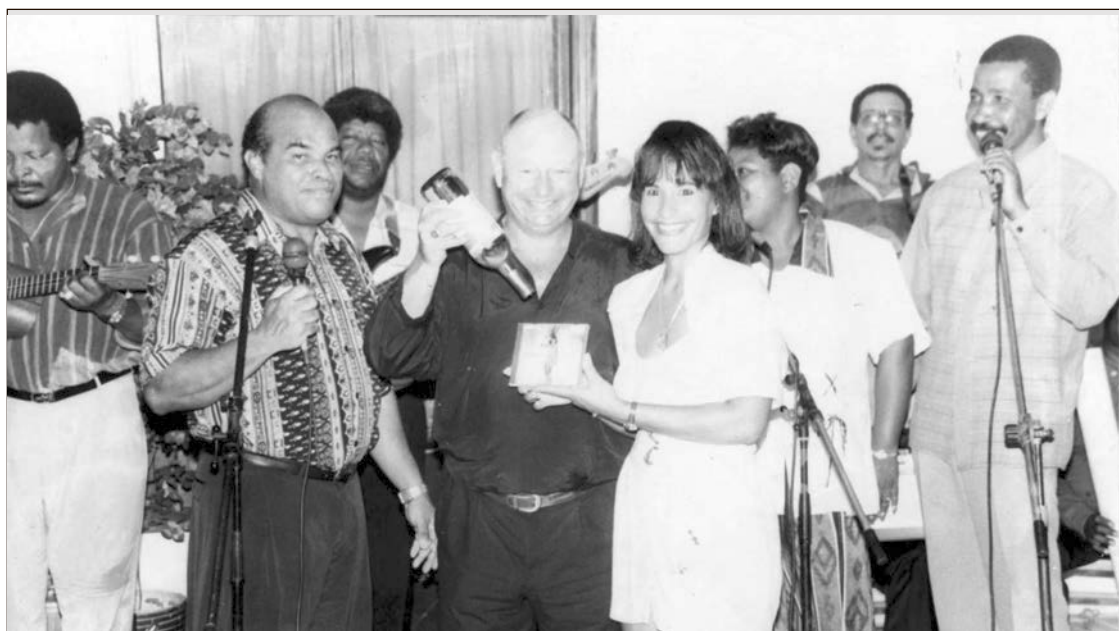
yudami@bonairegov.com òf 0800-1351 (grátis)

Menshoná por favor: nòmber i fam,
number di telefòn i motivashon di petishon.

Protehá bo mes i esnan rondó di bo

huntu kontra corona

Dushi tempu bieu



Boutismo di CD produsí pa Tonnie Leynse i su esposa Chacha. Mamita Thomas a kanta e piesa skirbí pa Tonnie.

Programanan di Bonaire.tv

Telbo kanal 70
Flamingo TV kanal 23

Djabièrnè 8 mei

12:00 MNB:	Johan i Esther van Blerck	16:00 Herensia:	Minguelina Arcangel 'Linchi' Martinus
13:00 Herensia:	Hilda de Windt-Ayoubi	17:00 Aki St. Maarten:	Clara Reyes
14:00 Aki Aruba:	Magda Nicolaas	18:00 Herensia:	Victor Felida
15:00 Herensia:	Isaac Benjamin 'Papi' Coffie i Clinton Sint Jago	19:00 BAPA:	Johny Leoneta Parti 2

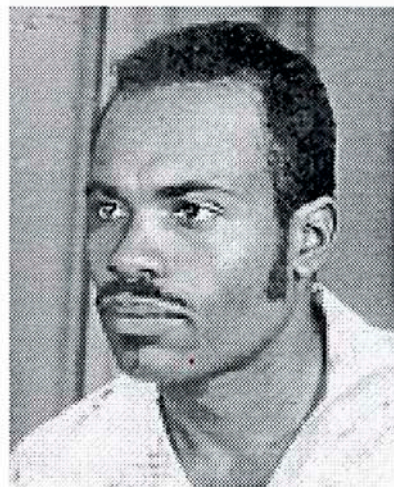
20:00 Herensia:	Franklin Crestian
21:00 Aki Statia:	Franklin Gibbs
22:00 Herensia:	Ka'i Mamai na Bonaire parti 2
23:00 BAPA:	Elaisa Noris Pietersz

Tur mèrdia 12'or ta kuminsá un programashon nobo di 4 ora. E programashon aki ta ripití pa 24:00.



Hende di Boneiru

FINCHO (1)



Delfincio Girigorie Janga su nòmber di kariño tabata Fincho. El a nase dia 24 di desèmber, bispu di Pasku, aña 1924. E tabata ruman di e konosido polítiko di Rincon Fransisco Giosinto (Broertje) Janga. Broertje sa bisa hopi bia ku nan mama tabata Ma

Djindjin. Fincho tabata un simpel trahadó, obrero, ku tabata dominá tambe e fishi di mèsla. Por a konsiderá komo man drechi di su ruman Broertje Janga den vários trabou ku a tuma lugá den añanan setenta i kuminsamentu di ochenta den Rincon.

Entre otro por menshoná ku Fincho a traha riba restorashon di Mangazina di Rei, konstrukshon di Altamira Uño i tambe e tanki di awa na Playa Grandi. Den e promé trabounan pa konstruí Stadion di Rincon tambe Fincho tabata embolbí.

Riba tereno di muzik por a konsiderá Fincho komo un dje grandinan. Entre otro e tabata dirigente di Lasana Kids, é stilbènt di Boneiru den dékada sesenta. E stilbènt aki tabata animá e paradanan di karnaval ku tabata sali for di Rincon den pasado. Fincho mas aleu tabata un dje pilánan di e grupo musikal Los Diagonales. E tabata toka mandolin, pero e por a toka otro instrumèntnan di kuèrdè tambe. Fincho a siña hopi hende toka panchi den stilbènt, mandolina i kuarta.

Riba e foto aki por mira Fincho sin barba. Mas konosí e tabata ku su barba, loke tabata pon'é parse su ruman Broertje hopi.

MONCHI & TONCHI

Un kos sí Monchi, COVID-19 aki ta hasi e trabou di atrakadónan fásil ku introdukshon di tapaboka.



Awèl sí. Mas grandi e tapaboka, mas mihó. Nan no ta lanta niun sospecho ku nan kara tapá.



KOLOFÓN

Editor Extra-Boneiru i Boneriano
Bonaire Communication Services N.V.
Kaya Irlanda# 12, Tel. 717-8482
E-mail: extrabon@gmail.com
Wèpsait: www.extraboneiru.com

Direktor-hefe di redakshon
Bòl Antoin
786-6818
e-mail:
b.antoine.extra@gmail.com

Ludovico Nicolaas
786-7978
Ibi Piar (deporte)
786-0200

Ko-direktor
Shirley Martis
785-3824 / 796-3824
e-mail:
shirleymartis2001@hotmail.com

Reportero-Fotógrafo Rincon
Crusita Thielman
796-1236

Redakshon
Papi Antoin
(redakshon final)
Selular 700-0145

Aviso
Davienuska Janga
avisobon@gmail.com

Layout
Davienuska Janga
Yair Hormechea

Na Aruba e vehíkulonnan aki ta sòru pa hopi problema

Kiko lo ta futuro di UTV/ATV na Boneiru?

KRALENDIJK -- Kiko lo ta futuro di e vehíkulonnan konosí komo UTV i ATV na Boneiru? Ta un asunto riba kua mandatarionan di e isla aki mester bai pensa, mirando ku na Aruba por ehèmpel a kuminsá seriamente pa prohibí uso di e vehíkulonnan aki, popularmente konosí komo 'quad'.

Banda ku e vehíkulonnan aki ta peligroso pa personanan ku no sa kon kore nan den forma apropiá, na Aruba organisashonnan ku ta traha riba protekshon di medio ambiente tambe ta fòrsando gobièrnu dje pais ei pa prohibí uso di UTV i ATV.

Den tempu promé ku coronavírus na Aruba no tabata pasa un siman ku no tabatin aksidente ku UTV i ATV, diferente bes ku

morto komo konsekuensia. Na Boneiru tambe tin sigur tres kaso di aksidente mortal ku e vehíkulonnan aki den pasado.

Minister Marisol Lopez-Tromp di Aruba a splika e siman aki ku pronto lo tin mas desaroyo ku enfoke riba protekshon di áreanan di naturalesa for di daño di UTV/ATV di akuerdo ku e maneho di ROP/ROPV.

Ta un realidat na Aruba ku diferente área natural/protehá, den transkurso di añanan a sufri hopi dor di daño kometé. Entre otro, por referí n'e diskushonnan kontinu riba ATV/UTV. Minister Marisol Lopez-Tromp a splika di e echo ku banda di e aspekto di naturalesa tambe tin e parti di siguridat den tráfiko. Aruba

ta entre e poko paisnan ku ta permití pa kore UTV/ATV riba kamindanan grandi/públiko. E vehíkulonnan no ta 'safe' p'e manehadónan i tampoko p'e seguridat en general di tráfiko.

Na Boneiru e operashon mas grandi di ATV i UTV ta sosodé den un forma hopi responsabel i bou di guia. Pa sigurá ku ta usa e vehíkulonnan aki riba kamindanan di tera, Lando Fransisca a krea u sitio pegá ku Lagun, for di unda e ta organisá 'tour' bou di guia profesional pa e áreanan di Bolivia i Washikemba.

Lando Fransisca semper a boga pa no pèrmití pa hür ATV i UTV den forma individual ku hendenan ku no por dominá e vehíkulonnan aki..



Ecua Bon. Construction B.V.

ta buska

1 Karpinté

-mester tin 3 aña di eksperensia

Pa mas info yama W. Leandro Ruiz Loor

na **782-2903**



Rijksdienst Caribisch Nederland

Keda informá!

Pa e último informashon riba desaroyonan rondó di e vírùs di corona na Boneiru, sintonisá tur **djammers i djabierne 5.30 di atardi konferensia di prensa** na bo medio di komunikashon preferí.

huntu kontra corona

CoronaSmart: maksimal 50 persona

Distansia sosial pa adulto i higiena ta importante

KRALENDIJK -- Entrante 6 di mei 2020 e Ordenansa di Emergencia COVID-19 nobo ku medidanan 'CoronaSmart' ta na vigor. E prohibishon pa tur evento i aglomerashon di mas di 50 persona ta keda vigente, tambe na bichnan na Boneiru. Banda di esei tur adulto ta obligá pa tene 1,5 meter di distansia den lugánan públiko. Bou di e kondishonnan akí iku instrukshonnan di higiena estrikto, mayoria fasilidat na Boneiru por habri atrobe.

Ounke e chèns ta birando mas i mas chikitu, no por eksklui kompletamente ku e vírus di coronata na Boneiru. Teniendo na kuenta tambe e kapasidat limitá di kuido riba e isla, algun medida di emergensia ta keda nesesario pa preveni plamamentu deskontrolá di e coronavírùs. Asina por

ehèmpel tin un prohibishon total ainda na vigor pa eventonan pa kua tin mester di pèmit. Tambe enkuentronan ku mas di 50 persona ta keda prohibí, den ambiente públiko i privá, tantu paden komo den aire liber.

Ademas tur hende den lugánan públiko i privá mester tene un distansia sosial di minimal 1.5 meter. Esaki no ta konta pa muchanan te ku 17 aña ku ta huntu ku otro i pa personanan ku ta biba na e mes adrès.

Fasilidatnan deportivo (inkluso lès di landamentu), estableimentunan di horekai kasinonantun mag di habri basta ku nan por tene nan mes na e máksimo di 50 persona, un distansia sosial di mínimo 1.5 meter i medidanan estrikto di higiena. Deporte di kontakto ta prohibí pa adultonan.

Muchanan te ku 17 aña ora di hasi deporte nan ku nan, no tin mester di tene distansia sosial, nan tin mag di praktiká deporte di kontakto tambe. Torneonan grandi ta prohibí pa tur hende.

Entrante 11 di mei skolnan i akohida di mucha ta bolbe habri ku aplikashon di medidanan di higiena, no mas ku 50 persona pareu den un espasio (pafó) i un distansia sosial di mínimo 1.5 meter. Aki tambe distansia sosial no ta konta pa muchanan te ku 17 aña ku ta huntu, pa tur adulto si.

E medidanan di higiena ta preskribí pa e sekshon di Salubridat Públiko Boneiru. Ta bai por ehèmpel pa aplikashon adekuá i regular di higiena di man i di tosamantu, limpiamentu regular di superfisienan ku ta usa frekuentemente, apara-

tonan i ko'i hunga. Tambe tantu mucha komo adulto mester keda kas den kaso di komienso di sintomanan manera tosamantu, nistermentu, oumento di temperatura òf keintura.

Klupnan di adulto i klupnan nokturno, sitio-

nan di baile, spa-i sounan ta keda será pasobra e riesgo di plamamentu dor di kontakto físiko den un espasio limitáta grandi.

Aki por haña un resúmen mas amplio i e Ordenansa di emergensia kompleto.

Seguridat den tráfiiko den tempu di corona

KRALENDIJK -- Ta ehekutá vários tarea di polis di un manera diferente ku a kustumbrá en konekshon ku e krisis di Covid-19. E seguridat den tráfiiko pa e habitantenan di e islanan di Hulanda Karibense ta keda prioridat pa KPCN. Pa garantisá e seguridat di tantu e siudadano komo e agente tabatin algun adaptashon den e proseduranan, manera distansia mas grandi ora ta hasi 'blaastest'.

Tur kontrol den kuadro di e Lei di Tráfiiko vigente

ta sigui tuma lugá. Djaluna, 4 di mei a kontrolá vários vehíkulo kaminda agentenan polisial a duna prosèsferbal pa kore sin hèlmu, pa glas di outo skur i pa kore sin reibeweis. Tambe a konstatá ku diferente shofùr ainda ta hasi uzo di nan telefòn selular den tráfiiko.

KPCN ta bolbe enfatisá ku e reglanan di tráfiiko ta keda na vigor den e tempu difísil akí i ta urgi un i tur ku ta partisipá den tráfiiko pa tene nan mes na esakinan.

FORMA ta habri bali di informashon 'Puntra pa bo sa'

KRALENDIJK -- Entrante 4 di mei FORMA a habri un lokèt di informashon 'Puntra pa bo sa'. Esaki ta un servisio kaminda e siudadano por yama, what's app òf pasa personalmente (Playa i Rincon) pa hasi su pregunta relatá ku servisio- nan i informashon relatá na e situashon di krisis kousa pa e vírus COVID-19, asina yamá Coronvírùs.

Den e periodo di aki tin hopi informashon ta sali tur kaminda, via sosial media, televishon i korant. Den diferente video, tambe hopi informashon skibí. Instansianan ta indiká via websites unda mester registrá etc.

No ta tur adulto tin aksesu na internèt òf e-mail, pues ta bira difísil pa e adulto ei por registrá pa yudansa òf pa informashon. E informashon ta hopi biaha kompliká difísil pa komprondé. Tambe ta difísil si bo no por lesa i

skibi sufisiente pa saka afó kiko ta notisia fake i kiko ta importante di tur e informashon. Esaki ta pone ku e analfabeto no tin aksesu na tur informashon balioso i por krea inseguridat i (mas) strès serka e adulto.

E meta di e servisio 'Puntra pa bo sa' ta pa:

- duna sosten den haña klaridat riba pregunta ku kliente tin i pa e kliente haña informashon unda e mester ta pa yudansa. Pregunta por ta amplio relatá na sosten finansiero, relatá na salú físiko i mental, COVID -19 etc.

- Registrá kliente pa sosten finansiero pa hür, internèt, WEB, banko di kuminda (Yudami)

- Tuma pasonan pa kliente registrá pa yudansa ku e mester na e instansia konserní.

- Pa e kliente por registrá òf haña kontakto ku e instansia konserní

mesora, riba mesun dia (dentro di 3 dia di trabou).

Esnan ku tin pregunta òf sa di un hende ku mester yudansa bo por yama pa 'Puntra pa bo sa' por yama tur dia djaluna-djabinè entre 8:00-17:00 na number di telefòn 7857314, tambe por manda what's app.

Por pasa tambe personalmente, tur djaluna di 11:00-14:00 na FORMA. Tur djabinè di 11:00-14:00 na Rincon, ofisina di Entidat Públiko (OLB).

Pa e servisio na Rincon i Playa, FORMA ta sòru pa kumpli ku regla segun medidanan stipulá: - ta evitá tambe ku muchu hende ta akudí pareu, pa esaki ta parti number riba e dia. Si akudí mas hende ta traha un sita nobo; - ta mantené 1.5 meter di distansia; - medidanan di higiena manera laba man promé ku haña servisio.

Gezaghebber ku barba



Coronavírùs ta pone ku basta hende hòmbèr ta kanando rònt ku barba. Gezaghebber Edison Rijna ta un di nan. Aki por mir'é ku su 'new look'. Nan ta bisa ku hende hòmbèrnan ku barba a hasi historia. Rijna tambe ta hasiendo historia kaba, siendo e gezaghebber ku mester a atendé ku COVID-19.

Sperando riba e desishon pa habri atrobe

Aeropuerto preparando pa e 'normal nobo'

KRALENDIJK — Bonaire International Airport (BIA) ta trahando riba un senario pa ta prepará riba posibel desaroyonan di tráfiko aéreo ku por spera pa Boneiru, na momentu ku aeropuerto mester bolbe habri. E aeropuerto ta hasi esaki huntu ku Ministerio di Infrastruktura i Maneho di Awa (I&W), basá riba e promé pronóstikonan di CANSO, Civil Air Navigation Services Organisation. Esaki segun informashon di e sait di notisia Bonaire.nu ku a papia ku direktor di aeropuerto, Jos Hillen. Tambe ta traha huntu ku otro aeropuertonan i ku ekspertonan internashonal, segun Hillen.

Protokòl

Riba petishon di Direktoratado di Aviashon di ministerio di I&W, BIA huntu ku otro aeropuertonan hulandes, a traha un protokòl den kua ta bin dilanti kiko e aeropuertonan ta bai hasi riba tereno di medidanan pa kombati plamamentu di Covid19. E protokòl akí ta hunga un papel importante den e tomo di desishon di Gabinete pa bolbe reanudá òf mehorá aviashon.

BIA a entregá mas di 20 proposishon ku lo kontribuí na e medida di 1,5 meter ora di hasi e trámitenan na aeropuerto.

Asina, conforme e konsepto di e protokòl, lo musta usuarionan di e aeropuerto por ehèmpel via steker riba e regla di 1.5 m, lo tin ménos stul disponibel i

lo pone skòt nan protekshon na e portanan.

Mas aleu lo hasi mas uso di personal i otro produktonan pa hasi limpiesa pa asina kumpli ku e medidanan estrikto di higiena.

Na yegada tambe lo musta pasaheronan ku steker riba flur riba e regla di 1,5 meter dilanti di e balinan di imigrashon i den e sala di yegada mes.

Segun Hillen lo mester traha afdak adishonal pa esnan ku ta para warda den rei. Entrega di maleta ta un preokupashon ainda, i mester buska un solushon pa esaki.

Ministerio di I&W, basá riba tur e proposishonnan di e diferente aeropuertonan lo formulá un plan di implementashon ku lo bai

konta tambe pa e aeropuertonan riba e islanan BES.

Ki dia

Ki dia e aeropuertonan lo habri pa tráfiko di persona no ta konosí ainda. No tin fecha ainda ki dia lo habri Boneiru pa

turistanan, asina diputado Elvis Tjin Asjoe a duna di konosé djamars último den un konferensia di prensa. Gezaghebber tambe a bisa anteriormente ku ainda no a tuma un desishon ki dia ta habri aeropuerto atrobe.


Pastor Ivan ta gradisí komunidad chines

KRALENDIJK -- Pader Ivan di Parokia di Rincon i kordinadó di Caritas Boneiru, na nòmber di tur parokianan, iglesianan na Boneiru i otro instansianan kier ekstendé un gratitut enorme na komunidad chines pa nan generosidat i bunita gesto i koperashon na esunnan mas vulnerabel na Boneiru.

E gesto bunita den forma di un pakete di komestibel, komunidad chines a benefisiá hopi famia, un









total di 420 famia, na Boneiru ku a keda afektá pa e impakto di Covid-. Dios rende bendishon i protehá komunidad chines na Boneiru.

Pader Ivan ta spera ku otro gruponan, instansianan sosial òf esunnan ku ta deseá pa koperá ku esunnan mas vulnerabel den nos komunidad por hasi esaki dordi sinkronisá ku Caritas manera e komunidad chines a hasi na bienestar di nos próhimo.



Numbernan Importante | Sosten sosial pa famia

Riba dianan di trabou, durante orario di ofisina

 <p>Bo tin pregunta tokante vírüs di corona na Boneiru?</p>	<p>rijkdsdienstcn.com/covid-19 0800-1351 (grátis)</p>
 <p>Bo ke papia tokante di strès na kas òf tokante kon pa atendé ku yu?</p>	<p>Sentro pa Hubentut i Famia 701-5257</p>
 <p>Bo ta preokupá pa seguridat di mucha?</p>	<p>JGCN 715-7201</p>
 <p>Bo ke papia ku un trahadó di Tim di Bario?</p>	<p>Tim di Bario 717-1714</p>
 <p>Bo famia mester di un pakete di kuminda? Of bo no por paga akohida pa mucha, WEB, hür (di kas), internèt mas?</p>	<p>yudami@bonairegov.com 0800-1351 (grátis)</p>
 <p>Bo mester di ayudo ku lesa, skirbi òf yenamentu di papel?</p>	<p>Fundashon Forma +599 785-7314 (yama òf WhatsApp)</p>
 <p>Pa notifikashon agudo di violensia doméstiko, abusu di mucha òf otro situashon di emergensia.</p>	<p>YAMA 911 (semper alikansabel)</p>
 <p>Bo ta viktima di kualke echo kastigabel pa lei i bo mester di sosten emoshonal?</p>	<p>Ofisina Yudansa Pa Viktima 717-6181</p>

Protehá bo mes i esnan rondó di bo

huntu kontra corona

LIBERTAT

Skritura: Juan 8: 31-38

"i boso lo konosé e bèrdat, i e bèrdat lo hasi boso liber." v.32(BS)

Den luna di sèptèmber diferente pais den Sur Amérika ta selebrá Dia di Independensia. Algun ya tin 200 aña kaba ku nan ta liber di sklabilitut, nan no ta pertenesé na ningun otro pais ni nashon.

Kada nashon a forma su propio destino, proyekto di nashon, konstitushon, outoridat i gobièrnu. Sin embargo, den e mundu liberal di awendia, tin hopi hende ku ta esklabo di pobresa i deskriminashon.

Laga nos wak algun motibu: Ainda tin miónes ku no por lesa ni skirbi, pero loke ta kontrario ta trágiko, pasobra sabiendo ku tin miónes ku sí ta alfabetisá, a siña lesa, tòg nan no ta lesa.

Violensia, na final di kada aña e mortonan kousá pa esaki ta miles i aunke paisnan no ta den guera esaki ta sigui kobra bida di miles.

Delinkuensia, kada dia i den tur skina bo ta tende di delinkuensia; matamentu, hòrtamentu i destrukshon. Droga, hopi mucha, hóben i adulto ta esklabo di mariwana, kokaina, heroína i otro droganan ku aktualmente ta produsí pa benta i konsumo den diferente pais.

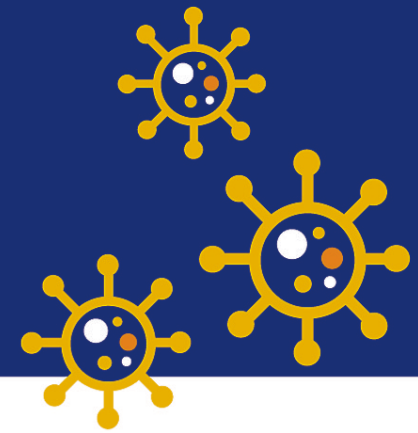
Adikshon, mal bisio i kompleho. Ta p'esei ku awe e palabra di Hesukristu ta e úniko solushon pa tur sklabilitut: "I BOSO LO KONOSÉ E BÈRDAT, I E BÈRDAT LO HASI BOSO LIBER."

Si bo ta esklabo di bisio, mal kustumber òf tin kompleho, no stroba bo mes di haña libertat. Hesus ta ofresé bo libertat gratuito pa disfrutá di un bida diferente, no sin problema, pero si den libertat. Solamente bo mester rekonosé komo bo Salbador i asepté di bo kurason i konfesá ku E ta Señor. José Castro Ordaz, México

Señor Hesukristu ta mi Libertadó

Saká for di: Alimento Pa E Alma, un produkshon di Trans World Radio Bonaire.

Prevení fèrkout, grip i e vírùs di corona



Laba man

Laba bo man bon durante **30 sekònde** ku skuma i awa.



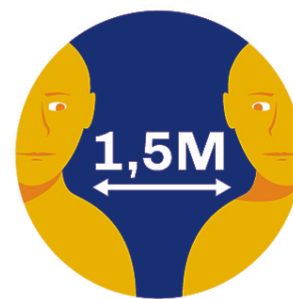
No mishi

No mishi ku **wowo**, **nanishi** òf **boka**. Via e lugánan akí bo ta pega ku e malesa.



Kubri

Tapa bo boka i nanishi ora bo ta **tosa** òf **nister** ku un lensu di papel òf e doblá di bo èlebog.



Distansia

Mantené un distansia di aloménos 1.5m di otro hende.

Kiko ta vírùs di corona nobo/COVID-19?

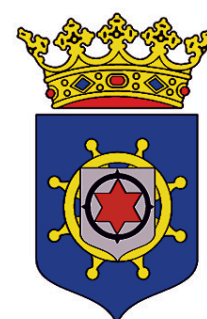
Tin un brote internashonal di COVID-19 (konosí tambe komo vírùs di corona nobo) na e momentunan akí. E vírùs por okashoná síntoma manera kentura, tosamentu i halamentu di rosea anshá. Den un kantidat di kaso limitá el a kondusí na infekshon mas serio, asta morto.

Kontakto:

Liña di informashon vírùs di corona

☎ 0800 1351 (grátis)

+599 715 9199 (pa yamada internashonal)



OPENBAAR LICHAAM
BONAIRE
SAMENLEVING EN ZORG